

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စိုက်ပျိုးရေး၊မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၃/ ၂၀၀၀/ မွေးရေကျေး(၂၈၇ /၂၀၁၉)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဩဂုတ်လ ၂၀ ရက်

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

MIC, 335 2/9

အကြောင်းအရာ ။ **ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်ရှိ မြေ ဧက (၂၀၀) ငှားရမ်းခြင်းအတွက် မြေပရီမီယံကြေး သတ်မှတ်ထားရှိမှုအခြေအနေ ပေးပို့ခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက်။ (၁) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၊ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ ၃-၆-၂၀၁၉ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ မရက-၂/ခ-၀၄၃/၂၀၁၉(၁၄၃)

(၂) စိုက်ပျိုးရေး၊မွေးမြူရေး နှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၏ ၁၀-၇-၂၀၁၉ ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၃/၂၀၀၀/မွေးရေကျေး(၂၃၉/၂၀၁၉)

၁။ Myanmar CP Livestock Co., Ltd က ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနပိုင် မြေ ဧက (၂၀၀) တွင် အသားစားကြက်၊ ဥစားကြက်၊ ဝက်မွေးမြူခြင်းနှင့် မြန်မာမွေးမြူရေးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးမှုလေ့လာရေးစင်တာအား ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် စိုက်ပျိုးရေး၊မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနက မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် (MIC) သို့ ထောက်ခံချက်ပေးပို့ခဲ့ခြင်း နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၁၈/၂၀၁၉) ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးမှ ဆုံးဖြတ်ချက်များအား သိရှိနိုင်ပါရန်နှင့် ဆောင်ရွက်ပြီး ပြန်လည်တင်ပြပေးပါရန် ရည်ညွှန်း(၁)ပါ စာဖြင့် အကြောင်းကြားချက်အရ ဝန်ကြီးဌာနက ဆောင်ရွက်ပြီး အခြေအနေများနှင့် မြေငှားခပရီမီယံကြေးအား ဝန်ကြီးဌာန၊ စီမံခန့်ခွဲမှုကော်မတီ အစည်းအဝေးတွင် ဆုံးဖြတ်အတည်ပြုပြီးပါက MIC သို့ ထပ်မံပေးပို့မည်ဖြစ်ပါကြောင်း ရည်ညွှန်း(၂)ပါစာဖြင့် ပြန်ကြားခဲ့ပါသည်။

၂။ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်ပါ မြေငှားရမ်းခပရီမီယံကြေး ဖော်ပြပေးရန်ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ (၁၆-၈-၂၀၁၉) ရက်တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၊ စီမံခန့်ခွဲရေးကော်မတီ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၈/၂၀၁၉) မှ မြေငှားခပရီမီယံကြေးအဖြစ် Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. မှ ငှားရမ်းဆောင်ရွက်မည့် ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်ရှိ မြေဧက(၂၀၀)အနက် မွေးမြူရေးခြံလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန် မြေဧရိယာ (၁၇၀)ဧက အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ US$ (၂၂) သန်း အပေါ်တွင် (၁%) ဖြင့် တွက်ချက်၍ US$ (၂၂၀၀၀၀) ဖြင့် လည်းကောင်း၊ မွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းများ ဖွင့်လှစ်ဆောင်ရွက်ရန် မြေဧရိယာ (၃၀)ဧက အတွက် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ US$ (၃) သန်း အပေါ်တွင် (၁%) ဖြင့် တွက်ချက်၍ US$ (၃၀၀၀၀) ဖြင့် လည်းကောင်း သတ်မှတ်ဆောင်ရွက်ရန် သဘောတူခွင့်ပြုခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသဖြင့် မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနနှင့် Myanmar CP Livestock Co., Ltd တို့ ချုပ်ဆိုမည့် မြေငှားရမ်းခြင်းဆိုင်ရာ သဘောတူစာချုပ်များတွင် ထည့်သွင်းဖော်ပြ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

ပူးတွဲ(၁)

ST/D/MIC/Letter (LBVD)

၃။ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး၏ ခွင့်ပြုချက် တင်ပြပေးရန်အချက်နှင့်ပတ်သက်၍ နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံးနှင့် စီးပွားရေးရာကော်မတီ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၉/၂၀၁၉) မှ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးသို့ တင်ပြရန် အကြောင်းကြားချက်အရ ဆက်လက်တင်ပြခဲ့ရာ (၂၅-၇-၂၀၁၉) ရက်တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၁၄/၂၀၁၉) က သဘောတူခွင့်ပြုခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။ **ပူးတွဲ(၂)**

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနပိုင် ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်အတွင်းရှိ မြေဧက (၂၀၀)အား Myanmar CP Livestock Co., Ltd သို့ ငှားရမ်းဆောင်ရွက်မည့်ကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အဆိုပြုချက်စိစစ်ရေးအဖွဲ့၏ (၁၈/၂၀၁၉)ကြိမ်မြောက် အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်များအပေါ် ဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှုအခြေအနေများအား သိရှိနိုင်ပါရန်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ မြေငှားရမ်းခြင်းဆိုင်ရာ သဘောတူစာချုပ်များအား ချုပ်ဆိုဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း အကြောင်းပြန်ကြားအပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး (ကိုယ်စား)
လှထွန်း၊ဒုတိယအမြဲတမ်းအတွင်းဝန်

မိတ္တူ-

(၁) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန
(၂) ရုံးလက်ခံ
(၃) မျှော



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ
စိုက်ပျိုးရေး၊မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၃/၂၀၀၀/မွေးရေကျေး(၁၈၈ /၂၀၁၉)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ မေလ ၂၁ ရက်

MIC, 146/21/5

သို့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနပိုင် ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်အတွင်းရှိ မြေ(၂၀၀)ကေအား Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. သို့ နှစ်ရှည်စာချုပ်ချုပ်ဆိုငှားရမ်းဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း ထောက်ခံချက်ပေးပို့ခြင်း**

ရည်ညွှန်းချက်။ (၁) နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး၏ (၂၅-၆-၂၀၁၈)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၁၀၀(၂/ ၉၅၆)/ ၇/သမ္မတရုံး

(၂) စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၊ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး၏ (၂၅-၄-၂၀၁၉) ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ၃/၂၀၀၀/မွေးရေကျေး (၁၆၇/၂၀၁၉)

၁။ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြောက်ပိုင်းခရိုင်၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ညောင်နှစ်ပင် စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်တွင် ခေတ်မီမွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းနှင့် ကြက်/ ဝက်မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများအား ထိုင်းနိုင်ငံအခြေစိုက် Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. နှင့် အကျိုးတူပူးပေါင်း၍ အကောင်အထည်ဖော်ရေးအတွက် စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနက တာဝန်ခံဝန်ကြီးဌာန(Focal Ministry) အဖြစ် ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် လုပ်ငန်းများ လျင်မြန်စွာအကောင်အထည်ဖော်ရန်အတွက် လိုအပ်သော မြေကို ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာနမှ မြေလွှဲပြောင်းရရှိသည်နှင့်တစ်ပြိုင်နက် မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့် မြေရိုင်းများ အသုံးချခွင့်ရရှိရေးအတွက်လည်းကောင်း၊ Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. နှင့် ဖက်စပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်(MIC)သို့လည်းကောင်း လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ တင်ပြခွင့်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်သွားရန်နှင့် မြေလွှဲပြောင်းလက်ခံရရှိပြီးသည့်နေမှစ၍ (၄)လခွဲအတွင်း လုပ်ငန်းစတင်လုပ်ဆောင်နိုင်ရေး စီမံဆောင်ရွက်ရန် ရည်ညွှန်း(၁)ပါစာဖြင့် အကြောင်းကြားလာပါသည်။

၂။ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနအနေဖြင့် ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန် ကေ(၂၀၀)အား မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် အသုံးပြုခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြလျှောက်ထားခဲ့ရာ မြေလွတ်၊

မြေလပ်နှင့်မြေရိုင်းများစီမံခန့်ခွဲမှုဗဟိုကော်မတီက (၁၄-၂-၂၀၁၉)ရက်နေ့တွင် ခွင့်ပြုမိန့်ချထားပေးခဲ့ပါသည်။ **ပူးတွဲ(၁)၊(၂)**

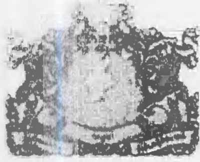
၃။ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ညောင်နှစ်ပင် စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်အတွင်းရှိ စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနပိုင် မြေရိယာ(၂၀၀)ကေအနက် မြေ(၃၀)ကေအား ခေတ်မီမွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းဖွင့်လှစ်ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် မြေ(၁၇၀)ကေအား မွေးမြူရေးခြံလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနနှင့် Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. တို့အကြား မြေငှားရမ်းခြင်း သဘောတူစာချုပ်အား မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ ချုပ်ဆိုဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက် ပြည်ထောင်စုရှေ့နေချုပ်ရုံး၏ ဥပဒေအကြံပြုချက်များနှင့်အညီ ပြုစုထားသော စာချုပ်(မူကြမ်း)နှင့်အတူ စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနက နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံးသို့ ရည်ညွှန်း(၂)ပါစာဖြင့် တင်ပြဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။

၄။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနပိုင် ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်မြေရိယာ(၂၀၀)ကေအနက် မြေ(၃၀)ကေအား ခေတ်မီမွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်း ဖွင့်လှစ်ဆောင်ရွက်ရန်နှင့် မြေ(၁၇၀)ကေအား မွေးမြူရေးခြံလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်နိုင်ရန်အတွက် နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး၏ သဘောတူခွင့်ပြုချက်ရရှိပါက Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. သို့ ငှားရမ်းဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်းနှင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ ငှားရမ်းခြင်းဆိုင်ရာ သဘောတူစာချုပ်များအား ချုပ်ဆိုဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း ထောက်ခံချက် ပေးပို့အပ်ပါသည်။

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး(ကိုယ်စား)
လှထွန်း၊ ဒုတိယအမြဲတမ်းအတွင်းဝန်

မိတ္တူကို

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန
Myanmar C.P Livestock Co., Ltd.
လက်ခံစာတွဲ
မျှောစာတွဲ



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံး

စာအမှတ်၊ ၃/ ၂၀၀၀/ မွေးရေကျေး(၁၆၇ /၂၀၁၉)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၂၅ ရက်

သို့

နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး

အကြောင်းအရာ။ **ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်အတွင်းရှိ မြေ (၂၀၀)ကေအား Myanmar CP Livestock Co.,Ltd နှင့် နှစ်ရှည်ငှားရမ်းခြင်းစာချုပ် ချုပ်ဆိုဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြခြင်း**

၁။ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်အတွင်းရှိ ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာနနှင့် လျှပ်စစ်နှင့်စွမ်းအင်ဝန်ကြီးဌာနများသို့ လုပ်ကိုင်ခွင့်ပြုထားသော မြေ (၂၂၃)ဧကအနက်မှ မြေ (၂၀၀) ကေ အား နှစ်ရှည်ငှားရမ်းလုပ်ကိုင် ခွင့်ပြုပါရန် Myanmar CP Livestock Co., Ltd က ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံးသို့ တင်ပြမှုအပေါ် ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံးက စိုက်ပျိုးရေး၊မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနနှင့် Myanmar CP Livestock Co., Ltd တို့ လုပ်ငန်းများ ဖက်စပ်ဆောင်ရွက်နိုင်ရေးနှင့်ပတ်သက်၍ လိုအပ်သလို ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံးသို့ အမှုတွဲလွှဲပြောင်း၍ စိုက်ပျိုးရေး၊မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနသို့ မိတ္တူပေးပို့လာပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ(က)**

၂။ ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်အတွင်းရှိ မြေ (၂၀၀) ကေ အား ခေတ်မီမွေးမြူရေး သင်တန်းကျောင်းနှင့် မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန်အတွက် စိုက်ပျိုးရေး၊မွေးမြူရေးနှင့် ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနက Focal Ministry အဖြစ် ဆောင်ရွက်ရန် နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံးက ညွှန်ကြားခဲ့ပါသည်။ **နောက်ဆက်တွဲ(ခ)**

၃။ အဆိုပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ၅-၂-၂၀၁၉ ရက်တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့်မြေရိုင်းများစီမံခန့်ခွဲရေးဗဟိုကော်မတီ၏ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၁၇/၂၀၁၉) ဆုံးဖြတ်ချက်အရ မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းအတွက် မြေ(၁၇၀) ကေ နှင့် မွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်း အတွက် မြေ(၃၀)ကေအား မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနသို့ နှစ်(၃၀) အသုံးပြုခွင့်ပေးသော ခွင့်ပြုမိန့်များ ထုတ်ပေးခဲ့ပါသည်။ နောက်ဆက်တွဲ(ဂ)

၄။ ကုမ္ပဏီမှ ငှားရမ်းမည့် မြေအသုံးပြုခွင့် ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီးဖြစ်၍ လုပ်ငန်းများစတင်ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်အတွင်းရှိ မြေ(၂၀၀)ကေ၏ မြေငှားရမ်းခကာလ ပေါက်ဈေးနှုန်းထား သတ်မှတ်ပေးနိုင်ပါရန် ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့သို့ ကြိုတင်ညှိနှိုင်းခဲ့မှုအပေါ် မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းအတွက် (၁)ကေလျှင် ငှားရမ်းခ (၁)နှစ် ကျပ်(၃၆)သိန်း နှုန်းဖြင့် မြေဧရိယာ (၁၇၀)ကေ အား (၁)နှစ် ကျပ် (၆၁၂၀)သိန်းနှင့် မွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းအတွက် (၁)ကေလျှင် ငှားရမ်းခ(၁)နှစ် ကျပ်(၁၂)သိန်းနှုန်း ဖြင့် မြေဧရိယာ (၃၀)အား ကျပ်(၃၆၀)သိန်းဖြင့် သတ်မှတ်ပါကြောင်း ပြန်ကြားလာပါသဖြင့် အဆိုပါဈေးနှုန်းအတိုင်း Myanmar CP Livestock Co., Ltd သို့ ငှားရမ်းဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။ နောက်ဆက်တွဲ(ဃ)

၅။ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနနှင့် Myanmar CP Livestock Co., Ltd တို့ အကျိုးတူပူးပေါင်းပြီး ခေတ်မီမွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းနှင့် မွေးမြူရေးခြံဆောင်ရွက်ရေးအတွက် ချုပ်ဆိုမည့် နားလည်မှုဆိုင်ရာသဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း) များအား ပြည်ထောင်စုရှေ့နေချုပ်ရုံးက ပြန်ကြားလာသည့် ဥပဒေအကြံပြုချက်များအတိုင်း ပြင်ဆင်ပြုစုထားရှိပြီး ကနဦးငှားရမ်းသက်တမ်းမှာ (၂၀)နှစ် ဖြစ်၍ (၅)နှစ်လျှင် (၂)ကြိမ် ဆက်လက်သက်တမ်းတိုးနိုင်ခွင့်ဖြင့် နှစ်ရှည်ငှားရမ်း ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။ နောက်ဆက်တွဲ(င)(စ)

၆။ Myanmar CP Livestock Co.,Ltd သည် ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်အတွင်းရှိ မြေ (၂၀၀) ကေ တွင် ခေတ်မီမွေးမြူရေး သင်တန်းကျောင်းအတွက် ကျပ်သန်း (၂၀၀) နှင့် မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန်အတွက် USD သန်း (၂၀) တို့ဖြင့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံ၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူရရှိမည့် ဖြစ်နိုင်ခြေအကျိုးရလဒ်မှာ မြန်မာငွေ ကျပ်(၁၅၅၀)သန်း ဖြစ်ပြီး (၁၀)နှစ်ကာလတွင် အရင်းကျေမည် ဖြစ်ပါသည်။

၇။ Myanmar CP Livestock Co.,Ltd အနေဖြင့် အဆိုပြုလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ လူမှုရေးဆိုင်ရာတာဝန်ခံဆောင်ရွက်မှု Corporate Social Responsibility (CSR) အတွက် အသားတင်အမြတ်ငွေ၏ (၂%)ကို အသုံးပြုခြင်းအပါအဝင် ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည့် ကတိကဝတ်များကို တိတိကျကျလိုက်နာ အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပြီး ပတ်ဝန်းကျင်နှင့် လူမှုရေးထိခိုက်မှု မဖြစ်ပေါ်စေရေး (သို့မဟုတ်) ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် အစီအစဉ်အတွက် သုံးစွဲမည့် ရန်ပုံငွေအပါအဝင် ပတ်ဝန်းကျင်စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် Environmental Management Plan (EMP)ကို ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းပါ အချက်အလက်များနှင့်အညီ ရေးဆွဲဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဒေသခံပြည်သူများအတွက်လည်း စီမံကိန်းနှင့်ဆက်သက်သောဆိုင် ဖွင့်လှစ်ရောင်းချပေးခြင်းများ ဆောင်ရွက်ပေးသွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

၈။ ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်အတွင်းရှိ ကေ(၂၀၀)တွင် မွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းနှင့် မွေးမြူရေးခြံလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခြင်းအားဖြင့် မြန်မာနိုင်ငံ၏ ခေတ်မီ မွေးမြူရေးဆိုင်ရာ နည်းပညာနှင့်အသိပညာဗဟုသုတများဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်လာပြီး မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းရှင်များ၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနဝန်ထမ်းများ၊ မွေးမြူရေးဆိုင်ရာဆေးတက္ကသိုလ် ကျောင်းသား/ကျောင်းသူများ၊ မွေးမြူသူတောင်သူများနှင့် ကုမ္ပဏီဝန်ထမ်းများအား စာတွေ့၊ လက်တွေ့သင်ကြားပေးနိုင်မည့် အားထားလောက်သည့် သင်တန်းကျောင်းအဖြစ် ရပ်တည်လာနိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ကောင်းမွန်သော မွေးမြူရေးကျင့်စဉ် (GAHP) နှင့် မွေးမြူဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် မွေးမြူရေးကဏ္ဍဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်၍ ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းသော ပြည်တွင်းအသားစားသုံးမှု ဖူလုံစေရုံသာမက ပြည်ပသို့ တင်ပို့နိုင်ပြီး ဒေသတွင်းပြည်သူများ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများ တိုးတက်စေနိုင်မည့် အကျိုးကျေးဇူးများ ရရှိစေနိုင်မည် ဖြစ်ပါသည်။

၉။ သို့ဖြစ်ပါ၍ စိုက်ပျိုးရေး၊မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနပိုင် ညောင်နှစ်ပင် စိုက်ပျိုး၊မွေးမြူရေးဇုန်အတွင်းရှိ မြေဧရိယာ (၂၀၀)ကေအား Myanmar CP Livestock Co., Ltd နှင့် ခေတ်မီ မွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းနှင့် မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ နှစ်ရှည်ငှားရမ်းခြင်းစာချုပ် ချုပ်ဆိုခွင့်ပြုပါရန် တင်ပြအပ်ပါသည်။

ဒေါက်တာအောင်သူ
ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီး

မိတ္တူ-

(၁) ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး

(၂) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန

(၃) ရုံးလက်ခံ

(၄) မျှော

လျှို့ဝှက်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး

စာအမှတ်၊ ၁၀၀(၂/၉၅၆)/ ၇/ သမ္မတရုံး

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဇွန်လ ၂၅ ရက်

သို့

စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

အကြောင်းအရာ။ **ခေတ်မီမွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းနှင့် မွေးမြူရေးခြံဆောင်ရွက်ရေးအတွက် တာဝန်ခံဝန်ကြီးဌာန (Focal Ministry) အဖြစ် ဆောင်ရွက်ရန်ကိစ္စ**

၁။ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြောက်ပိုင်းခရိုင်၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ဩောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်တွင် ခေတ်မီမွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းနှင့် ကြက်/ဝက်မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများအား ထိုင်းနိုင်ငံအခြေစိုက် Myanmar CP Livestock Co.,Ltd နှင့်အကျိုးတူပူးပေါင်း၍ အကောင်အထည်ဖော်ရေးအတွက် စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာနက တာဝန်ခံဝန်ကြီးဌာန (Focal Ministry) အဖြစ် ဆောင်ရွက်ရန် အကြောင်းကြားအပ်ပါသည်။

၂။ လုပ်ငန်းများ လျင်မြန်စွာ အကောင်အထည်ဖော်ရန်အတွက် လိုအပ်သောမြေကို ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာနမှ မြေလွှဲပြောင်း ရရှိသည်နှင့်တစ်ပြိုင်နက် မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့်မြေရိုင်းများ အသုံးချခွင့်ရရှိရေးအတွက်လည်းကောင်း၊ Myanmar CP Livestock ကုမ္ပဏီနှင့် ဖက်စပ်လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် (MIC) သို့လည်းကောင်း လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ တင်ပြခွင့်ပြုချက်ရယူဆောင်ရွက်သွားရန်နှင့် မြေလွှဲပြောင်းလက်ခံရရှိပြီးသည့်နေ့မှစ၍ (၄) လအတွင်း လုပ်ငန်းစတင်လုပ်ဆောင်နိုင်ရေး စီမံဆောင်ရွက်ရန်ဖြစ်ကြောင်း ဖြည့်စွက်ဖော်ပြအပ်ပါသည်။

၂၅၊၆၊၁၈

ခင်လတ်

အမြဲတမ်းအတွင်းဝန်

မိတ္တူကို

နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး
- သမ္မတဦးစီးရုံး
- ဒုတိယသမ္မတဦးစီးရုံးများ
- နိုင်ငံရေးနှင့်လုံခြုံရေးဌာနကြီး
- စီးပွားရေးရာဌာနကြီး

ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့ရုံး

ပြည်ထဲရေးဝန်ကြီးဌာန

နိုင်ငံတော်အတိုင်ပင်ခံရုံးဝန်ကြီးဌာန

စီမံကိန်းနှင့်ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန

ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးအစိုးရအဖွဲ့

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

လျှို့ဝှက်

APPLICATION FOR INVESTMENT PERMIT
UNDER MYANMAR INVESTMENT LAW

For Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig

at

Holding No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Kwin No. 511-B, Auk Chin Kan North Kwin, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region

MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO., LTD.

Layer Farm

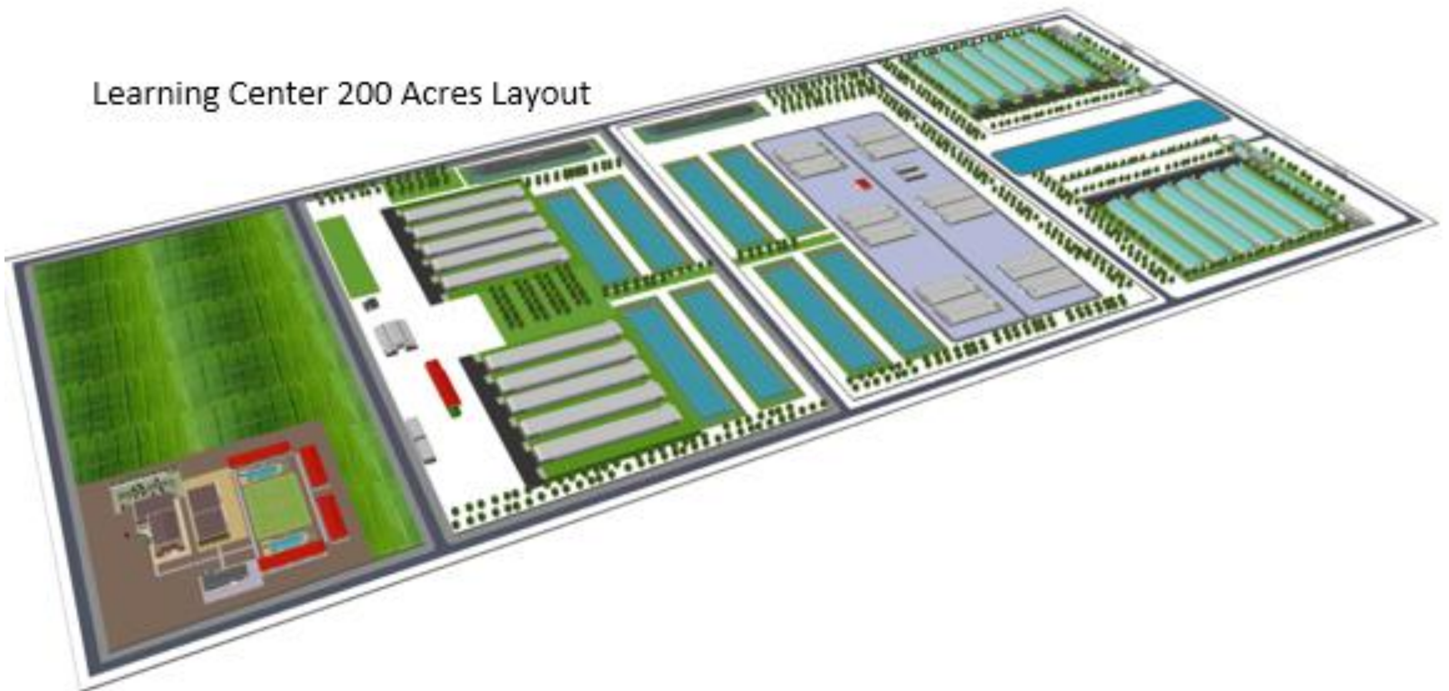


Broiler Farm



Pig Farm





Index

1.	▪ **Application letter**

2.	▪ **Form 2 – Investment Application**		
2.1	Form 2 [1,2]	Corporate documents of investors	▪ Certificate of incorporation (copy)
2.2	Form 2 [6]	List of shareholders and directors Resolution of shareholders	
2.3	Form 2 [7]	Information relating to company formation	▪ MyCo (Summary)
2.4	Form 2 [9, b]	[Details of foreign cap:]	▪ Detailed list
2.5	Form 2 [9, d]	[Details of Buildings cap:]	▪ Detailed list
2.6	Form 2 [12, b]	Type and area requirement for land	▪ Training Cost
2.7	Form 2 [12, d]	Products to be produced/ Services [Local]	▪ 2.7 Sale and Production
2.8		Projection	▪ 2.8 Profit & Loss ▪ 2.8 Cash Flow
2.9		Loan plan	▪ Loan repayment schedule
2.10	Form 2 [14]	List of employment	
2.11	Form 2 [13]	Financial standing	Bank statement
2.12		Financial documents	▪ Tax paid
2.13		Learning Course	
2.14		Corporate CRS plan	
2.15		Staff welfare plan	
2.16		Fire safety	
2.17		Work place safety	
2.18		EMP	

4.	**Form 7 – Application for land right authorization**		
4.1 4.2	Form 7 [5]	▪ To enclose land ownership and Land Grant, ownership evidences (except Industrial Zone) ▪ Land map and Land Lease Agreement(Draft)	
4.3		▪ Drawing Layout	



MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.

မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်

135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

Chairman
Myanmar Investment Commission
No. (1), Thitsar Street, Yankin Township, Yangon.

Date: 01/ 07/ 2019

Subject : Submission of revision on the proposal for Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig at Holding No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Kwin No. 511-B, Auk Chin Kan North Kwin, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region

Reference : Guideline in Myanmar Investment Commission Meeting No. 9/2019 held on 28 June 2019

Your Excellency,

Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. (MCPL) would like to express our sincere appreciation for all the support enabling us to operate our businesses in Myanmar, and the guidance for our proposal of new business of Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig at Holding No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Kwin No. 511-B, Auk Chin Kan North Kwin, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region.
.
Pursuant to the guideline in Myanmar Investment Commission Meeting No. 9/2019 held on 28 June 2019, we have made revision as follows:

<table>
<tr><th>Sr.</th><th>Revision</th><th>Documents</th></tr>
<tr><td>1.</td><td>The salary of basic workers is changed from Kyat 150,000 to Kyat 200,000</td><td>Form 2 (14)
Annex 2.10</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>Selling price of egg is changed from Kyat 107 to Kyat 99.

Selling prices of other products as described in Annex 2.7 are also described as follows:
<table><tr><td>Broiler bird</td><td>Kyat 2,000/ Kg</td></tr><tr><td>Layer bird</td><td>Kyat 1,800/ Kg</td></tr><tr><td>Pig</td><td>Kyat 2,500/ Kg</td></tr></table></td><td>Annex 2.7</td></tr>
</table>

We submit herewith revised documents for kind review by the Commission.

Faithfully yours,

Mr. Uthai Tantipimolphan
Managing Director

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR




MCPL

MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.

မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်

135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

To,

Chairman
Myanmar Investment Commission
No. 1, Thitsar Road, Yankin Township,
Yangon Region

Date : 24 JUN 2019
Letter No :

Subject : Resubmission of application for investment permit for "Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig" under Myanmar Investment Law

Reference: (1) Proposal Assessment Team's Letter No. MaYaKa – 2/ Kha- 043/ 2019 (143) dated 3 June 2019

(2) Proposal Assessment Team's Letter No. MaYaKa – 2/ Kha- 043/ 2019 (156) dated 7 June 2019

Your Excellency,

As per instructions in the reference letters, we have revised the proposal as follows for proceeding to the Commission meeting of Myanmar Investment Commission:

1. Pursuant to the instructions in the reference letter no. (1), we have revised the proposal as follows:

   1.1 Approval from President Office for lease of land and comment from Union Attorney General Office on draft land lease agreement are submitted as Annex (4.2).

   1.2 Annual Rent Per Acre and land lease premium are inserted in attached revised draft land lease agreement submitted as Annex (4.2).

   1.3 Type of Business is revised to "Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig" in all applicable areas.

   1.4 Investment Plan is updated and enclosed herewith as Annex 2.3. Proposed investment amount will be brought into the country within 2 years of construction

period. Equity part of the capital will be brought in first, to be followed by the loan part within the said construction period.

1.5 Piglets and day-old-chicks will be procured from other projects of Myanmar C.P. Livestock Company Limited.

2. As per the instructions from Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation in reference no. (2), we undertake to comply with:

2.1 strictly adhere to and implement the commitments as per described detailed technical specifications and the methods that may reduce impact as much as possible, and use 2% of net profit for corporate social responsibility (CSR), in order to reduce environmental, social and health impact likely to be caused by proposed business activities;

2.2 carry out Environmental Impact Assessment (EIA) in relation to the proposed business in accordance with Clauses 49 and 63 of Environmental Impact Assessment Procedure;

2.3 seek decision from Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation in relation to the third party to be selected for undertaking EIA process in accordance with Clauses 45 and 46 of Environmental Impact Assessment Procedure;

2.4 analyse and prepare each process for Scoping Report and terms of reference in accordance with instructions, and submit the same to the Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation for their approval thereof pursuant to provisions from Clause 47 to 54;

2.5 prepare and submit the EIA to the Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation based upon approved Scoping Report in accordance with Clause 63 of Environmental Impact Assessment Procedure;



2.6 prepare and submit the Environmental Management Plan (EMP) based upon these EIA results, that includes business action plan, waste material/water management system, monitoring and inspection plan, fund to be used for activities to reduce environmental impact, to ensure no or less environmental and social impact, in accordance with Environmental Impact Assessment Procedure, and implement the EMP; and

2.7 comply with enacted environmental conservation law, rules, Environmental Impact Assessment Procedure, National Environmental Quality (Emission) Guidelines, procedures and instructions, and submit required forms with respect to the plan;

2.8 submit the plans to be carried out in accordance with the comments of Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation, and to send a copy to the Commission.

We resubmit herewith the revised proposal for scrutiny and further kind processing.

Faithfully yours,

Mr. Uthai Tantipimolphan
Managing Director

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR





MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.
မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်
135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
MCPL Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

Chairman
Myanmar Investment Commission
Naypyitaw

Date : 22/ 05/ 2019
Letter No :

Subject : **Application for investment permit for** "**Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig**"

Dear Sir,

Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. (the Company) has invested under different investment permits and contributed as leading firm in livestock industry.

As an another project, our management has decided to invest in "**Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig**" on 200 acres of land at Holding No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Kwin No. 511-B, Auk Chin Kan North Kwin, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region.

Total investment amount for the Project will be US$ 25,000,000 [equity US$ 7,500,000 and loan US$ 17,500,000]. The company will submit to the Commission the particulars of loan from bank/ financial institution under section 37 of Myanmar Investment Law after obtaining investment permit.

The significant difference of this project is that Myanmar Livestock Development Training Center will be administered educating technical excellency in following training programs on no cost basis aiming to students, farmers and youth.

Trainees will be selected in collaboration with universities, ministries, schools and civil societies. The number of trainees who received technical excellency will become force to drive the livestock breeding business in the country for food security and export. The company will ensure that follow up programs are in places to support and collaborate further with those who have received trainings and willing to start businesses.

Type of trainings	**No of trainees**
Smart farmer	640
Livestock technical	320
Active learning (student)	200
Internship (student)	100
Children camp (Genius)	120
Children camp (Junior leaders camp)	120

The chicken, egg, and pig meat coming out from health conscious treatment will fill the need of such quality meat for local market. Moreover, our products released only after tight quality control will help decrease the vulnerability of the chicken and pig products exposed to frequent outbreak of communicable diseases.


MCPL

MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.

မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်

135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

Key facts about our investment are as follows:

1. Shareholders

No	Name of Shareholder	Citizenship	Share Percentage
1.	Thana Holding Co., Ltd.	Incorporated in Thailand	27%
2.	Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.	Incorporated in Thailand	25%
3.	CPG Enterprise Co., Ltd.	British Virgin Islands	48%
			100%

2. Features of the project

Scope	Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig
Investment Location	Holding No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Kwin No. 511-B, Auk Chin Kan North Kwin, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region
Land area	(1) Production area - 170 Acres (2) Training Center Area - 30 Acres
Lease rate	(1) Production area - Kyats 889.58 / m2/ year (2) Training Center Area Kyats 296.53 /m2/ year
	(1) Production Area - 170 Acre Kyats 3,600,000 / Acre / year (2) Myanmar Livestock Development Training Center - 30 Acre Kyats1,200,000 /Acre/ year
Investment amount	US$ 25 million
Products	• Chicken, Egg and Pig • Livestock breeding training

Our project will help support the objective of the State for allowing foreign investment in Myanmar in the means of economic development, creation of job opportunities, making substantial amount of investment bringing high technology and other subsequent or related benefits including the followings:

2. Benefit to state

Employment opportunity	180 workers
Technology transfer	Training local management and technicians
Quality Food	Provision of quality chicken meat and Pig meat Decreasing the vulnerability of chicken meat products and Pig meat products exposed to frequent outbreak of communicable bird-flu and pig-flu
Myanmar Livestock Development Training Center	The significant difference of this project is that Myanmar Livestock Development Training Center will be administered educating technical excellency in following training programs on no cost basis aiming to students, farmers and youth. Trainees will be selected in collaboration with universities, ministries, schools and civil societies. The number of trainees who received technical excellency will become force to drive the livestock breeding business in the country for food security and export. The company will ensure that follow up programs are in places to support and collaborate further with those who have received trainings and willing to start businesses.

4. Technical information/ project preparation

As proven in implementation activities under other investment permits, implementation of this project will be adhered to standards as follows:

4.1 Environmental Conservation

As for Environmental Management, we will intro the plan adhered to regional and industry standard CP group is practicing across the region as briefly stated in Annex 2.18.

4.2 Social welfare plan

Social welfare plan in place covering the benefits in Annex 2.15 will be applicable for staff in this project as follow.

4.3 Corporate Social Responsibility

CSR activities are carried out as per Annex 2.14. As usual, 2% of net profit of the project will be allocated and put together in the CSR activities of the Company.

4.5 Fire safety

Though the nature of business falls in the category of low risk in fire outbreak, adequate measurement has been incorporated in our layout, building plan and operation manual.

4.6 Work place safety

As a core elements to ensure healthy and disease free products, work place safety for staff will be embedded conforming to the standards.

Following Myanmar Investment Commission application forms and documents described in the forms as required to be attached are submitted herewith:-

1. Investment Permit Application [Form 2-A] and attachments
2. Tax Incentive Application [Form 6-A] and attachments
3. Land Rights Authorization Application [Form 7-A]

We will grateful for favorable consideration on our application.

Faithfully yours,



MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.

မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်

135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710



Mr. Uthai Tantipimolphan
Managing Director

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

ပုံစံ(၂)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်ရန်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏အဆိုပြုချက်

သို့

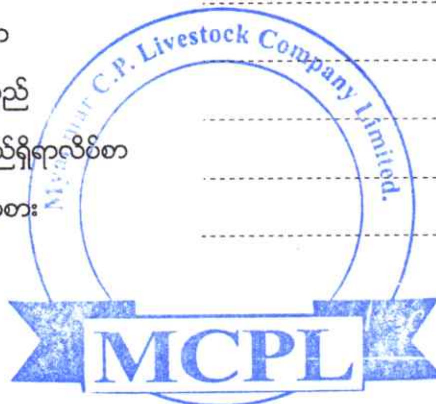
ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ် ၊
ရက်စွဲ ၊ 22/ 05/ 2019

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေပုဒ်မ ၃၆နှင့်အညီ ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်လိုပါသဖြင့် ခွင့်ပြုပါရန် အောက်ပါအချက်အလက်များ ကိုဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏-

(က)	အမည်	**Mr. Uthai Tantipimolphan**
(ခ)	အဖအမည်	**Mr. Pa Tantipimolphan**
(ဂ)	နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်	ထိုင်း ပတ်စ်စပို့ နံပါတ် - အေဘီ ၁၅၄၁၂၀၃
(ဃ)	နိုင်ငံသား	ထိုင်း
(င)	နေရပ်လိပ်စာ	
	(၁) ပြည်တွင်း	အမှတ် ၁၃၅၊ ပြည်လမ်း၊ စမိုင်ခွဲ၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြန်မာ။
	(၂) ပြည်ပ	No.99/160 Moo 5, Banglucknoi, Muang Nonthaburi, Nonthaburi 11000 Thailand.
(စ)	တယ်လီဖုန်း/ဖက်စ်	+၉၅၁-၆၆၀၅၄၆၊ ၆၅၁၃၂၄
(ဆ)	အီးမေးလ်လိပ်စာ	
(ဇ)	ပင်မကုမ္ပဏီအမည်	
(ဈ)	ပင်မကုမ္ပဏီတည်ရှိရာလိပ်စာ	
(ည)	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

၂။ ဖက်စပ်ပြုလုပ်၍ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုပါက ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူနှင့် ဖက်စပ်ပြုလုပ်မည့် သူများ၏-

(က) အမည် ....

(ခ) အဖအမည် ....

(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/
နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် ....

(ဃ) နိုင်ငံသား ....

(င) နေရပ်လိပ်စာ ....

(၁) ပြည်တွင်း ....

(၂) ပြည်ပ ....

(စ) ပင်မကုမ္ပဏီအမည် ....

(ဆ) ပင်မကုမ္ပဏီတည်ရှိရာလိပ်စာ ....

မှတ်ချက်။ အထက်အပိုဒ် ၁၊ ၂ တို့နှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါအချက်များကို ပူးတွဲ တင်ပြရန်-

(၁) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အထောက်အထားများ (မိတ္တူ) **(ပူးတွဲ ၂.၁)**

(၂) နိုင်ငံသား စိစစ်ရေးကတ်အမှတ် (မိတ္တူ)နှင့် နိုင်ငံကူးလက်မှတ်(မိတ္တူ) **(ပူးတွဲ ၂.၂(က))**

(၃) အဆိုပြုလုပ်ငန်းတွင် ပါဝင်လိုသူများ၏ လုပ်ငန်းပိုင်းနှင့် ငွေရေးကြေးရေး ဆိုင်ရာ အထောက်အထားများ **(ပူးတွဲ ၂.၁၁)** နှင့် **(ပူးတွဲ ၂.၁၂)**

၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ကိုယ်တိုင် လျှောက်ထားခြင်းမဟုတ်ပါက လျှောက်ထားသူ၏-

(က) အမည် ....

(ခ) ဆက်သွယ်ရမည့် ပုဂ္ဂိုလ်အမည် ....
(လျှောက်ထားသူသည် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်း ဖြစ်ပါက)
မှတ်ချက်။ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ ပူးတွဲတင်ပြရန်

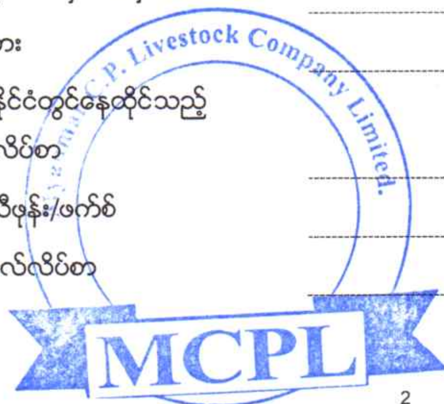
(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/
နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် ....

(ဃ) နိုင်ငံသား ....

(င) မြန်မာနိုင်ငံတွင်နေထိုင်သည့်
နေရပ်လိပ်စာ ....

(စ) တယ်လီဖုန်း/ဖက်စ် ....

(ဆ) အီးမေးလ်လိပ်စာ ....



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

၄။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား **အသားစားကြက်၊ ဥစားကြက် နှင့် ဝက်မွေးမြူရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း**

၅။ ဖွဲ့စည်းမည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်

☑ **ရာခိုင်နှုန်းပြည့်** □ ဖက်စပ်ပြုလုပ်ခြင်း (ဖက်စပ်စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

□ အခြားသဘောတူညီချက် ပုံစံတစ်မျိုးမျိုးဖြင့် ဆောင်ရွက်ခြင်း (စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

၆။ အစုရှယ်ယာ ရှင်များစာရင်း

စဉ်	အစုရှယ်ယာရှင်အမည်	နိုင်ငံသား	အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှု %
၁။	Thana Holding Co., Ltd.	Incorporate in Thailand	၂၇%
၂။	Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.	Incorporate in Thailand	၂၅%
၃။	CPG Enterprise Co., Ltd.	Incorporate in British Virgin Islands	၄၈%
			၁၀၀%

၇။ ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ

(က) ခွင့်ပြုမတည်ငွေရင်း **ကျပ် ၂၀၀,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀**

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား **သာမန်**

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည့် အစုရှယ်ယာပမာဏ **၂၀၀,၀၀၀,၀၀၀ စု**

၈။ မတည်ငွေရင်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့်အချက်အလက်များ

US$

(က) ပြည်တွင်းမှထည့်ဝင်မည့် မတည်ငွေရင်း ပမာဏ/ရာခိုင်နှုန်း

(ခ) နိုင်ငံခြားမှယူဆောင်လာမည့် မတည်ငွေရင်း ပမာဏ/ရာခိုင်နှုန်း **ရင်းနှီးငွေ** ၇,၅၀၀,၀၀၀

ချေးငွေ ၁၇,၅၀၀,၀၀၀

စုစုပေါင်း ၂၅,၀၀၀,၀၀၀

(ဂ) အဆိုပြုမတည် ငွေရင်းနှစ်အလိုက် ထည့်ဝင်မည့် အခြေအနေ/ယူဆောင်လာမည့်ကာလ

ခွင့်ပြုချက် ရရှိပြီး ၂ နှစ်အတွင်း

(ဃ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး/ပမာဏ **အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၂၅သန်း**

(င) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် သက်တမ်း **၅၀ နှစ် (မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ၁၀ နှစ် သက်တမ်း တိုး ၂ ကြိမ်)**

(စ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းတည်ဆောက်မှု ကာလသို့မဟုတ် ပြင်ဆင်မှု ကာလ **၂ နှစ်**

မှတ်ချက်။ အပိုဒ် ၈(ဂ)နှင့် စပ်လျဉ်း၍ ထူးခြားသည့် အခြေအနေရှိပါက နောက်ဆက် တွဲဖြင့် ဖော်ပြပါရန်



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

၉။ နိုင်ငံခြားမှ ယူဆောင်တင်သွင်းလာမည့် မတည်ငွေရင်း၏ အသေးစိတ်စာရင်း

		နိုင်ငံခြားငွေ			ညီမျှသည့် ခန့်မှန်းငွေကျပ်
(က)	နိုင်ငံခြားငွေ (အမျိုးအစားနှင့် တန်ဖိုးပမာဏ)	ချေးငွေ	ရင်းနှီးငွေ	စုစုပေါင်း	
i.	မြေရှင်းလင်းပြင်ဆင်ခြင်းလုပ်ငန်း		2,591,750	2,591,750	4,146,800,000
ii.	အဆောက်အဦး နှင့် တပ်ဆင်ပစ္စည်း	8,230,591		8,230,591	13,168,946,000
iii.	စက်ပစ္စည်း (ပြည်ပ)		2,336,925	2,336,925	3,739,080,704
iv.	စက်ပစ္စည်း (ပြည်တွင်း)		2,313,075	2,313,075	3,700,919,296
v.	လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ	4,275,234		4,275,234	6,840,375,000
vi.	ပရိဘောဂ နှင့် ရုံးသုံးပစ္စည်းများ	606,513		606,513	970,420,000
vii.	မော်တော်ယာဉ်	180,000		180,000	288,000,000
viii.	Utilities system	1,761,975		1,761,975	2,819,160,000
ix.	ငွေသား	2,445,687	258,250	2,703,937	4,326,299,000
(ခ)	စက်ပစ္စည်းများ၊ စက်ကိရိယာများ စသည့်ပစ္စည်းတို့၏ တန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်စာရင်း ပူးတွဲတင်ပြရန်)				
(ဂ)	ကနဦးကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများနှင့် အခြားအလားတူ ပစ္စည်းများ၏ တန်ဖိုးပမာဏ (အသေးစိတ်စာရင်း ပူးတွဲတင်ပြရန်)				
(ဃ)	လိုင်စင်၊ တီထွင်မှု ပိုင်ဆိုင်ခွင့်၊ စက်မှုဒီဇိုင်း၊ ကုန်အမှတ်တံဆိပ်မူပိုင်ခွင့်စသည့် အသိဉာဏ်ဆိုင်ရာပစ္စည်းများကို တန်ဖိုး ဖြတ်နိုင်သော အခွင့်အရေးများ၏ တန်ဖိုးပမာဏ				
(င)	ကျွမ်းကျင်မှုနည်းပညာရပ်များ၏ တန်ဖိုးပမာဏ				
(စ)	အခြား				
	စုစုပေါင်း	**17,500,000**	**7,500,000**	**25,000,000**	**40,000,000,000**

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပုံစံ

- မတည်ငွေ	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၇,၅၀၀,၀၀၀
- ချေးငွေ	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၁၇,၅၀၀,၀၀၀
- စုစုပေါင်း	အမေရိကန်ဒေါ်လာ	၂၅,၀၀၀,၀၀၀

Exxhange Rate 1 US$ -1,600 K

မှတ်ချက်။ (၁) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု အစီအစဉ် - နောက်ဆက်တွဲ ၂.၄။

Myanmar C.P. Livestock Company Limited.
MCPL

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

၁၀။ ပြည်တွင်းမှ ထည့်ဝင်မည့် မတည်ငွေရင်း၏ အသေးစိတ်စာရင်း-

		ကျပ်(သန်းပေါင်း)
(က)	ငွေပမာဏ	မရှိ
(ခ)	စက်ပစ္စည်းကိရိယာများတန်ဖိုးပမာဏ	မရှိ
	(အသေးစိတ် စာရင်းပူးတွဲ တင်ပြရန်)	
(ဂ)	မြေ/အဆောက်အအုံ တန်ဖိုး သို့မဟုတ် ငှားရမ်းခ	မရှိ
(ဃ)	အဆောက်အအုံ ဆောက်လုပ်မှု ကုန်ကျစရိတ်	မရှိ
(င)	ပရိဘောဂနှင့် လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ တန်ဖိုးပမာဏ	မရှိ
	(အသေးစိတ် စာရင်းပူးတွဲ တင်ပြရန်)	မရှိ
(စ)	ကနဦးကုန်ကြမ်းပစ္စည်းတန်ဖိုးပမာဏ	မရှိ
	(အသေးစိတ် စာရင်းပူးတွဲ တင်ပြရန်)	
(ဆ)	အခြား	မရှိ
	စုစုပေါင်း	

၁၁။ ဈေးငွေနှင့် သက်ဆိုင်သည့် အချက်အလက်များ

☐	ပြည်တွင်းဈေးငွေ		ကျပ်
			အမေရိကန်ဒေါ်လာ
☐	ပြည်ပဈေးငွေ	**၁၇,၅၀၀,၀၀၀ (နိုင်ငံခြားဘဏ်တစ်ခုခုမှ)**	အမေရိကန်ဒေါ်လာ

၁၂။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေး အဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်မည့် ဒေသ(များ) တည်နေရာ — **ဦးပိုင်အမှတ် - N-၁၀၂/၁၊ N-၁၀၃/၁၊ N-၁၀၄/၁ နှင့် N-၁၀၂/၂၊ N-၁၀၄/၃၊ ကွင်းအမှတ် - ၅၁၁/ခ၊ အောက်ချင်းကံမြောက်ကွင်း၊ ညောင်နှစ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး**

(ခ) မြေ သို့မဟုတ် မြေနှင့် အဆောက်အအုံနေရာ အမျိုးအစားနှင့် အကျယ်အဝန်း လိုအပ်ချက်

(၁) တည်နေရာ — **ဦးပိုင်အမှတ် - N-၁၀၂/၁၊ N-၁၀၃/၁၊ N-၁၀၄/၁ နှင့် N-၁၀၂/၂၊ N-၁၀၄/၃၊ ကွင်းအမှတ် - ၅၁၁/ခ၊ အောက်ချင်းကံမြောက်ကွင်း၊ ညောင်နှစ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး**

(၂) မြေ/အဆောက်အအုံ အကျယ်အဝန်း၊ အရေအတွက် — **(၁) ထုတ်လုပ်မှု ဧရိယာ - ၁၇၀ ဧက (687,966.20 m2)**

(၂) မြန်မာမွေးမြူရေးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးမှု လေ့ကျင့်ရေး စင်တာ ဧရိယာ- ၃၀ ဧက (121,405.80 m2)

- **အဆောက်အအုံ - ပူးတွဲ ၂.၅**

(၃) လက်ရှိပိုင်ဆိုင်သူ



THAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

	(ကက) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန	မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန
	(ခခ) နိုင်ငံသား စိစစ်ရေး ကတ်အမှတ်	
	(ဂဂ) နေရပ်လိပ်စာ	ရုံးအမှတ် (၃၆)၊ နေပြည်တော်
(၄)	မြေအမျိုးအစား	မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန ပိုင်မြေ
(၅)	မြေငှားဂရန် ခွင့်ပြုကာလ	မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန ပိုင်မြေ
(၆)	ငှားရမ်းမည့်ကာလ	ခွင့်ပြုမိန့်ရ၍ စာချုပ်လက်မှတ် ထိုးပြီးချိန်မှ စ၍ ၃၀ နှစ် (မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ၅ နှစ် ၂ ကြိမ်သက်တမ်းတိုးနိုင်သည်။)
(၇)	ငှားရမ်းခ နှုန်းထား	
	(ကက) မြေ	(၁) ထုတ်လုပ်မှု ဧရိယာ - ၁၇၀ ဧက ကျပ် ၈၈၉.၅၈/စတုရန်း မီတာ/ တစ်နှစ်လျှင် (၂) မြန်မာမွေးမြူရေးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးမှု လေ့ကျင့်ရေး စင်တာ ဧရိယာ - ၃၀ဧက ကျပ် ၂၉၆.၅၃/စတုရန်း မီတာ/ တစ်နှစ်လျှင်
		(၁) ထုတ်လုပ်မှု ဧရိယာ - ၁၇၀ ဧက ကျပ် ၃,၆၀၀,၀၀၀/ ဧက/ တစ်နှစ်လျှင် (၂) မြန်မာမွေးမြူရေးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးမှု လေ့ကျင့်ရေး စင်တာ ဧရိယာ - ၃၀ဧက ကျပ် ၁,၂၀၀,၀၀၀/ ဧက/ တစ်နှစ်လျှင်
		(၁) ထုတ်လုပ်မှု ဧရိယာ (၁၇၀ ဧက) ကျပ် ၆၁၂,၀၀၀,၀၀၀/ ၁၇၀ ဧက/ တစ်နှစ်လျှင် (၂) မြန်မာမွေးမြူရေးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးမှု လေ့ကျင့်ရေး စင်တာ ဧရိယာ (၃၀ဧက) ကျပ် ၃၆,၀၀၀,၀၀၀/ ၃၀ ဧက/ တစ်နှစ်လျှင်
	(ခခ) အဆောက်အအုံ	မသက်ဆိုင်ပါ
(၈)	ရပ်ကွက်	
(၉)	မြို့နယ်	မှော်ဘီမြို့နယ်
(၁၀)	ပြည်နယ်/တိုင်းဒေသကြီး	ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး
(၁၁)	ငှားရမ်းမည့်ပုဂ္ဂိုလ်	
	(ကက) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန	မြန်မာ စီပီလိုက်(ဗ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်
	(ခခ) အဖအမည်	
	(ဂဂ) နိုင်ငံသား	မြန်မာ
	(ဃဃ) နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်/ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် - ၁၄၉၈၃၃၀၈၀ (ယခင်ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင် အမှတ် ၃၂၁ အက်(ဖ်)စီ/ ၁၉၉၆-၁၉၉၇)
	(ငင) နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ် ၁၃၅၊ ပြည်လမ်း၊ စမိုင်ခွဲ၊ မရမ်းကုန်း မြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်း ဒေသကြီး၊ မြန်မာ။

မှတ်ချက်။ အပိုက်၁၂(ခ)နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါအချက်များပူးတွဲတင်ပြရန်-

(၁) မြေပိုင်ဆိုင်မှု/မြေဂရန်အထောက်အထား(စက်မှုဇုန်မှ အပ)နှင့်မြေပုံ (ပူးတွဲ ၄.၁) (ပူးတွဲ ၄.၃)

(၂) မြေငှားစာချုပ်(မူကြမ်း) (ပူးတွဲ ၄.၂)



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

(ဂ) ဆောက်လုပ်မည့် အဆောက်အအုံလိုအပ်ချက်

(၁) အဆောက်အအုံအမျိုးအစား/အရေအတွက် — ပူးတွဲ ၂.၅

(၂) အကျယ်အဝန်း — ပူးတွဲ ၂.၅

(ဃ) နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မည့် ကုန်ပစ္စည်း/ဝန်ဆောင်မှု — ပူးတွဲ ၂.၇

(င) နှစ်စဉ် လျှပ်စစ်ဓါတ်အား လိုအပ်ချက် — ၂၄၁၅ KWH

(စ) နှစ်စဉ် ရေလိုအပ်ချက် — ဂါလံ ၂၁.၇ သန်း

၁၃။ ငွေကြေးပိုင်ဆိုင်မှုနှင့် ပတ်သက်၍ အသေးစိတ်ဖော်ပြချက်-

(က) အမည်/ကုမ္ပဏီ အမည်

(၁) Thana Holding Co., Ltd.

(၂) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.

(၃) CPG Enterprise Co., Ltd.

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်

(၁) Thana Holding Co., Ltd.

ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၀၁၀၅၅၃၅၁၀၂၆၈၆

(၂) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.

ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၀၁၀၅၅၁၀၀၀၂၄၈၃

(၃) CPG Enterprise Co., Ltd.

ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၅၅၅၇၆

(ဂ) ဘဏ်စာရင်းအမှတ်

(၁) Thana Holding Co., Ltd.

ဘန်ကောက် ဘဏ်စာရင်းအမှတ် ၁၃၃၃၁၃၅၂၈၁

(၂) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.

ဘန်ကောက် ဘဏ်စာရင်းအမှတ် ၁၃၃၃၀၆၄၃၉၀

(၃) CPG Enterprise Co., Ltd.

ဘန်ကောက် ဘဏ်စာရင်းအမှတ် ၈၀၀၀၀၀၀၂၆၃၀၇

(မိခင်နိုင်ငံရှိ ဘဏ်ထောက်ခံချက် သို့မဟုတ် မိခင်ကုမ္ပဏီ၏ စာရင်းစစ်ပြီးသည့် နှစ်ချုပ်စာရင်း ပူးတွဲ ၂.၁၁ တင်ပြရန်)

၁၄။ ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းတွင် လိုအပ်မည့် ဝန်ထမ်းများစာရင်း (ပူးတွဲ ၂.၁၀)

စဉ်	အဆင့်အတန်း	မြန်မာနိုင်ငံသား	လစာနှုန်း / တစ်နှစ်လျှင်	
			အမြင့်ဆုံး	အနိမ့်ဆုံး
(က)	အကြီးတန်းစီမံခန့်ခွဲမှု (မန်နေဂျာများ၊ အဆင့်မြင့် အရာရှိများ)	1	1,850,000	
(ခ)	အခြားအဆင့်စီမံခန့်ခွဲမှု (အကြီးတန်းစီမံခန့်ခွဲမှုမှအပ)	6	1,000,000	380,000
(ဂ)	သက်မွေးဝမ်းကျောင်းပညာရှင်များ	71	500,000	335,000
(ဃ)	နည်းပညာနှင့် ဆက်စပ်သည့် သက်မွေး ပညာရှင်			
(င)	အကြံပေး			
(စ)	ကျွမ်းကျင်လုပ်သား	35	350,000	220,000
(ဆ)	အခြေခံလုပ်သား	67	200,000	
	စုစုပေါင်း	180		



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

မှတ်ချက်။ အောက်ဖော်ပြပါ ဖော်ပြချက်များ ပူးတွဲဖော်ပြရန်

(၁) လုပ်သားများ၏ လုပ်ငန်းခွင် ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေး၊ သက်သာချောင်ချိရေးမှု ဆောင်ရွက်မည့် အစီအမံများ (ပူးတွဲ ၂.၁၅)

(၂) ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်း ပြုလုပ်မည့် အစီအမံများ (ပူးတွဲ ၂.၁၈)

၁၅။ အဆိုပြုချက် နှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားလွှာများကို တင်ပြလျှောက်ထားခြင်း ရှိ/ မရှိ ဖော်ပြရန်-

- မြေအသုံးပြုခွင့် လျှောက်လွှာ (ပူးတွဲ)
- အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့် လျှောက်ထားလွှာ (ပူးတွဲ)

၁၆။ အဆိုပြုရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအကျဉ်းချုပ်အား နောက်ဆက်တွဲဖြင့် ဖော်ပြရန်။



လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

အမည် Uthai Tantipimolphan

ရာထူး Managing Director

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ်

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

ရက်စွဲ-



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

အဆိုပြုရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းအကျဉ်းချုပ် (နည်းပညာ ဥပဒေ ၃၈)

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတွင် တိုက်ရိုက်ဖြစ်စေ၊ သွယ်ဝိုက်၍ဖြစ်စေ အကျိုးစီးပွား သိသာထင်ရှားစွာ ပါဝင်သော အခြား ပုဂ္ဂိုလ်များဖော်ပြရန်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူမှ ရရှိမည့် အမြတ်ငွေ၏ ၁၀%နှင့် အထက်ကို ပိုင်ဆိုင်ခွင့်ရှိသည့် သို့မဟုတ် ထိန်းချုပ်ခွင့် ရှိသည့် လုပ်ငန်း၏-

(၁) အမည်	(၁) Thana Holding Co., Ltd. (Incorporate in Thailand)-၂၇% (၂) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd. (Incorporate in Thailand)-၂၅% (၃) CPG Enterprise Co., Ltd. (Incorporate in British Virgin Island)-၄၈%
(၂) ဆက်သွယ်ရမည့် လိပ်စာ	(၁) 313, CP Tower Building, Silom Road, Kwaeng Silom, Khet Bangrak, Bangkok, Thailand. (၂) 97, Yenchit Road, Sathorn, Bangkok, 10120, Thailand. (၃) P.o.Box 957,Offshore Incorporation Centre,Road Town, Tortola, British Virgin Islands.
(၃) မှတ်ပုံတင်အမှတ်	(၁) Thana Holding Co., Ltd. ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၀၁၀၅၅၃၅၁၀၂၆၈၆ (၂) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd. ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၀၁၀၅၅၁၀၀၀၂၄၈၃ (၃) CPG Enterprise Co., Ltd. ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၅၅၅၇၆

တစ်ဦးထက် ပိုပါက နောက်ဆက်တွဲဖြင့် ဖော်ပြရန်)

(ခ) ခွင့်ပြုမည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် တိုက်ရိုက်ပါဝင်သည့် လက်အောက်ခံ ကုမ္ပဏီများရှိလျှင် အဆိုပါကုမ္ပဏီများ၏ အမည်ကို ဖော်ပြရန်-

(၁) မရှိ

(၂)

(၃)



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

၂။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု၏ အဓိကတည်နေရာ သို့မဟုတ် တည်နေရာများ	**ဦးပိုင်အမှတ် - N-၁၀၂/၁၊ N-၁၀၃/၁၊ N-၁၀၄/၁ နှင့် N-၁၀၂/၂၊ N-၁၀၄/၃၊ ကွင်းအမှတ် - ၅၁၁/ခ၊ အောက်ချင်းကံမြောက်ကွင်း၊ ညောင်နှစ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး**
၃။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းပြုလုပ်မည့် ကဏ္ဍနှင့် ဆောင်ရွက်မည့် စီးပွားရေး လုပ်ငန်းများ ဖော်ပြချက်	**အသားစားကြက်၊ ဥစားကြက် နှင့် ဝက်မွေးမြူရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း**
၄။ အဆိုပြုထားသော ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏ (မြန်မာကျပ် နှင့် အမေရိကန်ဒေါ်လာ တို့ဖြင့် ဖော်ပြရန်)	**အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၂၅,၀၀၀,၀၀၀ (ညီမျှသော ကျပ် ၄၀,၀၀၀,၀၀၀,၀၀၀)**

၅။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုအကောင်အထည်ဖော်မည့် ခန့်မှန်းအချိန်ဇယား အပါအဝင် အစီအစဉ် ဖော်ပြချက်-

(က)	တည်ဆောက်ရေး ကာလ သို့မဟုတ် ပြင်ဆင်မှုကာလ(နှစ်၊လတို့ဖြင့် ဖော်ပြရန်)	၀၆/၂၀၁၉
(ခ)	စီးပွားဖြစ်စတင်မည့်ကာလ (နှစ်၊ လတို့ဖြင့် ဖော်ပြရန်)	၀၆/ ၂၀၂၁

၆။ ခန့်ထားမည့် အလုပ်သမားဦးရေ-

(က)	ပြည်တွင်း	၁၈၀
(ခ)	ပြည်ပ (ပညာရှင်/ကျွမ်းကျင်သူ)	

၇။ ပြည်ပမှ ပြည်တွင်းသို့ ယူဆောင်လာမည့် မတည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများတွင် ငွေသားဖြင့် ယူဆောင်မှုပမာဏ (Capital in-Cash)၊ ရင်းနှီးပစ္စည်း အဖြစ်ယူဆောင်လာမည့် ရင်းနှီးငွေပမာဏ (Capital in-Kinds)တို့အား တိကျစွာ ခွဲခြားသတ်မှတ် ဖော်ပြပေးရန် (မြန်မာကျပ် နှင့်အမေရိကန် ဒေါ်လာ တို့ဖြင့်ဖော်ပြရန်)-

(က)	ငွေသားဖြင့် ယူဆောင်မှုပမာဏ	**အမေရိကန် ဒေါ်လာ ၂၅,၀၀၀,၀၀၀**
(ခ)	ပစ္စည်းဖြင့် ယူဆောင်လာမည့် ရင်းနှီးငွေ ပမာဏ	

မှတ်ချက်။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့် သက်ဆိုင်သော လျှို့ဝှက်ထိန်းသိမ်းရမည့် သတင်းအချက်အလက်များအား ထုတ်ပြန်ခြင်းမှ ရှောင်ကြဉ်ရန် ကော်မရှင်ထံ တင်ပြတောင်းဆိုနိုင်သည်။



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

အထက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားသူမှ ပေးအပ်သည့် အချက်အလက်များအားလုံးသည် မှန်ကန်မှုရှိပါကြောင်း အာမခံပါသည်။

ဤအဆိုပြုချက်တွင် ခွင့်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးရန်အတွက် ကော်မရှင်မှ စိစစ်ရာ၌ လိုအပ်သည့် အချက်အလက်များကို လျှောက်ထားသူကပေးအပ်ရန် ပျက်ကွက်ပါက အဆိုပြုချက်ကို ငြင်းပယ်ခြင်း သို့မဟုတ် စိစစ်ရာ၌ မလိုလားအပ်သည့် နှောင့်နှေးကြန့်ကြာခြင်းတို့ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ကြောင်း ကောင်းစွာ သဘောပေါက် နားလည်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကော်မရှင်မှ ချမှတ်သည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကိုလည်း လိုက်နာမည် ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုအပ်ပါသည်။



လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

အမည် Uthai Tantipimolphan

ရာထူး Managing Director

ဌာန/ကုမ္ပဏီ တံဆိပ်

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

Proposal Form of the Investment to be made
In the Republic of the Union of Myanmar

To

Chairman,

Myanmar Investment Commission

Reference No.

Date 22/ 05/ 2019

I do apply for the permission to make investment in the Republic of the Union of Myanmar in accordance with the Section 36 of the Myanmar Investment Law by furnishing the following particulars:-

1. The Investor's:-

(a)	Name	**Mr. Uthai Tantipimolphan**
(b)	Father's name	**Mr. Pa Tantipimolphan**
(c)	ID No./ National Registration Card No./ Passport No.	**Thai Passport Number – AB 1541203**
(d)	Citizenship	**Thai**
(e)	Address	
	(i) Address in Myanmar	**135, Pyay Road, 8½th Mile, Mayangone Township, Yangon Region, Myanmar**
	(ii) Residence abroad	**No. 99/160 Moo 5, Banglucknoi, Muang Nonthaburi, Nonthaburi 11000 Thailand.**
(f)	Phone/Fax	**+951-660546,651324**
(g)	E-mail Address	
(h)	Name of principle organization	
(i)	Type of Business	
(j)	Principle Company's address	

2. If the investment business is formed under Joint Venture, partners':-

(a)	Name	
(b)	Father's name	
(c)	ID No./ National registration Card No./ Passport No.	
(d)	Citizenship	
(e)	Address	
	(i) Address in Myanmar	
	(ii) Residence abroad	
(f)	Parent Company	
(g)	Parent Company's address	

Note: The following documents need to be attached according to the above paragraph (1) and (2):-

(1) Company Registration Certificate (Copy); **[Annex 2.1]**
(2) Passport (Copy); **[Annex 2.2(a)]**
(3) Evidence about the business and financial conditions of the participant of the proposed investment business; **[Annex 2.11] and [Annex 2.12]**



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

3. If the investor don't apply for permission to make investment by himself/herself, the applicant;

(a) Name ....

(b) Name of Contact Person (if applicant is business organization) ....

Remark: To submit the official letter of legal representative as attachment

(c) ID No./National Registration Card No./Passport No. ....

(d) Citizenship ....

(e) Address in Myanmar ....

(f) Phone/Fax : ....

(g) E-mail ....

4. Type of proposed investment business:- **Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig**

5. Type of business organization to be formed:-

☑ **One Hundred Percent** ☐ Joint Venture (To attach the draft of JV agreement)

☐ Type of Contractual basic (To attach contract (agreement) draft)

6. List of shareholder

No	Name of Shareholder	Citizenship	Share Percentage
1.	**Thana Holding Co., Ltd.**	**Incorporated in Thailand**	**27%**
2.	**Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.**	**Incorporated in Thailand**	**25%**
3.	**CPG Enterprise Co., Ltd**	**Incorporated in British Virgin Islands**	**48%**
			100%

7. Particulars of Company incorporation

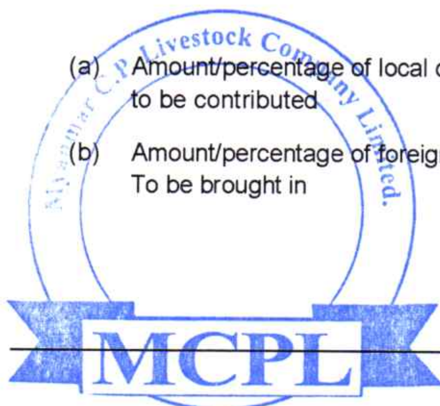
(a) Authorized Capital **Kyats –200,000,000,000**

(b) Type of Share **Ordinary**

(c) Number of Shares **200,000,000 shares**

8. Particulars of Paid-up Capital of the investment business

	Equity US$	Loan US$	Total US$
(a) Amount/percentage of local capital to be contributed			
(b) Amount/percentage of foreign capital To be brought in	**7,500,000**	**17,500,000**	**25,000,000**
Total	**7,500,000**	**17,500,000**	**25,000,000**



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

(c) Annually or period of proposed capital to be brought in

With 2 years from date of investment permit

(d) Value /Amount of investment — US$ **25,000,000**

(e) Investment period — **50 years (renewable for ten years two times subject to approval of MIC)**

(f) Construction/Preparation period — **2 years**

Note: Describe with annexure if it is required for the specific condition in regard to the above Paragraph 8 (e).

9. Detailed list of foreign capital to be brought in –

		Foreign Currency			Equivalent Kyat
		Loan	Equity	Total	
(a)	Foreign currency (Type and Value)				
	i. Land Improvements		2,591,750	2,591,750	4,146,800,000
	ii. Building & Building improvements	8,230,591		8,230,591	13,168,946,000
	iii. Machinery Import		2,336,925	2,336,925	3,739,080,704
	iii. Machinery Local		2,313,075	2,313,075	3,700,919,296
	iv. Equipment	4,275,234		4,275,234	6,840,375,000
	v. Furniture, fixtures and office equipment	606,513		606,513	970,420,000
	vi. Vehicles	180,000		180,000	288,000,000
	vii. Utilities system	1,761,975		1,761,975	2,819,160,000
	viii. Cash	2,445,687	258,250	2,703,937	4,326,299,000
(b)	Machinery, equipment and other import materials (to enclose detailed list)				
(c)	The value of initial raw materials and other similar materials (to enclose detailed list)				
(d)	Value of license, intellectual property, industrial design, trade mark, patent, etc.				
(e)	Value of technical know-how				
(f)	Other – Foreign service				
	Total	**17,500,000**	**7,500,000**	**25,000,000**	**40,000,000,000**

Source of fund	**US$**
Equity	**7,500,000**
Loan	**17,500,000**
Total	**25,000,000**

Exchange rate 1 US$ = 1,600 K

Myanmar C.P. Livestock Company Limited. MCPL

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

Remark: The evidence of permission shall be submitted for the above paragraph 9 (d) and (e).

10. Details of local capital to be contributed –

		Kyat (Million)
(a)	Amount	Not applicable
(b)	Value of machinery and equipment (to enclose the detailed list)	Not applicable
(c)	Value or rental rate of land and buildings	Not applicable
(d)	Cost of building construction	Not applicable
(e)	Value of furniture and assets (to enclose the detailed list)	Not applicable
(f)	Value of initial raw material (to enclose the detailed list)	Not applicable
(g)	Others	Not applicable
	Total	

11. Particulars of Loans-

☐ Loan (Local)		Kyat(s)
		US$
☐ Loan (abroad)	17,500,000 (Loan to be taken from a foreign bank)	US$

Approximate interest rate = 7%

12. Particulars about the Investment Business –

(a) Investment location(s)/place — **Holding No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Kwin No. 511-B, Auk Chin Kan North Kwin, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region**

(b) Type and area requirement for land or land and building

(i) Location — **Holding No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Kwin No. 511-B, Auk Chin Kan North Kwin, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region**

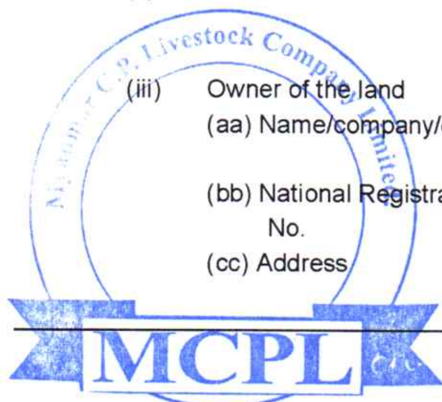
(ii) Area and number of land/building — **(1)Production Area - 170 Acres (687966.20 m2)**
(2)Myanmar Livestock Development Training Center - 30 Acres (121,405.80 m2)

(iii) Owner of the land

(aa) Name/company/department — **Livestock Breeding and Veterinary Department**

(bb) National Registration Card No.

(cc) Address — **Building No. (36), Nay Pyi Taw**



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

(iv)	Type of land	**Land owned by Livestock Breeding and Veterinary Department**
(v)	Period of land lease contract	**30years (renewal for two 5 years time)**
(vi)	Lease period From	**30 years from date of singing (renewal for two 5 years time)**
(vii)	Lase rate	
	(aa) Land	**(1)Production Area(170 Acres) - Kyats 889.58 / m2/ year** **(2)Myanmar Livestock Development Training Center (30 Acres)- Kyats 296.53 /m2/ year**
		(1)Production Area (170 Acres) - Kyats 3,600,000 / Acre / year **(2)Myanmar Livestock Development Training Center (30Acres) -Kyats1,200,000/Acre/ year**
		(1) Production area (170 Acre) Kyats 612,000,000/ 170 Acres / year **(2) Myanmar Livestock Development Training Center (30 Acres) - Kyats 36,000,000/ 30 Acres / year**
	(bb) Building	**Not applicable**
(viii)	Ward	
(ix)	Township	**Hmawbi Township**
(x)	State/Region	**Yangon Region**
(xi)	Lessee	
	(aa) Name/Name of Company/Department	**Myanmar CP Livestock Company Limited**
	(bb) Father's Name	
	(cc) Citizenship	**Incorporated in Myanmar**
	(dd) IDNo./Passport No.	**Reg No. 149833080 (Former Reg No. 321 FC/1996-1997)**
	(ee) Residence Address	**135, Pyay Road, 8½th Mile, Mayangone Township, Yangon Region, Myanmar**

Note: The following documents have to be enclosed for above paragraph 12 (b)

(i) **to enclose land ownership and ownership evidences(except industrial zone) and land map; [Please see Annex-4.1 and 4.3]**

(ii) **Land lease agreement (draft): [Please see Annex-4.2]**

(c)	Requirement of building to be constructed;	
	(i) Type/number of building	**[Please see Annex-2.5]**
	(ii) Area	**[Please see Annex-2.5]**
(d)	Annual products to be produced/Services	**[Please see Annex-2.7]**
(e)	Annual electricity requirement	**2415 KWH**
(f)	Annual requirement of water supply	**21. 7 million gallon**



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

13. Detailed information about financial standing-

(a) Name/company's name

(1) Thana Holding Co., Ltd.
(2) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.
(3) CPG Enterprise Co., Ltd.

(b) ID No./National Registration Card No./Passport No.

(1) Thana Holding Co., Ltd.
Registration Card No. 0105535102686
(2) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.
Registration Card No. 0105510002483
(3) CPG Enterprise Co., Ltd. [Registration Card No. 155576]

(c) Bank Account No.

(1) Thana Holding Co., Ltd.
Bangkok Bank Account No. 1333135281
(2) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.
Bangkok Bank Account No. 1333064390
(3) CPG Enterprise Co., Ltd.
Bangkok Bank Account No. 800000026307

Remark: To enclose bank statement from resident country or annual audit report of the principle company with regard to the above paragraph 13. (Annex-2.11)

14. List of Employment:- (Annex 2.10)

Item	Designation/Rank	Citizen	Salary/ year	
			Highest	Lowest
a	Senior management (Managers, senior officials)	1	1,850,000	
b	Other management level (Except from senior management)	6	1,000,000	380,000
c	Professionals	71	500,000	335,000
d	Technicians			
e	Advisors			
f	Skilled Labour	35	350,000	220,000
g	Workers	67	200,000	
Total		180		

The following information shall be enclosed:-
(i) Social security and welfare arrangements for all employees; (Annex 2.15)
(ii) Evaluation of environmental impact arrangements; (Annex 2.18)

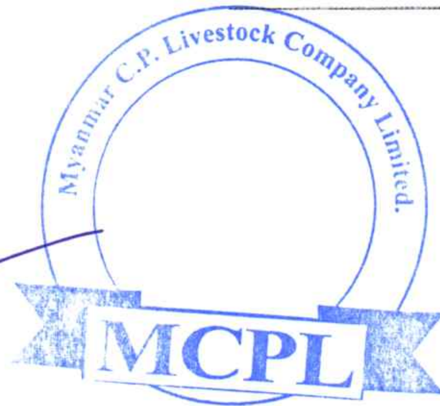
15. Describe whether other Applications are being submitted together with the Proposal or not:
- Land Rights Authorisation Application [Enclosed]

16. Describe with annexure the summary of proposed investment.

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR



Signature of the applicant	
Name	Mr. Uthai Tantipimolphar
Title:	Managing Director
Department /Company	UTHAI TANTIPIMOLPHAN MANAGING DIRECTOR
(Seal/Stamp)	
Date	



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

Summary of Proposed Investment (Rule 38)

1. Please describe any other person who has a significant direct or interest in the investment.

(a) Please describe an Enterprise or individual who are entitled to possess more than 10% of the profit distribution:

(1) Name

(1) **Thana Holding Co., Ltd. (Incorporated in Thailand) – 27%**

(2) **Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd. (Incorporated in Thai) – 25%**

(3) **CPG Enterprise Co., Ltd. (Incorporated in British Virgin Islands) – 48%**

(2) Address

(2) **313, CP Tower Building, Silom Road, Kwaeng Silom, Khet Bangrak, Bangkok, Thailand.**

(2) 97, Yenchit Road, Sathorn, Bangkok, 10120, Thailand.

(3) P.O.Box 957, Offshore Incorporation Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands.

(3) Company Registration No. or N.R.C No./Passport No.

(1) Thana Holding Co., Ltd. Registration Card No. 0105535102686

(2) Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd. Registration Card No. 0105510002483

(3) CPG Enterprise Co., Ltd. Registration Card No .1555976

(b) If there is directly participated Subsidiary in carrying out the proposed investment, please describe the name of that companies:

(1) **Not applicable**

(2)

(3)

2. The principal location or locations of the investment: **Holding No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Kwin No. 511-B, Auk Chin Kan North Kwin, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region**

3. A description of the sector in which the investment is to be made and the activities and operations to be conducted: **Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig**

4. The proposed amount of the investment (in Kyat and U$$) **US$ 25,000,000 (Equivalent Kyat – 40,000,000,000)**

5. A description of the plan for the implementation of the Investment including expected timetable:

(a) Construction or Preparatory Period (Describe MM/YY) **06/2019**

(b) Commercial Operation Date (Describe MM/YY) **06/2021**

6. Number of employees to be appointed:

(a) Local **180**

(b) Foreign (Expert/Technician) **Nil**

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

Myanmar C.P. Livestock Company Limited MCPL

7. Please specify the detailed list of foreign capital (Capital in-Cash and Capital in-Kinds) in Kyat and US$
   (a) Capital in-cash to be brought in **US$ 25,000,000**
   (b) Capital in-kind to be brought in

Note: The investor may request the Commission to refrain from publishing commercial-in-confidential information of its investment.

Undertaking

I / We hereby declare that the above statements are true and correct to the best of my/our knowledge and belief.

I /We fully understand that proposal may be denied or unnecessarily delayed if the applicant fails to provide required information to access by Commission for issuance of permit.

I/We hereby declare to strictly comply with terms and conditions set out by the Myanmar Investment Commission.



Signature of the applicant

Title: **Mr. Uthai Tantipimolphan**
Managing Director

Department /Company UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

(Seal/Stamp)

Date



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR



ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

Certificate of Incorporation

မြန်မာ စီပီ လိုက်(ဖ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

MYANMAR C.P. LIVESTOCK COMPANY LIMITED

Company Registration No. 149833080

မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေ ၁၉၁၄ ခုနှစ် အရ

မြန်မာ စီပီ လိုက်(ဖ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

အား ၁၉၉၇ ခုနှစ် မတ်လ ၆ ရက်နေ့တွင်

အစုရှယ်ယာအားဖြင့် တာဝန်ကန့်သတ်ထား သည့် အများနှင့်မသက်ဆိုင်သောကုမ္ပဏီ

အဖြစ် ဖွဲ့စည်းမှတ်ပုံတင်ခွင့် ပြုလိုက်သည်။

This is to certify that

MYANMAR C.P. LIVESTOCK COMPANY LIMITED

was incorporated under the Myanmar Companies Act 1914 on 6 March 1997 as a Private Company Limited by Shares.

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အရာရှိ

Registrar of Companies

ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

Directorate of Investment and Company Administration



Former Registration No. 321FC/1996-1997

Thana Holding



ที่ สจ.4 065053

สำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัทกรุงเทพมหานคร
กรมพัฒนาธุรกิจการค้า กระทรวงพาณิชย์

หนังสือรับรอง

ขอรับรองว่าบริษัทนี้ ได้จดทะเบียนเป็นนิติบุคคล ตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ เมื่อวันที่ 16 กรกฎาคม 2535 ทะเบียนนิติบุคคลเลขที่ 0105535102686

ปรากฏข้อความในรายการตามเอกสารทะเบียนนิติบุคคล ณ วันออกหนังสือนี้ ดังนี้

1. ชื่อบริษัท บริษัท ธนโฮลดิ้ง จำกัด
2. กรรมการของบริษัทมี 6 คน ตามรายชื่อดังต่อไปนี้
   1. นายธนินท์ เจียรวนนท์
   2. นายมิน เธียรวร
   3. นายวีรวัฒน์ กาญจนดุล
   4. นายประเสริฐ พุ่งกุมาร
   5. นายพงษ์เทพ เจียรวนนท์
   6. นายบุญเลิศ ประภากมล/
3. จำนวนหรือชื่อกรรมการซึ่งลงชื่อผูกพันบริษัทได้คือ กรรมการสองคนลงลายมือชื่อร่วมกันและประทับตราสำคัญของบริษัท/
4. ทุนจดทะเบียน 559,900,000.00 บาท / ห้าร้อยห้าสิบเก้าล้านเก้าแสนบาทถ้วน/
5. สำนักงานแห่งใหญ่ ตั้งอยู่เลขที่ 313 อาคารซี.พี.ทาวเวอร์ ชั้น 14 ถนนสีลม แขวงสีลม เขตบางรัก กรุงเทพมหานคร/
6. วัตถุที่ประสงค์ของบริษัทมี 47 ข้อ ดังปรากฏในสำเนาเอกสารแนบท้ายหนังสือรับรองนี้ จำนวน 4 แผ่น โดยมีลายมือชื่อนายทะเบียนซึ่งรับรองเอกสารและประทับตราสำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัทเป็นสำคัญ

ออกให้ ณ วันที่ 26 เดือน มิถุนายน พ.ศ. 2561



(นางสาวปภังกร ปติเหมบุญ)
นายทะเบียน

คำเตือน : ผู้ใช้ควรตรวจสอบข้อควรทราบท้ายหนังสือรับรองฉบับนี้ทุกครั้ง

Sr,No.4 065053 Bangkok partner registry office

Department of Business Development Ministry of Commerce

Certificate

This company has an approval that it has been registered as a corporate company according to the civil and commercial code at the date of 16 July 1992 (2535 BE) with the registration number of 0105535102686

On the date of issue, it is said on the list of documents that

1 The name of the company is **Thana Holding Co., Ltd.**

2 There are 6 people in the board of directors, they are

1. Mr. Dhanin Chearavanint. 2. Mr. Minn Tianworan

3. Mr. Weetawat Kachanadoun 4.Mr.Prasert Phunkuman

5. Mr. Pornthep Chearavanont 6.Mr.Boonlert Paprakamon

3 The amount or the name of director that can sign in the binding document are the two directors who sign and seal the important deal of the company.

4 Registered Capital 559,900,000.00 Baht / Five hundred fifty-nine million and nine hundred thousand baht.

5 Head office us located at 313 CP tower, floor 14, Silom Street, Silom district, Bangrak area, Bangkok, Thailand.

6 Company objectives have 47 and we attachment with this document all together 4 pages.

Issued by 26- June- 2018
(2561 BE)

Warning: user should always check the note at the end of each certificate

c.p. Enterprise



ที่ สจ.4 125581

สำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัทกรุงเทพมหานคร
กรมพัฒนาธุรกิจการค้า กระทรวงพาณิชย์

หนังสือรับรอง

ขอรับรองว่าบริษัทนี้ ได้จดทะเบียนเป็นนิติบุคคล ตามประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์ เมื่อวันที่ 12 มิถุนายน 2510 ทะเบียนนิติบุคคลเลขที่ 0105510002483 ปรากฏข้อความในรายการตามเอกสารทะเบียนนิติบุคคล ณ วันออกหนังสือนี้ ดังนี้

1. ชื่อบริษัท บริษัท เจริญโภคภัณฑ์อินเอ็กซ จำกัด
2. กรรมการของบริษัทมี 7 คน ตามรายชื่อดังต่อไปนี้

   1. นายประเสริฐ พุ่งกุมาร
   2. นายมิน เธียรวร
   3. นายธีรยุทธ พิทยาอิสรกุล
   4. นายวัลลภ เจียรวนนท์
   5. นายพงษ์เทพ เจียรวนนท์
   6. นายเอี่ยม งามดำรงค์
   7. นายบุญเลิศ ประภากมล/

3. จำนวนหรือชื่อกรรมการซึ่งลงชื่อผูกพันบริษัทได้คือ ให้กรรมการสองคนมีอำนาจร่วมกันลงลายมือชื่อแทนบริษัทได้ แต่ต้องประทับตราสำคัญของบริษัทด้วย จึงจะมีผลสมบูรณ์ผูกพันบริษัทได้/
4. ทุนจดทะเบียน 166,650,000.00 บาท / หนึ่งร้อยหกสิบหกล้านหกแสนห้าหมื่นบาทถ้วน/
5. สำนักงานแห่งใหญ่ ตั้งอยู่เลขที่ 97 ถนนเย็นจิต แขวงทุ่งวัดดอน เขตสาทร กรุงเทพมหานคร/
6. วัตถุที่ประสงค์ของบริษัทมี 51 ข้อ ดังปรากฏในสำเนาเอกสารแนบท้ายหนังสือรับรองนี้ จำนวน 4 แผ่น โดยมีลายมือชื่อนายทะเบียนซึ่งรับรองเอกสารและประทับตราสำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัทเป็นสำคัญ

ออกให้ ณ วันที่ 27 เดือน ธันวาคม พ.ศ. 2560



(นางสาวภรรณิกา อัจฉริยศุภลชัย)

นายทะเบียน

คำเตือน : ผู้ใช้ควรตรวจสอบข้อควรทราบท้ายหนังสือรับรองฉบับนี้ทุกครั้ง

จัดพิมพ์ เมื่อเวลา 10:13 น.

Sr,No.4 125581 Bangkok partner registry office

Department of Business Development Ministry of Commerce

Certificate

This company has an approval that it has been registered as a corporate company according to the civil and commercial code at the date of 12 June 1967 (2510 BE) with the registration number of 0105510002483

On the date of issue, it is said on the list of documents that

1 The name of the company is **C.P Enterprise Co., Ltd.**

2 There are 6 people in the board of directors, they are

1. Mr. Prasert Phunkuman . 2. Mr. Minn Tianworan

3. Mr.Teerayut Pittayaissarakorn 4.Mr.Wanlort Chearavanont

5. Mr. Pornthep Chearavanont 6.Mr.Eian Ngandanrong

7. Mr.Boonlert Paprakamon.

3 The amount or the name of director that can sign in the binding document are the two directors who sign and seal the important deal of the company

4 Registered Capital 166,650,000.00 Baht / one hundred sixty-six million six hundred and fifty thousand baht

5 Head office us located at 97, Yeanjit Road,Thunwatdon, Sathorn District, Bangkok, Thailand.

6 Company objectives have 51 and we attachment with this document all together 4 pages.

Issued by 27- Dec- 2017
(2560 BE)

Warning: user should always check the note at the end of each certificate

TERRITORY OF THE BRITISH VIRGIN ISLANDS
BVI BUSINESS COMPANIES ACT, 2004


B806634A6E

CERTIFICATE OF CHANGE OF NAME
(Section 21)

The REGISTRAR OF CORPORATE AFFAIRS of the British Virgin Islands HEREBY CERTIFIES that, pursuant to the BVI Business Companies Act, 2004, all the requirements of the Act in respect of a change of name having been complied with

WISE TRACK ENTERPRISES LIMITED

BVI COMPANY NUMBER **1555976**

which was incorporated in the British Virgin Islands under the BVI Business Companies Act, 2004, on the 11th day of November, 2009 has changed its name to

CPG ENTERPRISE LIMITED

this 5th day of February, 2015.



Myron W. Stevens

for **REGISTRAR OF CORPORATE AFFAIRS**
5th day of February, 2015

FEE PAID

Passport No.
AA3849237

ENDORSEMENTS

Endorsement No. 07779/57

The holder has previously travelled on Passport No. W811136 issued by Ministry of Foreign Affairs at Bangkok on 09 MAR 2010 which has been cancelled and returned to the holder, the visas affixed still remain valid.

Thailand

PASSPORT
หนังสือเดินทาง



Type / ประเภท: P	Country Code / ประเทศ: THA	Passport No. / หนังสือเดินทางเลขที่: AA3849237
Surname / นามสกุล: KAVANNA		
Title / Name / คำนำหน้าชื่อ / ชื่อ: MR. PHONGTRON		
Name in Thai / ชื่อภาษาไทย: นาย พงศ์ธร แก้ววรรณา		
Nationality / สัญชาติ: THAI	Date of birth / วันเกิด: 02 FEB 1966	Identification No. / เลขประจำตัวประชาชน: 3300100458299
Sex / เพศ: M	Height / ส่วนสูง: 1.71	Place of birth / สถานที่เกิด: UBON RATCHATHANI
Date of issue / วันที่ออก: 16 OCT 2014		Issuing Authority / ออกให้โดย: MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
Date of expiry / วันที่หมดอายุ: 15 OCT 2019		Holder's Signature / ลายมือชื่อผู้ถือหนังสือเดินทาง

2

P<THAKAVANNA<<PHONGTRON<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

AA38492370THA6602026M1910153330010045829 9<42

Thailand

PASSPORT
หนังสือเดินทาง

Type / รหัส
P

Country Code / ประเทศ
THA

Passport No. / หนังสือเดินทางเลขที่
AB1541203

Surname / นามสกุล
TANTIPIMOLPHAN

Title / Name / คำนำหน้าชื่อ / ชื่อ
MR. UTHAI

Name in Thai / ชื่อภาษาไทย
นาย อุทัย ตันติพิมลพันธ์

Nationality / สัญชาติ
THAI

Date of birth / วันเกิด
10 MAY 1964

Identification No. / เลขประจำตัวประชาชน
3901000012014

Sex / เพศ
M

Height / ส่วนสูง
1.75

Place of birth / สถานที่เกิด
SONGKHLA

Date of issue / วันที่ออก
11 JUL 2018

Issuing Authority / ออกให้โดย
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Date of expiry / วันที่หมดอายุ
10 JUL 2023

Holder's Signature / ลายมือชื่อผู้ถือหนังสือเดินทาง

2

P<THATANTIPIMOLPHAN<<UTHAI<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

AB15412039THA6405102M23071053901000012014<96

3



Passport No.

AA4486022

หนังสือเดินทางฉบับนี้ มี ๖๖ หน้า

This passport contains 66 pages

ภาคการบันทึก

ENDORSEMENTS

Thailand

PASSPORT
หนังสือเดินทาง



Type / รหัส P	Country Code / ประเทศ THA	Passport No. / หนังสือเดินทางเลขที่ A A 4 4 8 6 0 2 2

Surname / นามสกุล
WONGPORNPAKDEE

Title / Name / คำนำหน้าชื่อ / ชื่อ
MR. WIRAT

Name in Thai / ชื่อภาษาไทย
นาย วิรัติ วงศ์พรภักดี

Nationality / สัญชาติ THAI	Date of birth / วันเกิด 18 AUG 1974	Identification No. / เลขประจำตัวประชาชน 3669700083356
Sex / เพศ M	Height / ส่วนสูง 1.73	Place of birth / สถานที่เกิด PHICHIT
Date of issue / วันที่ออก 07 JAN 2015		Issuing Authority / ออกให้โดย MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
Date of expiry / วันที่หมดอายุ 06 JAN 2020		Holder's Signature / ลายมือชื่อผู้ถือหนังสือเดินทาง

2

P<THAWONGPORNPAKDEE<<WIRAT<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

AA44860220THA7408188M2001067366970008335 6<46

3

หนังสือเดินทางฉบับนี้ มี ๖๖ หน้า
This passport contains 66 pages

Passport No.
AA3016392

รายการบันทึก
ENDORSEMENTS

AA3016392

Thailand

PASSPORT
หนังสือเดินทาง

Type / รหัส: P

Country Code / ประเทศ: THA

Passport No. / หนังสือเดินทางเลขที่: AA3016392

Surname / นามสกุล: GEERATIPONGVATTANA

Title / Name / คำนำหน้าชื่อ / ชื่อ: MR. WICHAI

Name in Thai / ชื่อภาษาไทย: นาย วิชัย กีรติพงศ์วัฒนา

Nationality / สัญชาติ: THAI

Date of birth / วันเกิด: 26 SEP 1980

Identification No. / เลขประจำตัวประชาชน: 3909800525153

Sex / เพศ: M

Height / ส่วนสูง: 1.77

Place of birth / สถานที่เกิด: SONGKHLA

Date of issue / วันที่ออก: 13 JUN 2014

Issuing Authority / ออกให้โดย: MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Date of expiry / วันที่หมดอายุ: 12 JUN 2019

Holder's Signature / ลายมือชื่อผู้ถือหนังสือเดินทาง

2

P<THAGEERATIPONGVATTANA<<WICHAI<<<<<<<<<<<<<

AA30163922THA8009261M1906121390980052515 3<60

Myanmar C.P Livestock Company Limited
List of Shareholders

Sr. No.	Names and Addresses	Nationality	Share percentages
1.	**Thana Holding Co., Ltd.** 313, CP Tower Building, Silom Road, Kwaeng Silom, Khet Bangrak, Bangkok, Thailand.	Incorporated in Thailand Registration No. 0105535102686	27%
2.	**Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.** 97, Yenchit Road, Sathorn, Bangkok, 10120 Thailand.	Incorporated in Thailand Registration No. 0105510002483	25%
3.	**CPG Enterprise Ltd.** P.O. Box 957,Offshore Incorporation Centre,Road Town, Tortola, British Virgin Islands.	Incorporated in British Virgin Islands Registration No. 1555976	48%

List of Directors

Sr. No.	Names and Addresses	Nationality and Passport/NRC No.
1.	Mr. Phongtron Kavanna 69/ 94, Moo 10 wat Chan Muang Pitsanulok 65000, Thailand.	Thai PP No. AA 3849237
2.	Mr. Uthai Tantipimolphan No. 99/ 160 Moo 5, Banglucknoi, Muang Nonthaburi, Nonthaburi 11000, Thailand.	Thai PP No. AB 1541203
3.	Mr. Wirat Wongpornpakdee No. 76/ 21, Soi Kueakun 3, Tiwanon Road, Pak Kret, Nonthaburi 11120, Thailand.	Thai PP No. AA 4486022
4.	Mr. Wichai Geeratipongvattana No. 100/ 59, Kanjanavanich Road, Ban Phru, Hatyai, Songkhla 90250, Thailand.	Thai PP No. AA 3016392



MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.
မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်
135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

CERTIFIED COPY OF RESOLUTIONS OF
BOARD OF DIRECTORS MEETING

Date of Meeting	:	2019		
Time of Meeting	:	10:00 a.m.		
Attendees	:	Uthai Tanpitamolphan	Managing Director	
		Wirat Wongpornpakdee	Deputy Managing Director	
		Phongtron Kavanna	Deputy Managing Director	
		Wichai Geeratipongvattana	Director	

The Board of Directors Meeting of Myanmar C. P. Livestock Company Limited at its meeting hereby resolved as follows;

Mr. Uthai Tanpitamolphan took the chair and the following resolutions were passed.

Resolved:

Resolution

In order to grow continuously in the industry in comprehensive form, the management has decided to investment in **Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig** and to apply for investment permit under Myanmar Investment Law for **Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig** in the frame below:

1. Shareholders

No	Name of Shareholder	Share Percentage
1.	Tana Holding Co., Ltd.	27%
2.	Charoen Pokphand Enterprise Co., Ltd.	25%
3.	CPG Enterprise Ltd.	48%
	Total	100%

2. Features of the project

Scope	: Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig
Investment Location	Plot No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Block No. 511-B, Auk Chin Kan North Field, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region
Land area	(1) Production area - 170 Acres (2) Myanmar Livestock Development Training Center - 30 Acres
Lease rate	(1) Production area 170 Acre Kyats 889.58 / m2/ year (2) Myanmar Livestock Development Training Center 30 Acre Kyats 296.53 /m2/ year
Investment amount	US$ 25 million



MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.
မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်
135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

3. Investment amount and financing

Total investment amount for the Project will be US$ 25,000,000 [equity US$ 7,500,000 and loan US$ 17,500,000]. The company will submit to the Commission the particulars of loan from bank/ financial institution under section 37 of Myanmar Investment Law after obtaining investment permit.

4. Application Myanmar Investment Commission

It was resolved to submit application for Myanmar Investment Commission and other department permits and licenses.

There being no other business, the meeting terminated at 11:00 a.m. with a vote of thanks to the chair.

Uthai Tanpitamolphan
Managing Director

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

Myanmar C.P. Livestock Company Limited.
MCPL



DIRECTORATE OF INVESTMENT AND COMPANY ADMINISTRATION

Myanmar Companies Online Registry - Company Extract

Company Name (English)
MYANMAR C.P. LIVESTOCK COMPANY LIMITED

Company Name (Myanmar)
မြန်မာ စီပီ လိုက်(ဖ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

Company Information

Registration Number
149833080

Registration Date
06/03/1997

Status
Registered

Company Type
Private Company Limited by Shares

Foreign Company
Yes

Small Company
No

Principal Activity
-

Date of Last Annual Return
-

Previous Registration Number
321FC/1996-1997

Addresses

Registered Office In Union	PYAY ROAD, NO135 4-QUARTER, MAYANGONE TOWNSHIP YANGON, Myanmar
Principal Place Of Business In Union	PYAY ROAD MINGALARDON TOWNSHIP YANGON REGION, Myanmar

Officers

Name:	MR.WICHAI GEERATIPONGVATTANA	Type:	Director
Date of Appointment:	15/01/2019	Date of Birth:	26/09/1980
Nationality:	Thailand	N.R.C./Passport:	AA 3016392
Gender:	Male	Business Occupation:	-
Name:	MR. WIRAT WONGPORNPAKDEE	Type:	Director
Date of Appointment:	Prior to 01/08/2018	Date of Birth:	18/08/1974
Nationality:	Thailand	N.R.C./Passport:	AA-4486022
Gender:	Male	Business Occupation:	-
Name:	UTHAI TANTIPIMOLPHAN	Type:	Director
Date of Appointment:	Prior to 01/08/2018	Date of Birth:	10/05/1964
Nationality:	Thailand	N.R.C./Passport:	AB-1541203
Gender:	Male	Business Occupation:	-
Name:	MR. PHONGTRON KAVANNA	Type:	Director
Date of Appointment:	Prior to 01/08/2018	Date of Birth:	02/02/1966
Nationality:	Thailand	N.R.C./Passport:	AA-3849237
Gender:	Male	Business Occupation:	-

Ultimate Holding Company



Myanmar Companies Online Registry - Company Extract

Company Name (English)
MYANMAR C.P. LIVESTOCK COMPANY LIMITED

Company Name (Myanmar)
မြန်မာ စီပီ လိုက်(ဖ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

Name of Ultimate Holding Company	Jurisdiction of Incorporation	Registration Number
-	-	-

Share Capital Structure

Total Shares Issue by Company
130,649,969

Currency of Share Capital
MMK

Class	Description	Total Number	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	130,649,969	130,649,969,000	0

Members

Name of Company: CPG ENTERPRISE LIMITED
Registration Number: 1555976
Jurisdiction of Incorporation: Virgin Islands, British

Class	Description	Total Number	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	62,263,852	62,263,852,000	0

Name of Company: CHAROEN POKPHAND ENTERPRISE COMPANY LIMITED
Registration Number: 0105510002483
Jurisdiction of Incorporation: Thailand

Class	Description	Total Number	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	32,704,675	32,704,675,000	0

Name of Company: THANA HOLDING COMPANY LIMITED
Registration Number: 0105535102686
Jurisdiction of Incorporation: Thailand

Class	Description	Total Number	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	35,681,442	35,681,442,000	0

Mortgages and Charges

Form / Filing Type	Effective Date
No records available	

Details about all mortgages and charges can be accessed from the Company Profile Filing History at no charge.

Filing History

Form/ Filing Type	Effective Date
D-1 | Particulars of directors and secretary	18/01/2019
D-1 | Particulars of directors and secretary	08/01/2019

Myanmar Companies Online Registry - Company Extract

Company Name (English)
MYANMAR C.P. LIVESTOCK COMPANY LIMITED

Company Name (Myanmar)
မြန်မာ စီပီ လိုက်(ဖ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်

C-3 | Change to share capital or register of members	30/11/2018
C-3 | Change to share capital or register of members	04/10/2018
B-1 | Application for re-registration of a private company limited by shares	31/08/2018

Myanmar CP Livestock Company Limited

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig

Annex 2.4

Investment Plan

Sr.	Investment Plan	Broiler Farm				Layer Farm			
		Year 1		Year 2		Year 1		Year 2	
		Equity	Loan	Equity	Loan	Equity	Loan	Equity	Loan
		Kyat	Kyat	Kyat	Kyat	Kyat	Kyat	Kyat	Kyat
1	Construction								
	(a) Land Improvements	341,000,000				772,200,000			
	(b) Building & Building improvements		3,420,900,000				4,635,880,000		
	(c) (i) Machinery (To Be Imported)			1,548,567,232				1,548,567,232	-
	(c)(ii) Machinery (Local Purchase)			1,251,432,768				1,251,432,768	-
	(d) Equipment				1,910,940,000				2,102,500,000
	(e) Furniture, fixtures and office equipment				925,420,000		-		-
	(f) Vehicles						-		
	(g) Utilities system		882,540,000				1,808,620,000		
	Cash			103,300,000	983,550,500			103,300,000	978,274,750
	Total	341,000,000	4,303,440,000	2,903,300,000	3,819,910,500	772,200,000	6,444,500,000	2,903,300,000	3,080,774,750

11,367,650,500

13,200,774,750

1) Exchange Rate 1 USD -1,600 Kyats
2) Fund source

	US$	
Loan	17,500,000	70%
Equity	7,500,000	30%
Total	25,000,000	



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

Myanmar CP Livestock Company Limited

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig

Annex 2.4

Investment Plan

Sr.	Investment Plan	Pig Farm				Training Center			
		Year 1		Year 2		Year 1		Year 2	
		Equity	Loan	Equity	Loan	Equity	Loan	Equity	Loan
		Kyat	Kyat	Kyat	Kyat	Kyat	Kyat	Kyat	Kyat
1	Construction								
	(a) Land Improvements	3,033,600,000				-		-	
	(b) Building & Building improvements		1,388,465,000				3,723,701,000		
	(c) (i) Machinery (To Be Imported)			641,946,240					-
	(c)(ii) Machinery (Local Purchase)			1,198,053,760					-
	(d) Equipment				2,826,935,000				-
	(e) Furniture, fixtures and office equipment				45,000,000		-		-
	(f) Vehicles				288,000,000				-
	(g) Utilities system		128,000,000				-	-	
	Cash			103,300,000	978,274,750			103,300,000	972,999,000
	Total	3,033,600,000	1,516,465,000	1,943,300,000	4,138,209,750	-	3,723,701,000	103,300,000	972,999,000

10,631,574,750 **4,800,000,000**

1) Exchange Rate 1 USD -1,600 Kyats
2) Fund source

	US$	
Loan	17,500,000	70%
Equity	7,500,000	30%
Total	25,000,000	



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

Myanmar CP Livestock Company Limited

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig

Investment Plan

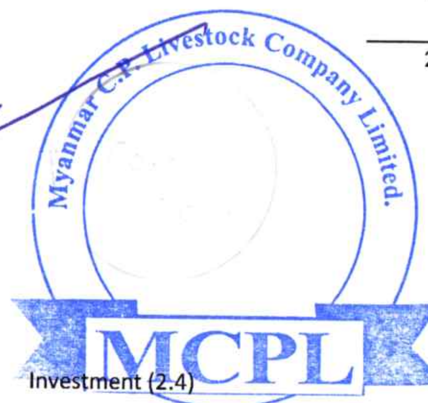
Annex 2.4

Sr.	Investment Plan	Total (Equ Kyat)				Total (US$)			
		Year 1		Year 2		Year 1		Year 2	
		Equity	Loan	Equity	Loan	Equity	Loan	Equity	Loan
		Kyat	Kyat	Kyat	Kyat	US$	US$	US$	US$
1	Construction								
(a)	Land Improvements	4,146,800,000	-	-	-	2,591,750	-	-	-
(b)	Building & Building improvements	-	13,168,946,000	-	-	-	8,230,591	-	-
(c) (i)	Machinery (To Be Imported)	-	-	3,739,080,704	-	-	-	2,336,925	-
(c)(ii)	Machinery (Local Purchase)	-	-	3,700,919,296	-	-	-	2,313,075	-
(d)	Equipment	-	-	-	6,840,375,000	-	-	-	4,275,234
(e)	Furniture, fixtures and office equipment	-	-	-	970,420,000	-	-	-	606,513
(f)	Vehicles	-	-	-	288,000,000	-	-	-	180,000
(g)	Utilities system	-	2,819,160,000	-	-	-	1,761,975	-	-
	Cash	-	-	413,200,000	3,913,099,000	-	-	258,250	2,445,687
	Total	4,146,800,000	15,988,106,000	7,853,200,000	12,011,894,000	2,591,750	9,992,566	4,908,250	7,507,434

40,000,000,000 **25,000,000**

1) Exchange Rate 1 USD -1,600 Kyats
2) Fund source

	US$	
Loan	17,500,000	70%
Equity	7,500,000	30%
Total	25,000,000	



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

Myanmar CP Livestock Company Limited

Annex 2.5 (A)

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig
(Local Purchase)
Building Construction Details

Sr.	Particular	Measurement	Qty	UP	Amount
1	**Broiler**	-	-	Kyat	Kyat
	1 : office & Changing Spray room	(4 x 6 M.)	2	55,520,709	111,041,419
	2 : Residence Staff & Worker man and woman (16 Unit)	(4 x 6 M.)	2	62,121,073	124,242,147
	3 : canteen room Inside farm	(4 x 6 M.)	2	7,466,475	14,932,950
	4 : Car spray (2 Unit)	(4.5 x 12 M.)	2	12,133,022	24,266,044
	5 : Egg Tray Washing room	(4 x 6 M.)	-		-
	6 : Generator house	(4 x 6 M.)	2	26,692,649	53,385,298
	7 : Security house with spray room and Gate door	(4 x 4 M.)	2	17,471,552	34,943,104
	8 : Fencing (around the farm)	-	2	58,238,506	116,477,013
	9 : Road inside farm	(4,500 x 900 M.)	1	211,674,571	211,674,571
	10 : Office & Ressidence Accessories(Including Air Condition)	-	2	59,731,801	119,463,603
	11 : Landscape	-	2	22,399,426	44,798,851
	Broiler Housesing				
	12 : Broiler Housing	(14 x 100 x 2.4 M.)	12	189,000,000	2,268,000,000
	13 : Isowall for wall	-	12	15,356,250	184,275,000
	14 : Loading Area	(6 x 14 x 2.4 M.)	12	9,450,000	113,400,000
	Sub-total				3,420,900,000
2	**Layer**				
	1 : office & Changing Spray room (6 Unit)	(4 x 6 M.)	6	11,241,364	67,448,186
	2 : Meeting Room (2 Unit)	(4 x 6 M.)	2	11,241,364	22,482,729
	3 : Residence Staff & Worker man and woman (10 Unit)	(4 x 6 M.)	10	11,241,364	112,413,644
	4 : Canteen room (2 Unit)	(4 x 6 M.)	2	11,241,364	22,482,729
	5 : canteen room Inside farm (2Unit)	(4 x 6 M.)	2	11,241,364	22,482,729
	6 : Car spray (1 Unit)	(4.5 x 12 M.)	1	14,051,705	14,051,705
	7 : Washing room (2Unit)	(4 x 6 M.)	2	11,241,364	22,482,729
	8 : Gennerater house (5Unit)	(4 x 6 M.)	5	11,241,364	56,206,822
	9 : Security house with spray room and Gete (2 Unit)	(4 x 4 M.)	2	7,494,243	14,988,486
	10 : Fencing (around the farm)	-	1	87,823,159	87,823,159
	11 : Road inside farm	(4.5 x 900 M.)	1	368,857,268	368,857,268
	12 : Office&Residence room Accessories	-	1	104,086,707	104,086,707
	13 : Landscaping	-	1	104,086,707	104,086,707
	14 : Warehouse	-	1	3,059,680,800	3,059,680,800
	15 : Layer Housing	(14 x 100 x 3.5 M.)	1	556,305,600	556,305,600
	Sub-total				4,635,880,000
3	**Pig**				
	1 : Canteen Outside Farm	(8.50 x 16.00 M.)	1	25,408,089	25,408,089
	2 : Canteen Inside Farm	(6.00 x 18.00 M.)	1	17,294,581	17,294,581
	3 : Meeting Room	(8.00 x 16.00 M.)	1	27,329,709	27,329,709
	4 : Godown & Toilet	(6.00 x 12.00 M.)	1	13,451,341	13,451,341
	5 : Generator house	(8.00 x 12.00 M.)	1	13,835,665	13,835,665
	6 : Car Park	(4.50 x 15.00 M.)	2	3,603,038	7,206,076
	7 : Office and shower rooms	(6.00 x 32.00 M.)	1	67,641,029	67,641,029
	8 : Worker Dormistory 19 room	(9.70 x 76.00 M.)	1	196,752,552	196,752,552
	9 : Staff Dormistory 8 room	(9.50 x 36.00 M.)	1	91,276,957	91,276,957
	10 : Car Spray	(4.50 x 16.00 M.)	1	13,835,665	13,835,665
	11 : Car Wash	(8.00 x 17.50 M.)	1	3,736,484	3,736,484
	12 : Car Park (Small)	(6.75 x 17.50 M.)	2	6,305,316	12,610,632
	13 : Car Park (Big)	(10.50 x 12.00 M.)	1	6,725,671	6,725,671
	14 : Walk way	(1.00 x 800.00 M.)	1	32,027,003	32,027,003
	15 : Pig Sending House	(5.00 X 12.00 M.)	2	3,651,078	7,302,157
	16 : Washing Area	(4.00 X 8.00 M.)	2	4,270,267	8,540,534
	17 : Road inside farm	(3.50 X 2,100 M.)	1	196,165,391	196,165,391
	18 : Fencing outside (m)	1,900 m	1	83,163,450	83,163,450
	19 : Fencing inside (m)	500 m	1	8,807,426	8,807,426
	20 : Ground Dry manure	600 m2	1	9,608,101	9,608,101
	21 : Manure Separate System	-	1	59,783,738	59,783,738
	22 : Fattening Houses	(13.20 x 71.00 M.)	24	20,248,448	485,962,750
	Sub-total	-	-		1,388,465,000

Myanmar CP Livestock Company Limited

Annex 2.5 (A)

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig
(Local Purchase)
Building Construction Details

Sr.	Particular	Measurement	Qty	UP	Amount
3	**Training Center**				
	1 PRELIMINARIES	-			292,593,712
	2 PILE WORKS	-			311,714,720
	3 STRUCTURAL WORKS	-			962,585,008
	4 ARCHITECTURAL WORKS	-			1,141,480,032
	5 M&E WORKS	-			1,015,327,528
	-	-			-
	Sub-total	-			3,723,701,000
	Total				13,168,946,000
	Total (Equ USD)				8,230,591

Exchange Rate 1 USD -1,600 Kyats

Myanmar CP Livestock Company Limited

Annex 2.5 (B)

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig

Machine to be imported

Sr.	Particular	HS Code	Qty	Year 2	
				Unit Price USD	Amount USD
1	Broiler				
	POULTRY EQUIPMENTS				
	KSP EQUIPMENT				
	1 AUTOMATIC AUGER PAN FEEDER 14X120 M	8479.89.2000	10	6,918.00	69,180.00
	2 NIPPLE DRINKING SYSTEM	8479.89.2000	12	5,244.00	62,928.00
	3 52'' VENTILATION FANS WITH CONE	8412.90.9000	6	10,068.00	60,408.00
	4 COOLING PAD (42 METER)	8479.89.2000	12	5,988.00	71,856.00
	5 36" SIDE WALL FANS	8412.90.9000	6	2,956.00	17,736.00
	6 HEATER	8403.90.9000	12	3,942.00	47,304.00
	7 ROTEM TEMPERATURE & HUMIDITY CONTROLLER	2706.00.0000	6	4,530.00	27,180.00
	8 ROTEM- COMPUTER COMMUNICATION	8505.90.0000	1	2,858.00	2,858.00
	9 ROTEM LOADCELL WEIGHING SCALE (FOR PLATINUM HOUSES)	8418.69.4900	7	2,639.00	18,473.00
	10 ROTEM LOADCELL WEIGHING SCALE (FOR SKOV HOUSES)	8418.69.4900	7	2,639.00	18,473.00
	11 AUTOMATIC AUGER PAN FEEDER 14X60M	8479.89.2000	4	4,684.00	18,736.00
	SYMAGA SILO AND FEEDER SYSTEM				
	12 GALVANZED FARM SILO MODEL 250/2 T60M	9018.41.0000	28	2,796.42	78,299.76
	13 DIA. 90 MM. /20M FEED TRANSPORT SYSTEM	9018.41.0000	14	4,544.04	63,616.56
	SKOV VENTILATION SYSTEM				
	14 FANS AND CONTROLLER	8412.90.9000	6	34,971.78	209,830.68
	15 AIR INLETS	8479.89.2000	12	8,451.96	101,423.52
	SUN-NORTH ROLLOVER CURTAIN SYSTEM				
	16 ROLLOVER CURTAIN FOR 70 FT. x 7 FT. OPENNING	8479.89.2000	24	4,148.00	99,552.00
	Sub-total				967,854.52
2	Layer				
	POULTRY EQUIPMENTS				
	KSP EQUIPMENT				
	1 AUTOMATIC AUGER PAN FEEDER 14X120 M	8479.89.2000	10	6,918.00	69,180.00
	2 NIPPLE DRINKING SYSTEM	8479.89.2000	12	5,244.00	62,928.00
	3 52'' VENTILATION FANS WITH CONE	8412.90.9000	6	10,068.00	60,408.00
	4 COOLING PAD (42 METER)	8479.89.2000	12	5,988.00	71,856.00
	5 36" SIDE WALL FANS	8412.90.9000	6	2,956.00	17,736.00
	6 HEATER	8403.90.9000	12	3,942.00	47,304.00
	7 ROTEM TEMPERATURE & HUMIDITY CONTROLLER	2706.00.0000	6	4,530.00	27,180.00
	8 ROTEM- COMPUTER COMMUNICATION	8505.90.0000	1	2,858.00	2,858.00
	9 ROTEM LOADCELL WEIGHING SCALE (FOR PLATINUM HOUSES)	8418.69.4900	7	2,639.00	18,473.00
	10 ROTEM LOADCELL WEIGHING SCALE (FOR SKOV HOUSES)	8418.69.4900	7	2,639.00	18,473.00
	11 AUTOMATIC AUGER PAN FEEDER 14X60M	8479.89.2000	4	4,684.00	18,736.00
	SYMAGA SILO AND FEEDER SYSTEM				
	12 GALVANZED FARM SILO MODEL 250/2 T60M	9018.41.0000	28	2,796.42	78,299.76
	13 DIA. 90 MM. /20M FEED TRANSPORT SYSTEM	9018.41.0000	14	4,544.04	63,616.56
	SKOV VENTILATION SYSTEM				
	14 FANS AND CONTROLLER	8412.90.9000	6	34,971.78	209,830.68
	15 AIR INLETS	8479.89.2000	12	8,451.96	101,423.52
	SUN-NORTH ROLLOVER CURTAIN SYSTEM				
	16 ROLLOVER CURTAIN FOR 70 FT. x 7 FT. OPENNING	8479.89.2000	24	4,148.00	99,552.00
	Sub-total				967,854.52

Myanmar C.P. Livestock Company Limited. MCPL

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

Myanmar CP Livestock Company Limited

Annex 2.5 (B)

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig

Machine to be imported

Sr.	Particular	HS Code	Qty	Year 2	
3	Pig Investment				
	1 Machine and Parts(Brand New)Diesel Generator Model	8479.90.2000	2	25,500.00	51,000.00
	2 Machine and Parts(Brand New)Bio Gas Generator Model		1	25,500.00	25,500.00
	3 FEEDER SST WTF2X4 EATINGNPLACES 1035X620X770 ASSEMBLED	8479.89.2000	336	296.40	99,590.40
	4 COOL PAD 1.83X0.30X0.15M.(45/45)	8479.89.2000	1740	34.40	59,856.00
	5 50'' FBG FAN1.5HP.380V.3PH.50HZ(COMPLETE SET)	8412.90.9000	141	572.40	80,708.40
	6 50'' FAN 1HP.380V.3PH.50HZ.(COMPLETE)	8412.90.9000	3	574.40	1,723.20
	7 FEED TROUGH 0.7M	8479.90.2000	144	85.40	12,297.60
	8 TEMP CLMATE CONTROLLER SMART 8 C (COMPLETE SET)	2706.00.0000	24	1,581.40	37,953.60
	9 CURTAIN SYSTEM (COMPLETE SET)	8479.89.2000	24	421.40	10,113.60
	10 EVAPORATION SYSTEM (COMPLETE SET)		24	936.40	22,473.60
	Sub-total				401,216.40
	Total				2,336,925.44



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

Myanmar CP Livestock Company Limited

Annex 2.5 (B)

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig

(Local Purchase)

Machine

Sr.	Particular	Measurement	Qty	Year 2	
				Unit Price	Amount
				Kyat	Kyat
I	Broiler				
	Machine set		1	1,251,432,768	1,251,432,768
	Sub-total				1,251,432,768
II	Layer				
	Egg Grading Machine System	(30,000 Egg/hour)	1	1,251,432,768	1,251,432,768
	Sub-total				1,251,432,768
III	Pig farm				
	Machine set		1	1,198,053,760	1,198,053,760
	Sub-total				1,198,053,760
	Total				3,700,919,296
	Total (Equ USD)				2,313,075

Exchange Rate 1 USD -1,600 Kyats

Myanmar CP Livestock Company Limited

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig Annex 2.5 (C)

(Local Purchase)

Equipment

Sr.	Particular	Qty	UP	Amount (Kyat)
1	Broiler			
	Broiler Farm Equipments (Complete)		-	
	: Equipment System	1	1,501,821,018	1,501,821,018
	: Central Auto Feed System with Silo 7 tons 20 sets	1	137,056,323	137,056,323
	: Central Auto Feed System Frame over housing support	1	60,913,921	60,913,921
	: Silo base	1	47,149,718	47,149,718
	: Equipment Installation	1	46,856,863	46,856,863
	: LED Lighting	1	117,142,157	117,142,157
	Sub-total			**1,910,940,000**
2	Layer			
	: Cage system (Equipment System A Frame)	1	1,674,719,201	1,674,719,201
	: Egg conveyor Automation System	1	102,310,118	102,310,118
	: Central Auto Feed System	1	298,404,512	298,404,512
	: Cage Installation	1	27,066,169	27,066,169
				-
	Sub-total			**2,102,500,000**
3	Pig			
	: Evaporative Cooling System	1	1,714,215,980	1,714,215,980
	: Auto Feed Inside System	1	914,248,523	914,248,523
	: Furniture & Office Equipment	1	141,329,965	141,329,965
	: Farm Equipment	1	57,140,533	57,140,533
	Sub-total			**2,826,935,000**
	Total			**6,840,375,000**
	Total (Equ USD)			**4,275,234.38**

Exchange Rate 1 USD -1,600 Kyats

Myanmar CP Livestock Company Limited — Annex 2.5 (D)

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig
(Local Purchase)
Utilities

Sr.	Particular	Measurement	Qty	UP	Amount (Kyat)
I.	Broiler				
	Electricity system				
	1 : Transformer (315 Kva)& Accessories installation	500 KVA	1	77,341,237	77,341,237
	2 : Generator 315 kva (3 Sets) & Accessories installation	315 KVA	3	102,532,382	307,597,146
	3 : Sincronizing panel for Generator 315 kva (3 Sets)		3	22,392,129	67,176,388
	4 : Computer and CCTV System		1	19,887,747	19,887,747
	5 : Electrice installation residence & office		1	33,146,244	33,146,244
	6 : Housesing Electric Acceessories & installation		1	46,404,742	46,404,742
	7 : Diesel tank & installation	(2,800 gallons)	1	22,097,496	22,097,496
					573,651,000
	Water system				
	1 : Tube well (m)	600	4	17,046,854	68,187,417
	2 : Ground tank (100 M.3) and Tower tank	200 M.3	2	63,527,944	127,055,887
	3 : Water Treatment system and Building		1.5	45,458,278	68,187,417
	4 : Water System Accessories & Installation		2	22,729,139	45,458,278
					308,889,000
	Sub-total				882,540,000
II.	Layer				
	Electricity				-
	1 : Transformer (750 Kva)& Accessories installation	750 KVA	1	58,342,581	58,342,581
	2 : Generator 375 kva & Accessories installation	375 KVA	3	72,928,226	218,784,677
	3 : Overhead line Accessories (insaid farm)		1	58,342,581	58,342,581
	4 : CCTV		1	7,292,823	7,292,823
	5 : Electrice installation residence & office		1	58,342,581	58,342,581
	6 : Housesing Electrice Acceessories & installation		10	4,375,694	43,756,935
	7 : Diesel tank & installation	(4,000 gallon)	1	7,292,823	7,292,823
	Biogas Invest & Accessories				-
	1 : Earthwork Biogas (15,000 m3)		1		-
	2 : Earthwork Wastewater Treatment 2 Pond		1		-
	3 : HDPE Covering & Pipe system		1		-
	4 : Biogas Building		1		-
	5 : Biogas Accessories system		1		-
	6 : Biogas Generator 500 kva&Accessories system		1		1,085,172,000
	Water system				-
	1 : Tube well (m)	600	1		36,661,216
	2 : Ground tank (Liter)	200000	1		146,644,865
	3 : Overhead thank (Liter)	20	1		29,328,973
	4 : Water Treatmen		1		29,328,973
	5 : Water System Accessories & Installation		1		29,328,973
	Sub-total				1,808,620,000
III.	Pig				
	1 : Tube well (m)	100 m	6	4,167,468	25,004,810
	2 : Water System (m)	2,500 m	1	21,853,633	21,853,633
	3 : Ground water tank (m3)	800 m3	2	13,128,006	26,256,012
	4 : Champagne Tank (30m2, 20m)	20 m3	2	11,297,543	22,595,087
	5 : Water Drain System (m)	900 m	1	32,290,458	32,290,458
					-
	Sub-total				128,000,000
	Total				2,819,160,000
	Total (Equ USD)				1,761,975

Exchange Rate 1 USD -1,600 Kyats

Myanmar CP Livestock Company Limited

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig

Annex 2.5 (E)

Vehicles for local purchase

Sr.	Name	Quantity	UP Kyat	Amount Kyat
1	Truck	2	80,000,000	160,000,000
2	Truck	1	60,000,000	60,000,000
3	Forklift	1	30,000,000	30,000,000
4	Bus	1	38,000,000	38,000,000
	Total			288,000,000
	Total (Equ USD)			180,000

Exchange rate: 1 US$ = 1,600 Kyat

Myanmar CP Livestock Company Limited

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig Annex 2.5 (F)

(Local Purchase)

Furniture

Sr.	Particular	Qty	UP	Amount (Kyat)
1	Conference table, chairs (one set)	3	200,000,000	600,000,000
2	Computer destop	100	500,000	50,000,000
3	Computer laptop	50	700,000	35,000,000
4	Sound system	5	30,000,000	150,000,000
5	Projectors/ screen	5	7,000,000	35,000,000
6	Electornic applications			100,420,000
	Total			**970,420,000**
	Total (Equ USD)			**606,513**

Exchange rate: 1 US$ = 1,600 Kyat

Myanmar CP Livestock Company Limited

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig

Training cost

Annex 2.6

Smart farmer		
Trainee per course	80	
Days/ training	16	
Course in a year	8	
Total trainees	640	
Fee/ trainee	320,000	
Sub-total	204,800,000	(Kyat)
Livestock technical		
Trainee per course	40	
Days/ training	12	
Course in a year	8	
Total trainees	320	
Fee/ trainee	240,000	
Sub-total	76,800,000	(Kyat)
Active learning (student)		
Trainee per course	200	
Days/ training	12	
Course in a year	1	
Total trainees	200	
Fee/ trainee	240,000	
Sub-total	48,000,000	(Kyat)
Internship (student)		
Trainee per course	100	
Days/ training	14	
Course in a year	1	
Total trainees	100	
Fee/ trainee	280,000	
Sub-total	28,000,000	(Kyat)
Children camp (Genius)		
Trainee per course	20	
Days/ training	3	
Course in a year	6	
Total trainees	120	
Fee/ trainee	60,000	
Sub-total	7,200,000	(Kyat)
Children camp (Junior leaders camp)		
Trainee per course	20	
Days/ training	3	
Course in a year	6	
Total trainees	120	
Fee/ trainee	60,000	
Sub-total	7,200,000	(Kyat)
Total	372,000,000	

Myanmar CP Livestock Co., Ltd.
Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig
Raw Material (Local Purchase)

Annex 2.7

	Production Assumption	Unit		Year 1		Year 2 Onwards	
		Price Kyat	AU	Qty	Amount Kyat	Qty	Amount Kyat
1	Day old chick	176	Birds /Year	245,700	43,304,625	1,474,200	259,827,750
2	Pullet Chicken	5,500	Birds /Year	250,000	1,375,000,000	250,000	1,375,000,000
3	Piglet	49,004	No /Year	28,800	1,411,327,875	28,800	1,411,327,875
	Feed						
1	Broiler				467,812,800		2,806,876,800
2	Layer				3,324,347,000		3,324,347,000
3	Pig				3,252,725,453		3,252,725,453
	Vaccine & Medicine						
1	Broiler				176,904		1,061,424
2	Layer				10,950,000		21,900,000
3	Pig				57,600,000		57,600,000
	Total				9,943,244,657		12,510,666,302

Raw Material will be procured from other projects of Myanmar C.P Co., Ltd.

Myanmar CP Livestock Company Limited

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig

Production and local sales

Annex 2.7

Broiler

	Unit	Year 1	Year 2	Year 3	Year 4	Year 5
Estimated Sale volume for the year	Birds	245,700	1,474,200	1,474,200	1,474,200	1,474,200
Estimated Sale volume for the year	Kg	577,886	3,467,318	3,467,318	3,467,318	3,467,318
Selling Price	Ks/Kg	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000
Sale Revenue	MMK	1,155,772,000	6,934,636,000	6,934,636,000	6,934,636,000	6,934,636,000

.ayer (Egg)

Sale Volume	Egg Total	36,500,000	73,000,000	73,000,000	73,000,000	73,000,000
Sale Revenue						
Ks/Egg 99	MMK	3,613,500,000	7,227,000,000	7,227,000,000	7,227,000,000	7,227,000,000
Sub Total	MMK	3,613,500,000	7,227,000,000	7,227,000,000	7,227,000,000	7,227,000,000
Layer (Birds)						
Sale Volume	Kg	-	431,190	431,190	430,290	429,300
Selling Price	Ks/Kg	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800
Sub Total	MMK	-	776,142,000	776,142,000	774,522,000	772,740,000
Total Sale Revenue	MMK	3,613,500,000	8,003,142,000	8,003,142,000	8,001,522,000	7,999,740,000

Pig

Estimated Sale volume for	Head	27,648	27,648	27,648	27,648	27,648
Estimated Sale volume for	Kg	2,764,800	2,764,800	2,764,800	2,764,800	2,764,800
Selling price	Kyat/ Kg	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
Sale Revenue	MMK	6,912,000,000	6,912,000,000	6,912,000,000	6,912,000,000	6,912,000,000

Local Sale - 100%

Myanmar CP Livestock Company Limited

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig

Production and local sales

Annex 2.7

Broiler

		Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10
Estimated Sale volume for the year	Birds	1,474,200	1,474,200	1,474,200	1,474,200	1,474,200
Estimated Sale volume for the year	Kg	3,467,318	3,467,318	3,467,318	3,467,318	3,467,318
Selling Price	Ks/Kg	2,000	2,000	2,000	2,000	2,000
Sale Revenue	MMK	6,934,636,000	6,934,636,000	6,934,636,000	6,934,636,000	6,934,636,000

Layer

		Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10
Sale Volume	Egg	73,000,000	73,000,000	73,000,000	73,000,000	73,000,000
Sale Revenue Ks/Egg 99	MMK	7,227,000,000	7,227,000,000	7,227,000,000	7,227,000,000	7,227,000,000
Sub Total	MMK	7,227,000,000	7,227,000,000	7,227,000,000	7,227,000,000	7,227,000,000
Sale Volume	Kg	-	431,190	431,190	430,650	429,660
Selling Price	Ks/Kg	1,800	1,800	1,800	1,800	1,800
Sub Total	MMK	-	776,142,000	776,142,000	775,170,000	773,388,000
Total Sale Revenue	MMK	7,227,000,000	8,003,142,000	8,003,142,000	8,002,170,000	8,000,388,000

Pig

		Year 6	Year 7	Year 8	Year 9	Year 10
Estimated Sale volume for	Head	27,648	27,648	27,648	27,648	27,648
Estimated Sale volume for	Kg	2,764,800	2,764,800	2,764,800	2,764,800	2,764,800
Selling price	Kyat/ Kg	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
Sale Revenue	MMK	6,912,000,000	6,912,000,000	6,912,000,000	6,912,000,000	6,912,000,000

Local Sale - 100%

Production Photo

Annex 2.7

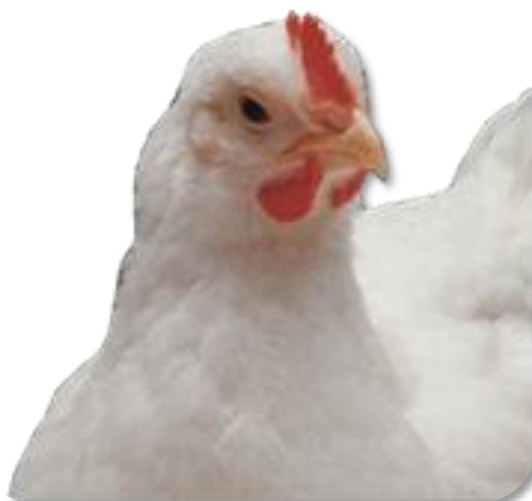
Layer Farm



Fattening Farm



Broiler Farm



Myanmar CP Livestock Company Limited
Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig
Income Statement

Particulars	Year 1			
	Broiler	Layer	Pig	Total
Net sale-Unaffiliated	1,155,772,000	3,613,500,000	6,912,000,000	11,681,272,000
				-
Cost of Goods Sold	1,596,344,607	5,649,723,000	6,299,128,448	13,545,196,055
				-
Gross Profit (Loss)	(440,572,607)	(2,036,223,000)	612,871,552	(1,863,924,055)
				-
Sale & Admin	92,461,824	292,912,500	518,400,000	903,774,324
Interest Expense				1,960,000,000
Total expense				2,863,774,324
Profit(Loss)-Before Income Tax				(4,727,698,379)
Corporate Tax				-
Net Profit/Loss				(4,727,698,379)

CSR
Trainee cost 372,000,000
Training teacher cost 552,254,760

Profit after CSR (5,651,953,139)

Particulars	Year 2			
	Broiler	Layer	Pig	Total
Net sale-Unaffiliated	6,934,636,000	7,999,740,000	6,912,000,000	21,846,376,000
				-
Cost of Goods Sold	4,581,018,143	5,961,255,750	6,193,341,599	16,735,615,492
				-
Gross Profit (Loss)	2,353,617,857	2,038,484,250	718,658,401	5,110,760,508
				-
Sale & Admin	554,770,944	644,035,650	518,400,000	1,717,206,594
Interest Expense				1,736,000,000
Total expense				3,453,206,594
Profit(Loss)-Before Income Tax				1,657,553,914
Corporate Tax				-
Net Profit/Loss				1,657,553,914

CSR
Trainee cost 372,000,000
Training teacher cost 552,254,760

Profit after CSR 733,299,154

Particulars	Year 3			
	Broiler	Layer	Pig	Total
Net sale-Unaffiliated	6,934,636,000	8,002,170,000	6,912,000,000	21,848,806,000
				-
Cost of Goods Sold	4,586,403,143	5,964,976,688	6,230,557,420	16,781,937,251
				-
Gross Profit (Loss)	2,348,232,857	2,037,193,313	681,442,580	5,066,868,749
				-
Sale & Admin	554,770,944	644,035,650	518,400,000	1,717,206,594
Interest Expense				1,512,000,000
Total expense				3,229,206,594
Profit(Loss)-Before Income Tax				1,837,662,155
Corporate Tax				-
Net Profit/Loss				1,837,662,155

CSR
Trainee cost 372,000,000
Training teacher cost 552,254,760

Profit after CSR 913,407,395

Myanmar CP Livestock Company Limited
Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig
Income Statement

Particulars	Year 4			
	Broiler	Layer	Pig	Total
Net sale-Unaffiliated	6,934,636,000	8,002,170,000	6,912,000,000	21,848,806,000
				-
Cost of Goods Sold	4,592,326,643	5,968,883,672	6,241,622,991	16,802,833,306
				-
Gross Profit (Loss)	2,342,309,357	2,033,286,328	670,377,009	5,045,972,694
				-
Sale & Admin	554,770,944	643,914,150	518,400,000	1,717,085,094
Interest Expense				1,288,000,000
Total expense				3,005,085,094
Profit(Loss)-Before Income Tax				2,040,887,600
Corporate Tax				-
Net Profit/Loss				2,040,887,600

CSR	
Trainee cost	372,000,000
Training teacher cost	552,254,760
Profit after CSR	1,116,632,840

Particulars	Year 5			
	Broiler	Layer	Pig	Total
Net sale-Unaffiliated	6,934,636,000	8,002,170,000	6,912,000,000	21,848,806,000
				-
Cost of Goods Sold	4,598,842,493	5,972,986,005	6,246,687,614	16,818,516,112
				-
Gross Profit (Loss)	2,335,793,507	2,029,183,995	665,312,386	5,030,289,888
				-
Sale & Admin	554,770,944	643,780,500	518,400,000	1,716,951,444
Interest Expense				1,064,000,000
Total expense				2,780,951,444
Profit(Loss)-Before Income Tax				2,249,338,444
Corporate Tax				-
Net Profit/Loss				2,249,338,443.71

CSR	
Trainee cost	372,000,000
Training teacher cost	552,254,760
Profit after CSR	1,325,083,684

Particulars	Year 6			
	Broiler	Layer	Pig	Total
Net sale-Unaffiliated	6,934,636,000	8,002,170,000	6,912,000,000	21,848,806,000
				-
Cost of Goods Sold	4,606,009,928	5,977,293,456	6,249,929,319	16,833,232,703
				-
Gross Profit (Loss)	2,328,626,072	2,024,876,544	662,070,681	5,015,573,297
				-
Sale & Admin	554,770,944	585,825,000	518,400,000	1,658,995,944
Interest Expense				840,000,000
Total expense				2,498,995,944
Profit(Loss)-Before Income Tax				2,516,577,353
Corporate Tax				629,144,338
Net Profit/Loss				1,887,433,015

CSR	
Trainee cost	372,000,000
Training teacher cost	552,254,760
Profit after CSR	963,178,255

Myanmar CP Livestock Company Limited

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig

Income Statement

Particulars	Year 7			
	Broiler	Layer	Pig	Total
Net sale-Unaffiliated	6,934,636,000	8,002,170,000	6,912,000,000	21,848,806,000
				-
Cost of Goods Sold	4,613,894,107	5,981,816,279	6,254,849,551	16,850,559,936
				-
Gross Profit (Loss)	2,320,741,893	2,020,353,721	657,150,449	4,998,246,064
				-
Sale & Admin	554,770,944	644,035,650	518,400,000	1,717,206,594
Interest Expense				616,000,000
Total expense				2,333,206,594
Profit(Loss)-Before Income Tax				2,665,039,470
Corporate Tax				666,259,867
Net Profit/Loss				1,998,779,602

CSR	
Trainee cost	372,000,000
Training teacher cost	552,254,760
Profit after CSR	1,074,524,842

Particulars	Year 8			
	Broiler	Layer	Pig	Total
Net sale-Unaffiliated	6,934,636,000	8,002,170,000	6,912,000,000	21,848,806,000
				-
Cost of Goods Sold	4,622,566,703	5,986,565,242	6,260,015,796	16,869,147,741
				-
Gross Profit (Loss)	2,312,069,297	2,015,604,758	651,984,204	4,979,658,259
				-
Sale & Admin	554,770,944	644,035,650	518,400,000	1,717,206,594
Interest Expense				392,000,000
Total expense				2,109,206,594
Profit(Loss)-Before Income Tax				2,870,451,665
Corporate Tax				717,612,916
Net Profit/Loss				2,152,838,748.74

CSR	
Trainee cost	372,000,000
Training teacher cost	552,254,760
Profit after CSR	1,228,583,989

Particulars	Year 9			
	Broiler	Layer	Pig	Total
Net sale-Unaffiliated	6,934,636,000	8,002,170,000	6,912,000,000	21,848,806,000
				-
Cost of Goods Sold	4,632,106,559	5,991,551,655	6,260,015,796	16,883,674,009
				-
Gross Profit (Loss)	2,302,529,441	2,010,618,345	651,984,204	4,965,131,991
				-
Sale & Admin	554,770,944	643,962,750	518,400,000	1,717,133,694
Interest Expense				168,000,000
Total expense				1,885,133,694
Profit(Loss)-Before Income Tax				3,079,998,297
Corporate Tax				769,999,574
Net Profit/Loss				2,309,998,723

CSR	
Trainee cost	372,000,000
Training teacher cost	552,254,760
Profit after CSR	1,385,743,963

Myanmar CP Livestock Company Limited
Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig
Income Statement

Particulars	Year 10			
	Broiler	Layer	Pig	Total
Net sale-Unaffiliated	6,934,636,000	8,002,170,000	6,912,000,000	21,848,806,000
				-
Cost of Goods Sold	4,642,600,401	5,516,787,387	6,260,015,796	16,419,403,583
				-
Gross Profit (Loss)	2,292,035,599	2,485,382,613	651,984,204	5,429,402,417
				-
Sale & Admin	554,770,944	643829100	518,400,000	1,717,000,044
Interest Expense				-
Total expense				1,717,000,044
Profit(Loss)-Before Income Tax				3,712,402,373
Corporate Tax				928,100,593
Net Profit/Loss				2,784,301,779

CSR	
Trainee cost	372,000,000
Training teacher cost	552,254,760
Profit after CSR	1,860,047,019

Myanmar CP Livestock Co., Ltd.

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig **Annex-2.9**

Loan Repayment Schedule In US$

Year	Beginning balance	Receiving loan	Total loan in the year	Estimated Interest for the year	Repayment of loan	Total payment	Closing Balance
Construction Year 1		8,750,000	8,750,000	612,500			8,750,000
Construction Year 2	17,500,000	8,750,000	26,250,000	1,837,500			17,500,000
Year 1	17,500,000		17,500,000	1,225,000	2,000,000	3,225,000	15,500,000
Year 2	15,500,000		15,500,000	1,085,000	2,000,000	3,085,000	13,500,000
Year 3	13,500,000		13,500,000	945,000	2,000,000	2,945,000	11,500,000
Year 4	11,500,000		11,500,000	805,000	2,000,000	2,805,000	9,500,000
Year 5	9,500,000		9,500,000	665,000	2,000,000	2,665,000	7,500,000
Year 6	7,500,000		7,500,000	525,000	2,000,000	2,525,000	5,500,000
Year 7	5,500,000		5,500,000	385,000	2,000,000	2,385,000	3,500,000
Year 8	3,500,000		3,500,000	245,000	2,000,000	2,245,000	1,500,000
Year 9	1,500,000		1,500,000	105,000	1,500,000	1,605,000	-
Year 10	-		-	-		-	-
		17,500,000		8,435,000	17,500,000	23,485,000	

Estimated interest rate = 7%

Myanmar CP Livestock Co., Ltd.

Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig

List of Employment (Local)

Annex 2.10

Sr.	Particulars	Salary/ month	Broiler Investment		Layer Investment		Pig Investment	
			Personnel	Salary/year	Personnel	Salary/year	Personnel	Salary/year
		Kyat		Kyat		Kyat		Kyat
1	General Manager	1,850,000		-		-		-
2	Department Manager	1,000,000		-		-		-
3	Training teachers	500,000		-				
3	Section Manager	600,000	1	7,200,000	1	7,200,000	1	7,200,000
4	Officer	350,000	3	12,600,000	6	25,200,000	3	12,600,000
5	Worker	200,000	18	43,200,000	18	43,200,000	31	74,400,000
6	Housekeeper (resident)	220,000		-		-		-
7	Housekeeper (Training building)	220,000		-		-		-
8	Cooker	350,000		-		-		-
9	Security (Supervisor)	380,000		-		-		-
10	Security (Guard)	350,000		-		-		-
11	Gardener	226,769		-		-		-
12	Receptionist	335,000		-		-		-
13	Nurse	335,000						
14	Diver	245,000		-		-		-
15	Maintenance	321,346		-		-		-
	Grand Total		22	63,000,000	25	75,600,000	35	94,200,000

Sr.	Particulars	Salary/ month	Training Center		Total	
			Personnel	Salary/year	Personnel	Salary/year
		Kyat		Kyat		Kyat
1	General Manager	1,850,000	1	22,200,000	1	22,200,000
2	Department Manager	1,000,000	2	24,000,000	2	24,000,000
3	Training teachers	500,000	70	420,000,000	70	420,000,000
3	Section Manager	600,000		-	3	21,600,000
4	Officer	350,000		-	12	50,400,000
5	Worker	200,000		-	67	160,800,000
6	Housekeeper (resident)	220,000	5	13,200,000	5	13,200,000
7	Housekeeper (Training building)	220,000	4	10,560,000	4	10,560,000
8	Cooker	350,000	6	25,200,000	6	25,200,000
9	Security (Supervisor)	380,000	1	4,560,000	1	4,560,000
10	Security (Guard)	350,000	2	8,400,000	2	8,400,000
11	Gardener	226,769	2	5,442,456	2	5,442,456
12	Receptionist	335,000	1	4,020,000	1	4,020,000
13	Nurse	335,000	1	4,020,000	1	4,020,000
14	Diver	245,000	1	2,940,000	1	2,940,000
15	Maintenance	321,346	2	7,712,304	2	7,712,304
	Grand Total		98	552,254,760	180	785,054,760

Myanmar C.P. Livestock Company Limited. MCPL

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR



BANK 05
CURRENCY 840
BRANCH 0834

DEPOSITS STATEMENT

*SCR446B * PROCESS DATE 31/03/2019

YANGON BRANCH (0834)

5 KABA AYE PAGODA ROAD,

54000

****

STATEMENT PERIOD

01/03/2019 - 31/03/2019

MYANMAR C.P LIVESTOCK CO LTD

135

PYAY

8 MILES YANGON

STATEMENT DATE

31/03/2019

PAGE 001/001

ACCOUNT NO. 05-840-834-1000118001 USD

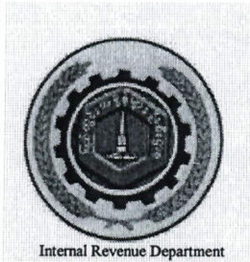
SAVINGS ACCOUNT TRANSACTION RECORD
MYANMAR C.P LIVESTOCK CO LTD

Date	Particulars	Chq.No.	Withdrawal	Deposit	Balance	Via	
01/03	B/F				2,901,150.50		
04/03	BILL DEP NBK FX FROM MMK			1,300,000.00	4,201,150.50	Branch	YANGON
05/03	BILL DEP NBK FX FROM MMK			500,000.00	4,701,150.50	Branch	YANGON
07/03	BILL DEP NBK FX FROM MMK			500,000.00	5,201,150.50	Branch	YANGON
07/03	BILL WITHDRAW 0834-1900-0000-2640 N		2,648,358.09		2,552,792.41	Branch	YANGON
11/03	BILL DEP NBK FX FROM MMK			260,000.00	2,812,792.41	Branch	YANGON
12/03	BILL DEP NBK CFMT-00351/19	1523		500,000.00	3,312,792.41	Branch	YANGON
15/03	BILL DEP NBK FX FROM MMK			230,000.00	3,542,792.41	Branch	YANGON
18/03	BILL NBK W/D CFMT-00377/19	0834-1900-0000-7070 N	4,230.45		3,538,561.96	Branch	YANGON
18/03	BILL NBK W/D CFMT-00377/19	0834-1900-0000-7080 N	1,628.04		3,536,933.92	Branch	YANGON
21/03	BILL NBK W/D 0834-1900-0000-7570 N		16,431.20		3,520,502.72	Branch	YANGON
22/03	BILL NBK W/D 0834-1900-0000-7550 N		7,669.70		3,512,833.02	Branch	YANGON
25/03	BILL NBK W/D 0834-1900-0000-7710 N		123,569.94		3,389,263.08	Branch	YANGON
25/03	BILL WITHDRAW 0834-1900-0000-7700 N		1,251,255.00		2,138,008.08	Branch	YANGON
31/03	Interest Credit			3,715.55	2,141,723.63	Auto	

TOTAL NO. OF DEBITS	7	TOTAL DEBIT AMOUNT	4,053,142.42
TOTAL NO. OF CREDITS	7	TOTAL CREDIT AMOUNT	3,293,715.55



အမှတ်စဉ်၊ ၆၅၇



Internal Revenue Department

စီမံကိန်းနှင့်ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာန
ပြည်တွင်းအခွန်များဦးစီးဌာန
အခွန်ထမ်းကြီးများဆိုင်ရာအခွန်ရုံး

Large Taxpayers' Office Large Taxpayers' Office Large Taxpayers' Office Large Taxpayers' Office Large Taxpayers' Office Large Taxpayers' Office Large Taxpayers' Office Large

Director : 01-384030, Deputy Director : 01-384294
Email : ltomyanmar@ird.gov.mm

စာအမှတ်၊ပတခ/ခကရ/အခွန်ကောက်ခံမှု/၂၀၁၈(၃၃၇၆)
ရက် စွဲ ၊၂၀၁၈ ခုနှစ် မတ် လ ၁၉ ရက်

သို့

ဥက္ကဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှပ်နှံမှုကော်မရှင်

အကြောင်းအရာ။ **အခွန်ကင်းရှင်းကြောင်း ထောက်ခံချက်ပေးပို့ခြင်း**

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့် စပ်လျဉ်း၍ ရန်ကုန် တိုင်းဒေသကြီး၊ မရမ်းကုန်း မြို့နယ် ၊ ပြည် လမ်း၊ အမှတ်(၁၃၅) တွင် လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်သည့် Myanmar C.P Livestock Co., Ltd ၊ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်- 321 FC/ 1996-1997(6-3-1997) ၏ အခွန်ကိစ္စများ ဆောင်ရွက်ပြီးစီးမှု အခြေအနေမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည် -

✓ (က) **၂၀၁၇-၂၀၁၈ စည်းကြပ်နှစ် အထိ အခွန်စည်းကြပ်မှုခံယူ၍ ကျသင့်သောအခွန်များ အပြေအကြေ ပေးသွင်းပြီး ဖြစ်ပါသည်။**

(ခ) ၂၀ -၂၀ ဘဏ္ဍာနှစ်မှ စတင်လုပ်ကိုင်ခြင်းဖြစ်၍ ၂၀ -၂၀ စည်းကြပ်နှစ် အတွက် ကြိုတင်ခွန် ကျပ် ---------------------- အား ပေးဆောင်ပြီး လုံလောက်သော အစီအမံများ ဆောင်ရွက်ထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ Myanmar C.P Livestock Co., Ltd ၊ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်- 321 FC/ 1996-1997 (6-3-1997) အား လိုအပ်သလို ဆက်လက်ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် ထောက်ခံ တင်ပြအပ်ပါသည်။

TIN NUMBER - 149833080

၁၉. ၃. ၂၀၁၈

ဌာနမှူး(ကိုယ်စား)
[တင်မျိုးနိုင် ၊ လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး]

မိတ္တူကို-

- Myanmar C.P Livestock Co., Ltdb
- ရုံးလက်ခံ/ မျှောစာတွဲ



C.P. GROUP

MLDC

Myanmar Livestock Development Training Center

Feb 2019

Overview Programs

Livestock Business Development
Broiler, Layer, Swine

Functional Development
Customer Service, Orientation,
Personality Development



Junior Camp
Genius (Age between 7-10),
Jr. Leaders (Age between 12-15)

Report out/ Meeting/ Seminars/ Events/ Regular Workshop
Chairman Vision, Technical, Problem

Leadership & Human Capital Development

Courses, Target Group, Duration



Final Year DVM

Course	Duration	Trainee
Active Learning	12 Days	200

Final Year B.A.Sc

Course	Duration	Trainee
Internship	14 Days	100

Children

Course	Duration	Trainee
Genius Camp	3 Days	20
Junior Leaders Camp	3 Days	20

Total Courses	**21**
Total Days	**209**
Total Trainees	**2,189**
Total Trainers	**70**

Government, Farmer & Customers & VIP Visit

Course	Duration	Trainee
Smart Farmer	16 Days	80
Livestock Technical 4.0	12 Days	40
Seminars	4 Days	400
VIP (Visitor Visit)	12 Days	240

Employee

Course	Duration	Trainee
Chairman Vision	1 Days	50
CEO Town Hall	1 Days	50
Strategic Report	6 Days	15
MLDL	12 Days	48
4DX	15 Days	80
MLDP	24 Days	130
Orientation	8 Days	80
First Aid	2 Days	30
Broiler	24 Days	40
Layer	12 Days	20
Swine	24 Days	40
Event	1/2 Days	1
Seminars	1/2 Days	400

Staff & Salary



Staff & Salary

Employee	Total Manpower	Staff	Monthly Worker	Outsource	Total Income / Month	Remark
1. Housekeeper [Resident]	1		1		176,000	
2. Housekeeper [Training Building]	4		4		907,077	OT*1 Hr / Day
3. Cooker	6		6		1,360,615	OT*1 Hr / Day
4. Security [Supervisor]	1			1	380,000	
5. Security [Guard]	2			2	700,000	
6. Gardener	2		2		453,538	OT*1 Hr / Day
7. Receptionist & Nurse	2	2			670,000	Location Base & Phone Allowance
8. Driver	1		1		245,000	Location Base Allowance
9. Maintenance	1	1			321,346	Location Base Allowance, OT*1 Hr / Day
Total	**20**	**3**	**14**	**3**	**5,213,577**	

Staff & Income / Year

Total Manpower	**20**
Total Income / Month (Kyat)	5,213,577
TOTAL INCOME / YEAR (Kyats)	**65,000,000**

Program Fees



Meeting Package (2 Coffee Break 1 Lunch]	
Menu	**Price**
2 Coffee Break	4,000 Ks./ Person
CP Lunch	3,000 Ks./ Person

Overnight Stay & Meeting Package		
Room Type	**Duration**	**Price**
Standard Room (Twin Bed)	1 Day 1 Night	50,000 Ks./Person

Program Fees / Year			
Package Type	**Duration (Days)**	**Trainees**	**Total Fees (Ks)**
Meetings	43	1,335	9,345,000
Overnight Stay & Meeting	166	848	7,038,000,000
TOTAL	**209**	**2,183**	**7,047,345,000**



Thank you

Myanmar Learning Development Center

C.P. GROUP

Myanmar CP Livestock Company Limited

Management trainers

at

Myanmar Livestock Development Training Center



DR. MYO THANT

Vice President

Integration Business

PROFILE

DATE OF BIRTH:
22/01/1971

AGE:
48 Years

WORKING YEARS:
22 Years

NATIONALITY:
Myanmar

RELIGION:
Buddhist

NRC NO:
12/TKA(N)001956

CONTACT

PHONE:
+959-513-3943

ADDRESS:
No.(36) Building Kwet Thit Street
Pazuntaung Township Yangon

EMAIL:
myothant@myanmarcp.com

BACHELOR

B.V.Sc.
University of Veterinary Science

FACILITATION EXPERIENCE

From 2013 To Present
6 Years

HIGHER EDUCATION

Sr.	From-To	Course Name	Training Provider
1	08/01/2011-24/04/2011	Mini MBA (Marketing Management)	Assumption University
2	26/09/2016-26/02/2017	Business Leader Program 8	CP Leadership Institute

TRAINING/ WORKSHOP

Sr.	From-To	Course Name	Training Provider
1	12/02/2007-28/04/2007	Management Development Training	Myanmar Human Resources
2	30/04/2011-01/05/2011	Project Management	MCPL Training Center (8mile)
3	13/07/2011-14/07/2011	Strategic Management & Implementation	CPF Thailand
4	09/08/2011-11/08/2011	Leaders Developing Leaders	CPF Thailand
5	26/01/2012-26/01/2012	Introduction to International Standard	CPF Thailand
6	15/03/2012-16/03/2012	International Standards - Strategic Planning	CPF Thailand
7	24/05/2012-24/05/2012	Risk Assessment & Emergency Planning Workshop	Charoen Pokphand Foods Public Company Limited
8	26/01/2013-26/01/2013	Import / Export Training	Sein Ngwe Mya Trading
9	02/05/2013-03/05/2013	Productivity and Innovation at a Glance	CPF Thailand
10	11/07/2013-11/07/2013	Ventilation Management & Controller Set-up	Kasetsart University
11	13/07/2013-13/07/2013	Necropsy For Problem Solving Diagnosis	Kasetsart University
12	09/07/2014-09/08/2014	Advance Leader	Myanmar Human Resources (MHR) / Strategy First (SF)
13	06/03/2015-07/03/2015	Performance Coaching	CPF Training Center
14	27/04/2016-27/04/2016	7 Habits of Highly Effective People	Pac Rim
15	18/10/2016-20/10/2016	4 Disciplines of Execution	Pac Rim
16	12/05/2017-12/05/2017	Customer Insight Creating Marketing Strategy	Strategy First Institute
17	01/06/2017-02/06/2017	CPG Sustainability Development Goal 2020	CPG
18	10/02/2018-10/02/2018	Strategic Management & Implementation Workshop 2018	MCPL Training Center (8mile)
19	28/05/2018-29/05/2018	Strategic Thinking Workshop	MCPL Training Center (8mile)
20	05/07/2018-05/07/2018	Effectiveness of Safety Management Audit	MCPL Training Center (8mile)
21	21/07/2018-21/07/2018	The 7 Habits Leaders Implementation	MCPL Training Center (8mile)
22	11/12/2018-11/12/2018	Strategic Management and Implementation Workshop 2019	MCPL Training Center (8mile)



DR. KYAW NAING HTUN

Asst. Vice President

Commercial Broiler Business

PROFILE

DATE OF BIRTH:
24/05/1975

AGE:
44 Years

WORKING YEARS:
18 Years

NATIONALITY:
Myanmar

RELIGION:
Buddhist

NRC NO:
10/PAMANA(N)092833

CONTACT

PHONE:
+959-448536292

ADDRESS:
25, Dawna Street, Gue Gyi Koe Quarter,
Htauk Kyant Mingalardone Yangon

EMAIL:
kyawnaingtun@myanmarcp.com

BACHELOR

B.V.Sc.
University of Veterinary Science

FACILITATION EXPERIENCE

From 2013 To Present
6 Years

TRAINING/ WORKSHOP

Sr.	From-To	Course Name	Training Provider
1	18/08/2008-24/10/2008	Management Development Training	Myanmar Human Resources (MHR)
2	30/04/2011-01/05/2011	Project Management	MCPL Training Center (8mile)
3	09/08/2011-11/08/2011	Leaders Developing Leaders	CPF Thailand
4	20/09/2011-21/09/2011	Strategic Management & Implementation Training	CPF Thailand
5	31/03/2012-01/04/2012	Train-the-Trainer	RV Centre (RV)
6	11/07/2013-11/07/2013	Ventilation Management & Controller Set-up	Kasetsart University
7	13/07/2013-13/07/2013	Necropsy For Problem Solving Diagnosis	Kasetsart University
8	05/12/2013-07/12/2013	Advance Leader	Myanmar Human Resources (MHR) / Strategy First (SF)
9	22/11/2014-22/11/2014	Ventilation Management and Open House System	Temasak International Collage
10	24/08/2016-25/08/2016	7 Habits of Highly Effective People	MCPL Training Center (8mile)
11	18/10/2016-20/10/2016	The 4 Disciplines of Execution	Pac Rim
12	23/12/2016-23/12/2016	Team Building	Myanmar Development Professional
13	01/06/2017-02/06/2017	CPG Sustainability Development Goal 2020	CPG
14	02/09/2017-02/09/2017	Update Swine Disease & Management	MCPL Human Resource Development
15	10/02/2018-10/02/2018	Strategic Management & Implementation Workshop 2018	MCPL Training Center (8mile)
16	28/05/2018-29/05/2018	Strategic Thinking Workshop	MCPL Human Resource Development
17	21/07/2018-21/07/2018	The 7 Habits Leaders Implementation	MCPL Human Resource Development
18	11/12/2018-11/12/2018	Strategic Management and Implementation Workshop 2019	MCPL Training Center (8mile)



MS. KHIN ZARCHI HAN

Asst. Vice President

Human Resource Office

PROFILE

DATE OF BIRTH:
03/11/1981

AGE:
38 Years

WORKING YEARS:
14 Years

NATIONALITY:
Myanmar

RELIGION:
Christian

NRC NO:
12/YAKANA(N)062837

Contact
PHONE:
+959-430-88405

ADDRESS:
6-B Royal Twin Tower (1) Taw Win Road Thiri Avenue, 9 Mile Yangon

EMAIL:
khinzarchihan@myanmarcp.com

BACHELOR

B.P.Sc (Physiotherapy)
Institute Of Paramedical Sciences, Yangon

Diploma in Business Studies
Yangon Institute of Economics

FACILITATION EXPERIENCE

2010 to present

HIGHER EDUCATION

Sr.	From-To	Course Name	Training Provider
1	2009-2011	Diploma in Human Resource Management (ABE UK)	Myanmar Human Resources (MHR)
2	12/09/2017-12/02/2018	Business Leader Program 10	CP Leadership Institute

TRAINING/ WORKSHOP

Sr.	From-To	Course Name	Training Provider
1	06/09/2008-06/09/2008	Recruitment & Selection Skill Workshop	RV Centre (RV)
2	03/11/2008-12/12/2008	Supervisory Development Training	Myanmar Human Resources (MHR)
3	08/05/2009-10/05/2009	Human Resource Management	Myanmar Human Resources (MHR)
4	10/07/2010-11/07/2010	HR Training & Development Workshop	RV Centre (RV)
5	01/10/2010-01/10/2010	Project Management	MCPL Training Center (8mile)
6	30/04/2011-01/05/2011	Train-the-Trainer	RV Centre (RV)
7	23/05/2011-22/07/2011	Management Development Training	Myanmar Human Resources (MHR)
8	24/05/2011-16/08/2011	Business English (Advanced)	Asia Language & Business Academy(ALBA)
9	03/10/2011-07/10/2011	Regional HRD Workshop - Learning Designing Program	CPF Training Center
10	02/03/2012-03/03/2012	HR Strategic Business Partner Workshop	Myanmar Intellect
11	08/05/2012-09/05/2012	Basic Knowledge & Principle of ISO 9001/2008	Charoen Pokphand Foods Public Company Limited
12	11/06/2012-14/06/2012	Smart HR Training	HRIS Overseas
13	07/09/2012-08/09/2012	ISO 9001: 2008 Requirement Training	ISO Team from Thailand (CPF Thailand)
14	29/09/2012-30/09/2012	Job Analysis & Job Description Workshop	CPF HR Overseas
15	05/11/2012-05/11/2012	Internal Audit Training	ISO Team from Thailand (CPF Thailand)
16	06/03/2013-07/03/2013	Business Continuity Plan Workshop	Corporate Sustainability Development Centre (CPG Thailand)
17	05/12/2013-07/12/2013	Advance Leader	Myanmar Human Resources (MHR) / Strategy First (SF)
18	22/06/2014-22/06/2014	Presentation Skills Workshop	GPS Consultancy
19	06/03/2015-07/03/2015	Performance Coaching	CPF Training Center
20	21/03/2016-22/03/2016	7 Habits of Highly Effective People	Pac Rim
21	01/06/2017-02/06/2017	CPG Sustainability Development Goal 2020	CPG
22	10/02/2018-10/02/2018	Strategic Management & Implementation Workshop 2018	MCPL Training Center (8mile)
23	28/05/2018-29/05/2018	Strategic Thinking Workshop	MCPL Human Resource Development
24	21/07/2018-21/07/2018	The 7 Habits Leaders Implementation	MCPL Human Resource Development
25	27/11/2018-27/11/2018	Human Rights & Labour Practice Model	SDGA (Thailand)
26	11/12/2018-11/12/2018	Strategic Management and Implementation Workshop 2019	MCPL Training Center (8mile)



MR. KYAW ZAW LYNN

Asst. Vice President
Corporate Strategy & Market Information

PROFILE

DATE OF BIRTH:
24/10/1983

AGE:
35 Years

WORKING YEARS:
8 Years

NATIONALITY:
Myanmar

RELIGION:
Buddhist

NRC NO:
12/BAHANA(N)093629

Contact
PHONE:
+959-513-2244

ADDRESS:
No. 9/B (4) Kyeik Win Pagoda Road
Yangon

EMAIL:
kyawzawlynn@myanmarcp.com

BACHELOR

B.A (English)
Dagon University

B.Sc (Hons)
London Metropolitan University

M.B.A (Business Administration)
Asian Institute of Technology

FACILITATION EXPERIENCE

From 2013 To Present
6 Years

HIGHER EDUCATION

Sr.	From-To	Course Name	Training Provider
1	32/03/2016-23/03/2016	7 Habits Certified Trainer	Pac Rlm
2	01/02/2018-01/08/2018	Business Leader Program 12	CP Leadership Institute

TRAINING/ WORKSHOP

Sr.	From-To	Course Name	Training Provider
1	18/06/2011-19/06/2011	HR Compensation & Benefits	RV Centre (RV)
2	09/08/2011-11/08/2011	Leaders Developing Leaders	CPF Thailand
3	26/01/2012-26/01/2012	Introduction to International Standard Training	CPF Thailand
4	18/05/2012-19/05/2012	Food Business Strategic Planning Workshop	MCPL Training Center (8mile)
5	15/09/2012-16/09/2012	Negotiation Skills	RV Centre (RV)
6	25/09/2012-26/09/2012	Job Analysis & Job Description Workshop	CPF Thailand
7	03/09/2013-04/09/2013	Food Strategy Workshop	MCPL Training Center (8mile)
8	05/12/2013-07/12/2013	Advance Leader	Myanmar Human Resources (MHR) / Strategy First (SF)
9	29/01/2014-29/01/2014	Integrated Business Planning Myanmar Workshop 2014	Ms. Piyanuch Panpiemras
10	14/01/2015-15/01/2015	Job Description Workshop (Food Business)	MCPL Training Center (8mile)
11	05/10/2015-06/10/2015	CPF Merchandizing Management Site Visit	CPF Thailand
12	26/02/2016-27/02/2016	Food Business Annual Conference & Team Building	RV Centre (RV)
13	18/06/2016-23/06/2016	Thai Fex Exhibition 2016 Site Visit	CPF
14	26/05/2016-29/05/2016	China - Shanghai Market Visit	CPF
15	12/05/2017-12/05/2017	Customer Insight Creating Marketing Strategy	Strategy First Institute
16	01/06/2017-02/06/2017	CPG Sustainability Development Goal 2020	CPG
17	10/02/2018-10/02/2018	Strategic Management & Implementation Workshop 2018	MCPL Training Center (8mile)
18	28/05/2018-29/05/2018	Strategic Thinking Workshop	MCPL Training Center (8mile)
19	18/09/2018-18/09/2018	Sales Knowledge & Negotiation Skills	MCPL Training Center (8mile)



MS. INGYIN PHYU

Department Manager
Human Resources Development

PROFILE

DATE OF BIRTH:
20/10/1985

AGE:
34 Years

WORKING YEARS:
12 Years

NATIONALITY:
Myanmar

RELIGION:
Buddhist

NRC NO:
12/MAYAKA(N)131887

Contact
PHONE:
+959-43129883/01-660686

ADDRESS:
No.(148) A.1 Lane Pyay Road 8.5 Miles
Mayangone, Yangon

EMAIL:
ingyinphyu@myanmarcp.com

BACHELOR

B.COM (Economics)
Yangon Institute of Economics

FACILITATION EXPERIENCE

From 2013 to Present

HIGHER EDUCATION

Sr.	From-To	Course Name	Training Provider
1	23/03/2016-24/03/2016	7 Habits Certified Trainer	Pac RIm
2	06/09/2008-10/06/2018	Human Resources Management Diploma	RV Center (RV)

TRAINING/ WORKSHOP

Sr.	From-To	Course Name	Training Provider
1	06/09/2008-06/09/2008	Recruitment & Selection Skill Workshop	RV Center (RV)
2	08/05/2009-10/05/2009	Human Resource Management	Myanmar Human Resources (MHR)
3	23/08/2010-24/09/2010	Supervisory Development Training	Myanmar Human Resources (MHR)
4	01/10/2010-01/10/2010	Project Management	MCPL Training Center (8mile)
5	09/05/2011-17/06/2011	Recruitment & Selection Workshop	RV Centre (RV)
6	03/10/2011-07/10/2011	Regional HRD Workshop - Learning Designing Program	CPF Training Center
7	05/11/2011-06/11/2011	Train-the-Trainer	RV Centre (RV)
8	14/01/2012-15/01/2012	HR Training & Development Workshop	RV Centre (RV)
9	11/06/2012-14/06/2012	Smart HR Training	HRIS Overseas
10	06/03/2013-07/03/2013	Business Continuity Plan Workshop	Corporate Sustainability Development Centre (CPG Thailand)
11	02/04/2013-03/04/2013	ISO 9001 Version 2008 Training	CPF
12	18/11/2013-11/12/2013	New Leader	Myanmar Human Resources (MHR) / Strategy First (SF)
13	22/06/2014-22/06/2014	Presentation Skills Workshop	GPS Consultancy
14	19/08/2014-03/12/2014	Business English (Pre - Intermediate)	NEXU English Language Training Vendor
15	21/03/2016-22/03/2016	7 Habits of Highly Effective People	Pac Rim
16	09/07/2016-10/07/2016	Modern Strategic HR Management	RV Centre (RV)
17	03/09/2016-04/09/2016	HR Compensation & Benefits	RV Centre (RV)
18	05/11/2016-06/11/2016	Modern Performance Management	RV Centre (RV)
19	01/06/2017-02/06/2017	CPG Sustainability Development Goal 2020	CPG
20	10/02/2018-10/02/2018	Strategic Management & Implementation Workshop 2018	MCPL Training Center (8mile)
21	28/08/2018-29/08/2018	Animal Feed GMP & HACCP Standard	MCPL Training Center (8mile)



MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.

မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်

135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.

MCPL Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

Annex. 2.14

Myanmar C.P Livestock Company Limited ညောင်နှစ်ပင် (၂၀၀)ဧကတွင် ခေတ်မှီမွေးမြူရေး သင်တန်းကျောင်းနှင့် မွေးမြူရေးခြံလုပ်ငန်း စီမံကိန်းတွင် လုပ်ငန်းနှင့် Corporate Social Responsibility အဖြစ်ဆောင်ရွက်မည့် သင်တန်းကျောင်း အစီအစဉ်ရှင်းလင်းဖော်ပြချက်

၁။ Myanmar C.P Livestock Company Limited သည် ထိုင်းနိုင်ငံ အခြေစိုက် CP လုပ်ငန်းစု ဝင် ကုမ္ပဏီ တစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ မြန်မာနိုင်ငံ မွေးမြူရေး လုပ်ငန်းဖွံ့ဖြိုးစေရန် ရှေ့ဆောင်အဖြစ် မွေးမြူရေး လုပ်ငန်းရှင်များနှင့် အတူ နှစ်ပေါင်း (၂၀) ကြာ ရပ်တည်ဆောင်ရွက်လျှက်ရှိပါသည်။

၂။ CP လုပ်ငန်းစု ၏ အဓိက ခံယူ ချက်ဖြစ်သည့် "Three Benefits Principle" မှာ ၎င်း၏ လုပ်ငန်းများတည်ရှိရာ တိုင်းပြည်များ၊ CP ဝန်ထမ်းများ နှင့် ပြည်သူ များ၏ လူနေမှု ဘဝဖွံ့ဖြိုးတိုးတက် ခြင်းကို ရှေးရှု ဆောင်ရွက်ခြင်း ဖြစ်ပါသည်။

၃။ ၂၀၁၆ ခုနှစ်တွင် CP လုပ်ငန်းစု သည် Global Compact အဖွဲ့ဝင် ဖြစ်လာခဲ့ပြီး၊ မြန်မာ နိုင်ငံ အပါအဝင်နိုင်ငံပေါင်း ၂၀ တွင်ရှိသော လုပ်ငန်းများကို အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ စီးပွါးရေးမူ ဘောင်များ နှင့် အညီ စဉ်ဆက်မပြတ်ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန် ဆောင်ရွက်နေပါသည်။

၄။ CP လုပ်ငန်းစု သည် လုပ်ငန်း ပိုင်ဆိုင်ရာ မဟာဗျူဟာ များတွင် UNGC ၏ မူဘောင်များကို ကိုးကားသကဲ့သို့ ကုလသမ ဂ္ဂ ၏ စဉ် ဆက်မပြတ် ဖွံ့ ဖြိုး တိုးတက်ရေး မူဝါဒ (၁၇) ချက်နှင့် လိုက်လျောညီထွေဖြစ်ရန်စီမံဆောင်ရွက် လျှက်ရှိပါသည်။

၅။ မြန်မာနိုင်ငံတွင် တိုင်းဒေ သကြီးနှင့်ပြည်နယ် အနှံ့အပြားတွင် CP နည်းပညာ ဖြင့် မွေးမြူရေး လုပ်ငန်းများ ကို အကောင်အထည်ဖော် လျှက်ရှိတွင် သက်ဆိုင်ရာ တက္ကသိုလ် ကျောင်းသားများ၊ မွေးမြူရေး လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်သူများ၊ အစိုးရဌာ နများမှ ဝန်ထမ်းများ၊ ကျောင်းသားလူငယ် များအထိ မွေးမြူရေးနည်းပညာ သင်တန်းကို CSR activity အဖြစ်ဆောင်ရွက် လို သဖြင့် ရန်ကုန်မြို့တိုင်းဒေသကြီး မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ညောင်နှစ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ် - ၅၁၁/ခ၊ အောက်ချင်းကံမြောက်ကွင်း၊ ဦးပိုင်အမှတ် - N-၁၀၂/၁၊ N-၁၀၃/၁၊ N-၁၀၄/၁ နှင့် N- ၁၀၂/၂၊ N-၁၀၄/၃၊ တွင် ခေတ်မှီ ဥစားကြက်ခြံ၊ အသားစားကြက်ခြံ၊ ဝက်မွေးမြူသည့် ခြံတို့ ကို မြေဧက ၁၇၀ ပေါ်တွင် လည်းကောင်း၊ ယင်းနှင့် ကပ်လျှက် မြေဧက (၃၀) ပေါ်တွင် ခေတ်မှီမွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းတွဲလျှက် ဖွင့်လှစ် ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။


MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.
မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်
135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

<table>
<tr><th><u>လုပ်ငန်း</u></th><th><u>မြေဧက</u></th><th><u>ထုတ်လုပ်မှု၊ ဝန်ဆောင်မှု</u></th></tr>
<tr><td>ခေတ်မှီ အသားစားကြက်ခြံ၊</td><td>၅၀ ဧက</td><td>၂၁,၀၀၀ x ၆ ခြံ (တစ်နှစ် အကောင် ၈၂၀,၀၀၀)</td></tr>
<tr><td>ခေတ်မှီ ဥစားကြက်ခြံ၊</td><td>၅၅ ဧက</td><td>၂၅,၀၀၀ x ၁၀ ခြံ (တစ်နှစ် ကြက်ဥ ၇၃,၀၀၀,၀၀၀)</td></tr>
<tr><td>ဝက်မွေးမြူသည့် ခြံ</td><td>၆၅ ဧက</td><td>၆၀၀ x ၂၄ ခြံ (တစ်နှစ် အကောင် ၃၂,၀၀၀)</td></tr>
<tr><td>သင်တန်းကျောင်း</td><td>၃၀ ဧက</td><td>
<u>သင်တန်းသား နှင့်သင်တန်းအကြိမ်</u>
<table>
<tr><th>သင်တန်းအမျိုးအစား</th><th>သင်တန်းသားဦးရေ /နှစ်စဉ်</th><th>သင်တန်းအကြိမ် /နှစ်စဉ်</th></tr>
<tr><td>Smart farmer</td><td>၆၄၀</td><td>၈</td></tr>
<tr><td>Livestock technical</td><td>၃၂၀</td><td>၈</td></tr>
<tr><td>Active learning (student)</td><td>၂၀၀</td><td>၁</td></tr>
<tr><td>Internship (student)</td><td>၁၀၀</td><td>၁</td></tr>
<tr><td>Children camp (Genius)</td><td>၁၂၀</td><td>၆</td></tr>
<tr><td>Children camp (Junior leaders camp)</td><td>၁၂၀</td><td>၆</td></tr>
</table>
<u>သင်တန်းသားရွေးချယ်မှု</u>
ကျောင်းများ၊ တက္ကသိုလ်များ၊ ဝန်ကြီးဌာနများ၊ အရပ်ဖက်လူမှုအဖွဲ့အစည်းများနှင့် ပူးပေါင်း၍ လည်းကောင်း တစ်ဦးချင်း တက်ရောက်လိုသူများ ထဲမှ ရွေးချယ်၍ လည်းကောင်း
<u>သင်တန်းဆရာ</u>
ကုမ္ပဏီ အတွင်းမှ ပညာရှင်များ၊ တက္ကသိုလ်များ၊ ဝန်ကြီးဌာနများ မှပညာရှင်များ
<u>သင်ခန်းစာ</u>
ခေတ်မှီ ဥစားကြက်ခြံ၊ အသားစားကြက်ခြံ၊ ဝက်မွေးမြူသည့် ခြံတို့ ကို ကိုယ်တိုင် တည်ထောင်လုပ်ကိုင်နိုင်သည့် အထိပညာရပ်ဆိုင်ရာ သင်တန်းများ
</td></tr>
</table>

		Follow up အစီအစဉ် သင်တန်းပြီးဆုံး၍ လုပ်ငန်းအကောင်အထည်ဖေါ် လိုသူများအား နည်းပညာ ပိုင်းဆိုင်ရာ အကူအညီပေးခြင်း။ နည်းပညာရှင်/ဝန်ထမ်း အဖြစ်ဆောင်ရွက်လိုသူများကို ဆက်လက် ကူညီပံ့ပိုးခြင်း။ **သင်တန်းကြေး** သင်တန်းသားအားလုံး Myanmar CP Co., Ltd. ၏ CSR အစီအစဉ်အရ အခမဲ့။



MCPL

MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.
မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်
135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

Annex 2.15

Staff Welfare Plan

- Leave allowance in accordance with the Law
- Benefit under Social Security Act
- Other social welfare program benefit from the Company
- Dormitory



MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.

မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်

135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

Annex 2.16

FIRE SAFETY PLAN

Though the nature of business falls in the category of low risk in fire outbreak, adequate measurement has been incorporated in our layout, building plan and operation manual covering the followings:

- Adhered to standards required by industry, regulations.
- Fire Safety System
- Fire Alarm System
- Fire Protection System
- Fire Escape Path
- Prior Plan for Fire Safety
- Immediate Actions if Fire Occurs
- Rehabilitation



MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.
မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်
135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.
Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

Annex. 2.17

Myanmar C.P. Livestock Co., Ltd.
Workplace Safety

The company is committed to ensuring workplace safety by:

- Providing a safe and conducive work environment for all employees.
- Establishing a safety management system and stringent workplace policies based on recognised best practices
- Continuous and regular training and drills in fire safety procedures.

To continually meet and exceed our safety goals, we will engage management and employees through regular workshops and trainings. Compliance with local health and safety requirements and regulations (including fire safety measures) will remain a top priority for the plant.



MYANMAR C.P. LIVESTOCK CO.,LTD.

မြန်မာ စီ. ပီ. လိုက်(ဖ်) စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီလီမိတက်

135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon, Union of Myanmar.

Tel : (951) 660546 Fax : (951) 663710

Annex 2.18

EIA and EMP

Selecting a firm to conduct EIA is in process. The scope of the EIA covers components of the environment of the area(s) to be affected or created by the alternatives under consideration.

a. Analysis of activities and waste generation during the Construction Phase shall cover the following:

- Waste from site preparation;
- Waste from maintenance of slaughterhouse plant and equipment; and
- Waste from daily activities.

b. Analysis of activities and waste generation during the Operation Phase shall include:

- Waste from animal slaughtering and processing;
- Waste from maintenance of plant and equipment;
- Sewerage sludge from the waste treatment facilities;
- Waste from daily activities.

Effective EMP plan will be introduced based on recommendation from EIA report.

မြေအသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်

စာအမှတ် ၊

ရက်စွဲ ၊ 22/ 05/ 2019

အကြောင်းအရာ။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့် လျှောက်ထားခြင်း။

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့်ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ၁၁၆ နှင့်အညီ အောက်ပါ အချက်အလက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ မြေ/ အဆောက်အအုံ၏ ပိုင်ရှင်နှင့်စပ်လျဥ်းသော အချက်အလက်များ

(က)	ပိုင်ရှင်အမည်/အဖွဲ့အစည်း	မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန
(ခ)	ဧရိယာအကျယ်အဝန်း	(၁) ထုတ်လုပ်မှု ဧရိယာ - ၁၇၀ ဧက (687,966.20 m2) (၂) မြန်မာမွေးမြူရေးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးမှု လေ့ကျင့်ရေး စင်တာ ဧရိယာ- ၃၀ ဧက (121,405.80 m2)
(ဂ)	တည်နေရာ	ဦးပိုင်အမှတ် - N-၁၀၂/၁၊ N-၁၀၃/၁၊ N-၁၀၄/၁ နှင့် N- ၁၀၂/၂၊ N-၁၀၄/၃၊ ကွင်းအမှတ် - ၅၁၁/ခ၊ အောက်ချင်းကံမြောက်ကွင်း၊ ညောင်နှစ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး
(ဃ)	မူလမြေအသုံးပြုခွင့် ရရှိထားသောကာလ (မြေငှားဂရမ် သက်တမ်း)	မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန ပိုင်မြေ
(င)	နစ်ရှည်ငှားရမ်းခများကို မတည်ရင်းနှီးငွေ အဖြစ်ဖော်ပြခဲ့ခြင်းရှိ-မရှိ	မရှိ
(စ)	ကနဦးငှားရမ်းသူက သဘောတူ/မတူ	တူ
(ဆ)	မြေအမျိုးအစား	မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန ပိုင်မြေ

၂။ အငှားချထားသူ

(က)	အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း	မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန
(ခ)	နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်	
(ဂ)	နေရပ်လိပ်စာ	ရုံးအမှတ် (၃၆)၊ နေပြည်တော်



U THAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

၃။ အငှားချထားခြင်း ခံရသူ

(က)	အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း	မြန်မာ စီ.ပီ.လိုက်(ဗ်)စတော့(ခ်) ကုမ္ပဏီ လီမိတက်
(ခ)	နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်	ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် - ၁၄၉၈၃၃၃၀၈၀ (ယခင်ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင် အမှတ် ၃၂၁ အက်(ဖ်)စီ/ ၁၉၉၆-၁၉၉၇)
(ဂ)	နိုင်ငံသား	မြန်မာ
(ဃ)	နေရပ်လိပ်စာ	အမှတ် ၁၃၅၊ ပြည်လမ်း၊ စမိုင်ခွဲ၊

မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မြန်မာ။

၄။ ငှားရမ်းလိုသည့် မြေနှင့်စပ်လျဉ်းသည့် အချက်အလက်များ

(က))	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	အသားစားကြက်၊ ဥစားကြက်၊ ဝက်မွေးမြူ ရောင်းချခြင်းလုပ်ငန်း
(ခ)	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့် အရပ်ဒေသ(များ)၊	ဦးပိုင်အမှတ် - N-၁၀၂/၁၊ N-၁၀၃/၁၊ N-၁၀၄/၁ နှင့် N-၁၀၂/၂၊ N-၁၀၄/၃၊ ကွင်းအမှတ် - ၅၁၁/ခ၊ အောက်ချင်းကံမြောက်ကွင်း၊ ညောင်နှစ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး
(ဂ)	တည်နေရာ (ရပ်ကွက်၊ မြို့နယ်၊ ပြည်နယ်/တိုင်းဒေသကြီး)	ဦးပိုင်အမှတ် - N-၁၀၂/၁၊ N-၁၀၃/၁၊ N-၁၀၄/၁ နှင့် N-၁၀၂/၂၊ N-၁၀၄/၃၊ ကွင်းအမှတ် - ၅၁၁/ခ၊ အောက်ချင်းကံမြောက်ကွင်း၊ ညောင်နှစ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး
(ဃ)	မြေဧရိယာ အကျယ်အဝန်း	(၁) ထုတ်လုပ်မှု ဧရိယာ - ၁၇၀ ဧက (687,966.20 m2) (၂) မြန်မာမွေးမြူရေးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးမှု လေ့ကျင့်ရေး စင်တာ ဧရိယာ- ၃၀ ဧက (121,405.80 m2)
(င)	အဆောက်အအုံအရွယ်အစား/အရေအတွက်	ပူးတွဲ ၂.၅
(စ)	အဆောက်အအုံ တန်ဖိုး	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူမှ အဆောက်အဦး ဆောက်လုပ်သုံးစွဲမည်ဖြစ်ပါသည်။

၅။ မြေပိုင်ဆိုင်မှု/မြေရာရန် အထောက်အထား(စက်မှုဇုန်မှ အပ)၊ မြေပုံနှင့် မြေငှားစာချုပ်(မူကြမ်း) တင်ပြရန်။
(ပူးတွဲ ၄.၁) (ပူးတွဲ ၄.၁) (ပူးတွဲ ၄.၁)



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

၆။ မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ဖော်ပြပါ ပုဂ္ဂိုလ်ထံမှ တစ်ဆင့်ငှားရမ်းထားခြင်း ရှိ-မရှိ

- ☐ နိုင်ငံတော်၏ ဥပဒေများနှင့် အညီအစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းထံမှ နိုင်ငံတော်ပိုင်မြေ သို့မဟုတ် အဆောက်အအုံ အသုံးပြုခွင့်အား ယခင်ကပင် ရရှိထားသော ပုဂ္ဂိုလ်၊
- ☐ အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်း၏ ခွင့်ပြုချက်နှင့်အညီ နိုင်ငံတော်ပိုင် မြေသို့မဟုတ် အဆောက်အအုံအား တစ်ဆင့်ငှားယူရန် သို့မဟုတ် တစ်ဆင့်လိုင်စင် ရယူရန် အခွင့်ရှိသည့် ပုဂ္ဂိုလ်။

၇။ မြေ/အဆောက်အအုံ ငှားရမ်းခနှုန်း (တစ်နှစ်လျှင် တစ်စတုရန်း မီတာအတွက်)

(၁) ထုတ်လုပ်မှု ဧရိယာ (၁၇၀ ဧက) ကျပ် ၈၈၉.၅၈/စတုရန်း မီတာ/ တစ်နှစ်လျှင်

(၂) မြန်မာမွေးမြူရေးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးမှု လေ့ကျင့်ရေး စင်တာ ဧရိယာ (၃၀ဧက) ကျပ် ၂၉၆.၅၃/စတုရန်း မီတာ/ တစ်နှစ်လျှင်

၈။ မြေအသုံးချမှု ပရီမီယံကြေး (Land Use Premium-LUP) (အစိုးရဌာန/ အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းပိုင် မြေငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါက အငှားချထားခြင်းခံရသူ ထံမှငွေသားဖြင့် LUP တောင်းခံပါမည်။)

(၁) ထုတ်လုပ်မှု ဧရိယာ (၁၇၀ ဧက) ကျပ် ၆၁၂,၀၀၀,၀၀၀/ ၁၇၀ ဧက/ တစ်နှစ်လျှင်

(၂) မြန်မာမွေးမြူရေးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးမှု လေ့ကျင့်ရေး စင်တာ ဧရိယာ (၃၀ဧက) ကျပ် ၃၆,၀၀၀,၀၀၀/ ၃၀ ဧက/ တစ်နှစ်လျှင်

---

(၁) ထုတ်လုပ်မှု ဧရိယာ - ၁၇၀ ဧက ကျပ် ၃,၆၀၀,၀၀၀/ ဧက/ တစ်နှစ်လျှင်

(၂) မြန်မာမွေးမြူရေးလုပ်ငန်း ဖွံ့ဖြိုးမှု လေ့ကျင့်ရေး စင်တာ ဧရိယာ - ၃၀ဧက ကျပ် ၁,၂၀၀,၀၀၀/ ဧက/ တစ်နှစ်လျှင်

၉။ မူလမြေငှားရမ်းခွင့်ရှိသူသို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့်ရသူမှ ငှားရမ်းအသုံးပြုခွင့်ရသူမှ ငှားရမ်းရန် သဘောတူ/မတူ	တူပါသည်။
၁၀။ လျှောက်ထားသည့် မြေသို့မဟုတ် အဆောက်အအုံ ငှားရမ်း/အသုံးပြုခွင့် သက်တမ်း	ခွင့်ပြုမိန့်ရ၍ စာချုပ်လက်မှတ် ထိုးပြီးချိန်မှ စ၍ ၃၀ နှစ် (နှစ် ဘက်သဘောတူညီချက် နှင့် မြန်မာ နိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်သဘော တူညီချက်ဖြင့် ၅ နှစ် နှစ်ကြိမ် သက်တမ်းတိုး မြှင့်နိုင်သည်။)
၁၁။ စက်မှုဇုန်၊ ဟိုတယ်ဇုန်၊ ကုန်သွယ်ရေးဇုန် အစရှိသည့် သက်ဆိုင်ရာ လုပ်ငန်းဇုန်ဧရိယာ အတွင်းရှိမြေ ဟုတ်/မဟုတ် (ဇုန်ကိုဖော်ပြရန်)	မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန ပိုင်မြေ



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR



လျှောက်ထားသူလက်မှတ်	
အမည်	Mr.Uthai Tantipimolphan
ရာထူး	Managing Director
ဌာန/ကုမ္ပဏီ တံဆိပ်	UTHAI TANTIPIMOLPHAN MANAGING DIRECTOR



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

Form (7)

Application form for Land Rights Authorization

To,

Chairman
Myanmar Investment

Reference No.

Date 22/ 05/ 2019

Subject: **Application for Land Lease or Land Rights Authorization to be invested**

I do hereby apply with the following information for permit to lease the land or permit to use the land according to the Myanmar Investment Rules 116: -

1. Particulars relating to Owner of land / building

(a) Name of owner/organization	**Livestock Breeding and Veterinary Department**	
(b) Area	**(1)Production Area - 170 Acres (687966.20 m2)** **(2)Myanmar Livestock Development Training Center - 30 Acres (121,405.80 m2)**	
(c) Location	**Holding No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Kwin No. 511-B, Auk Chin Kan North Kwin, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region**	
(d) Initial period permitted to use the land (validity of land grant)	**Land owned by Livestock Breeding and Veterinary Department**	
(e) Payment of long term lease as equity	Yes ( )	No (√)
(f) Agreed by original Lessor	Yes (√)	No ( )
(g) Type of land	**Land owned by Livestock Breeding and Veterinary Department**	

2. Lessor

(a) Name / Company's name/ Department/ organization	**Livestock Breeding and Veterinary Department**
(b) National Registration Card No	
(c) Address	**Building No. (36), Nay Pyi Taw**

3. Lessee



Myanmar C.P. Livestock Company Limited.

UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

(a) Name / Company's name/ Department/ organization	**Myanmar C.P. Livestock Co., Ltd.**
(b) National Registration Card No /Passport No.	**Reg No. 149833080 (Former Reg No. 321 FC/1996-1997)**
(c) Citizenship	**Company incorporated in Myanmar**
(d) Address	**135, Pyay Road, 8½ Mile, Mayangone Township, Yangon Region, Myanmar.**

4. Particulars of the proposed Land Lease

(a) Type of Investment	**Breeder Farm and Sales of Broiler, Layer and Pig**
(b) Investment Location(s)	**Holding No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Kwin No. 511-B, Auk Chin Kan North Kwin, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region**
(c) Location(Ward, Township, State /Region)	**Holding No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Kwin No. 511-B, Auk Chin Kan North Kwin, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region**
(d) Area of Land	**(1)Production Area - 170 Acres (687966.20 m2)** **(2)Myanmar Livestock Development Training Center - 30 Acres (121,405.80 m2)**
(e) Size and Number of Building (s)	**Annex 2.5**
(e) Value of building	**Building will be constructed by investor**

5. To enclose land ownership and Land Grant , ownership evidences (except Industrial Zone) , (Annex 4.1)
   Land map and Land Lease Agreement (Draft) (Annex 4.3) and (Annex 4.2)

6. Whether it is sub-leased from the following person in regarding to Land Lease or not-



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR

- ☐ Person who has the rights to use the Land or Building of the Government from Government Department and Organization in accordance with the national laws.
- ☐ Authorized Person to get the Sub License or Sub Lese of the building or land owned By the Government in accordance with the permission of the Government Department and Organization.

7. Land/Building lease rate (per square meter per year) **(1) Production area 170 Acre Kyats 889.58 / m2/ year**
(2)Myanmar Livestock Development Training Center 30 Acres Kyats 296.53 /m2/ year

8. Land Use Premium – (LUP) (If it is leased from the land belonged to Government Department / Organization the LUP shall be paid in cash by the lessee.)
Rate per Acre: **(1) Production area 170 Acre Kyats 612,000,000/ 170 Acres / year**
(2) Myanmar Livestock Development Training Center 30 Acres Kyats 36,000,000/ 30 Acres / year
(1)Production Area (170 Acres) - Kyats 3,600,000 / Acre / year
(2)Myanmar Livestock Development Training Center (30Acres) - Kyats1,200,000/Acre/ year

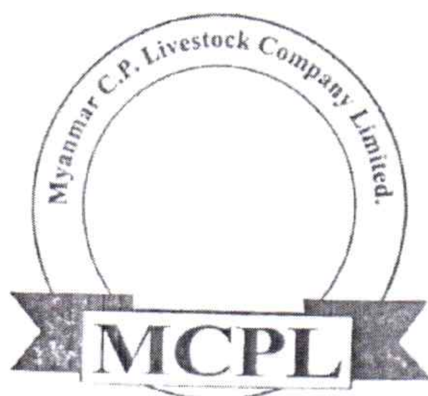
9. Whether it is agreed by original land lessor or land tenant not **Yes**

10. Proposal land or building use/lease period **30 years (renewal for two 5 years times subject to agreement between parties and approval from Myanmar Investment Commission)**

11. Whether it is the land located in the relevant business zone area such as Industrial Zone, Hotel Zone, Trade Zone and etc or not (To describe Zone) **Land owned by Livestock Breeding and Veterinary Department**



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR



Signature

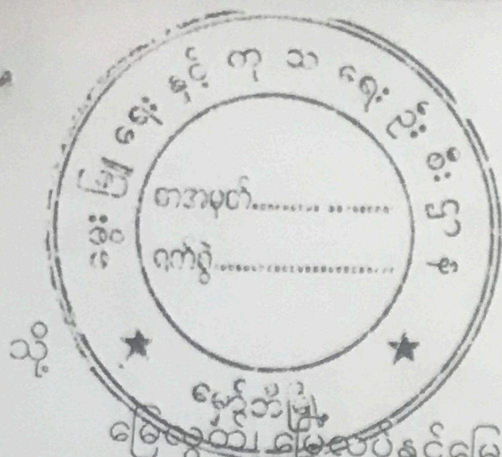
Name of Investor: Mr. Uthai Tantipimolphan

Designation: Managing Director

Department/Company (Seal/Stamp): UTHAI TANTIPIMOLPHAN MANAGING DIRECTOR



UTHAI TANTIPIMOLPHAN
MANAGING DIRECTOR



မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန
မြို့နယ်ဦးစီးဌာနမှူးရုံး၊ မှော်ဘီမြို့
စာအမှတ်၊ ၃၆၁ / မဘ - မက / အမြဲ (၉)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ စက်တင်ဘာလ ၁၇ ရက်

သို့

မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့်မြေရိုင်းများစီမံခန့်ခွဲရေးဗဟိုကော်မတီ
နေပြည်တော်

အကြောင်းအရာ။ **မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့်မြေရိုင်း အသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားခြင်း။**

၁။ လျှောက်ထားသောမြေနေရာသည် မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနမှ မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းသုံးမြေအဖြစ်(၁၇၀.၀၀) ဧက အသုံးပြုရန်ဖြစ်ပြီး ကွင်းအမှတ်(၅၁၁-ခ) အောက်ချင်းကံမြောက်ကွင်း ဦးပိုင်အမှတ်(N-၁၀၂/၁၊ N-၁၀၃/၁၊ N-၁၀၄/၁) တွင်ပါဝင်ပြီး ညောင်နှစ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ မြောက်ပိုင်းခရိုင်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီးတွင်တည်ရှိပါသည်။

၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မြေဧရိယာ(၁၇၀.၀၀) ဧက နှင့်စပ်လျဉ်း၍ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနမှ မွေးမြူရေး လုပ်ငန်းသုံးမြေအဖြစ် အသုံးပြုခွင့်ရရှိရေး မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့် မြေရိုင်းများ စီမံခန့်ခွဲရေး ဗဟိုကော်မတီသို့ တင်ပြခြင်းဖြစ်ပြီး ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပါက လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းသုံးမြေအဖြစ် ဆက်လက် စီမံအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါကြောင်း အစီရင်ခံ တင်ပြအပ်ပါသည်။

ပူးတွဲပါ။
(က) လုပ်ပိုင်ခွင့်၊ အသုံးပြုခွင့်လျှောက်လွှာ ပုံစံ - ၂
(ခ) မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းသုံးမြေလျှောက်ထားရန် မြေပုံကြမ်း(၂) ပုံ
(ဂ) လျှောက်ထားသူ၏ ထွက်ဆိုချက်
(ဃ) လျှောက်ထားသူ၏ ကတိဝန်ခံချက်
(င) လျှောက်ထားသူ၏ ကိုယ်ရေးရာဇဝင်အကျဉ်း

ဒေါက်တာ ငါဝါအုန်း
မြို့နယ်ဦးစီးဌာနမှူး
မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန
မှော်ဘီမြို့

မိတ္တူကို-

တိုင်းဒေသကြီးဦးစီးမှူး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
စိုက်ပျိုးရေး၊မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန
မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန

စာအမှတ်၊ ညကခ/စထက/ ခြံစက်ရုံ (၅၇/၂၀၁၉)
ရက်စွဲ ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဧပြီလ ၈ ရက်

အကြောင်းအရာ။ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနနှင့် Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. တို့အကြား ညောင်နှစ်ပင် မွေးမြူရေးဇုန်(၂၀၀)ကေတွင် ခေတ်မီမွေးမြူရေး သင်တန်းကျောင်းနှင့် မွေးမြူရေးခြံလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် ငှားရမ်းရေးဆိုင်ရာ သဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက် လိုအပ်သောအချက်အလက် များအား ပေးပို့ပြန်ကြားပေးနိုင်ပါရန် အကြောင်းကြားခြင်း

ရည်ညွှန်းချက် ။ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန၏ (၂-၄-၂၀၁၉)ရက်စွဲပါစာအမှတ်၊ ညကခ/ စထက/ခြံစက်ရုံ(၀၆၉/၂၀၁၉)

၁။ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်အတွင်းရှိ မြေဧရိယာ(၂၀၀)ကေတွင် စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနနှင့် Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. တို့အကြား ခေတ်မီမွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းနှင့် မွေးမြူရေးခြံ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်အတွက် Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. နှင့် ချုပ်ဆိုမည့် ငှားရမ်းခြင်း ဆိုင်ရာသဘောတူစာချုပ်(မူကြမ်း)အား ပြည်ထောင်စုရှေ့နေချုပ်ရုံး၏ ဥပဒေအကြံပြုချက်များနှင့် အညီ ပြင်ဆင်ပြုစု၍ ပြည်ထောင်စုဝန်ကြီးရုံးသို့ ဆောလျင်စွာ ပြန်လည်တင်ပြပေးနိုင်ရေးအတွက် ပြည်ထောင်စုရှေ့နေချုပ်ရုံး၏ အကြံပြုချက်အရ လူမှုပတ်ဝန်းကျင်မထိခိုက်စေရေးနှင့် လူမှုရေး တာဝန်ယူမှု **Corporate Social Responsibility** ဆိုင်ရာဆောင်ရွက်မည့် အချက်အလက်များအား ဌာနသို့ပေးပို့ဆောင်ရွက်နိုင်ပါရန် Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. သို့ ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့် အကြောင်းကြား ဆောင်ရွက်ခဲ့ပါသည်။

၂။ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနနှင့် Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. တို့အကြား ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်အတွင်းရှိ မြေဧရိယာ(၂၀၀)ကေ (ခေတ်မီမွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်း ဖွင့်လှစ်ဆောင်ရွက်ရန် မြေဧရိယာ(၃၀)ကေ၊ မွေးမြူရေးခြံလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်(၁၇၀)ကေ)အား နှစ်ရှည်နှစ်(၃၀) ငှားရမ်းခြင်းဆိုင်ရာသဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုနိုင်ရန် နိုင်ငံတော်သမ္မတရုံး၏

ညွှန်ကြားချက်အမှတ်(၃/၂၀၁၈)နှင့်အညီ တင်ပြဆောင်ရွက်နိုင်ရေးအတွက် အောက်ဖော်ပြပါအချက်အလက်များအား (၈-၄-၂၀၁၉) ရက်နေ့အရောက်ပြုစုပေးပို့နိုင်ပါရန် အကြောင်းကြားပါသည်-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူရရှိမည့် ဖြစ်နိုင်ခြေအကျိုးရလဒ်၊ အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းဖန်တီးပေးနိုင်မှု အခြေအနေများ၊ လူမှုပတ်ဝန်းကျင်နှင့် ကျန်းမာရေးအား ထိခိုက်မှုမရှိစေရေးအတွက် ဆောင်ရွက်မည့် လုပ်ငန်းအစီအမံများ၊

(ခ) ညောင်နှစ်ပင်စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန်အတွင်းရှိ မြေဧရိယာ(၂၀၀)ကေတွင် (ခေတ်မီမွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်း ဖွင့်လှစ်ဆောင်ရွက်ရန် မြေဧရိယာ(၃၀)ကေ၊ မွေးမြူရေးခြံလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန်(၁၇၀)ကေ)အား မည်သည့်အတွက်ကြောင့်ငှားရမ်း လိုကြောင်းကိုရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏနှင့် ခန့်မှန်းအရင်းကြေကာလတွက်ချက်မှုများ၊ စီးပွားရေးနှင့်ဘဏ္ဍာရေးဆိုင်ရာအချက်အလက်များ၊

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(ကိုယ်စား)
မိုးဇော်၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး

MR. Uthai Tantipimolphan
Managing Director
Myanmar C.P Livestock Co., Ltd.

မိတ္တူကို
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ရုံး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန
ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(စီမံ/မွေးဖွံ့)၊ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန
လက်ခံစာတွဲ
မျှောစာတွဲ

မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့် မြေရိုင်းများစီမံခန့်ခွဲရေးဗဟိုကော်မတီ

အစိုးရကခွင့်ပြုသော ဥပဒေနှင့် ညီညွတ်သည့် အခြားလုပ်ငန်းများအတွက်

လုပ်ပိုင်ခွင့်၊ အသုံးပြုခွင့်ပြုသော ခွင့်ပြုမိန့်

လုပ်ငန်းစာတွဲအမှတ်-----၃၅/ မလ/ -----၂၀၁၈-၂၀၁၉ ---ခုနှစ်၊ မှတ်ပုံတင်စာရင်းစာအုပ်တွင် -----၂၀ ၁၈-- ၂၀ ၁၉---- ခုနှစ် အမှတ်စဉ် -----၅၃----- အဖြစ် ရေးသွင်းပြီးပြီ။

အောက်ပါယေားတွင်ဖော်ပြသော ဧက---၃၀.၀၀---ခန့်ရှိ မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့် မြေရိုင်းကို ကျောဘက်တွင် ဖော်ပြထားသည့် စည်းကမ်းချက်များနှင့်အညီ -----ရန်ကုန်----- တိုင်းဒေသကြီး/ ပြည်နယ်၊ ---မြောက်ပိုင်း----ခရိုင်၊ ----မှော်ဘီ---မြို့နယ်၊ ----ညောင်နှစ်ပင်---- ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာနေ ဦး-----------၏ သား/ သမီး ဦး/ ဒေါ်/ အဖွဲ့အစည်း ----- မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီးဌာန------ အား --- မွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်း --- လုပ်ငန်း (၂၀၁၉ မှ ၂၀၄၉ ထိ) နှစ်ပေါင်း (၃၀)နှစ် လုပ်ပိုင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

လုပ်ပိုင်ခွင့်၊ အသုံးပြုခွင့်ပြုသည့် မြေလွတ်၊ မြေလပ်၊ မြေရိုင်းနှင့် စပ်လျဉ်းသည့် အချက်အလက်များ

----ရန်ကုန်----- တိုင်းဒေသကြီး/ ပြည်နယ်၊ ----မြောက်ပိုင်း-----ခရိုင်၊ --- မှော်ဘီ--- မြို့နယ်

ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာအုပ်စု	ကွင်း		ဦးပိုင်/ မြေကွက် အမှတ်	ဧရိယာ		* နယ်နိမိတ်
	အမှတ်	အမည်		ဧက	ဒသမ	
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇
ညောင်နှစ်ပင်	၅၁၁-ခ	အောက်ချင်းကဲမြောက်ကွင်း	N-၁၀၂/၂ N-၁၀၄/၃	၃၀	၀၀	သက်သေခံမြေပုံအတိုင်း
				၃၀	၀၀	

ပြီးသတ်မြေတိုင်းတာပြီးသောအခါ ။ [illegible] အမြောင်းအလဲရှိနိုင်ပ [illegible]

* သက်သေခံမြေပုံရှိလျှင် "သက်သေခံမြေပုံအတိုင်း" ဟု ရေးပါ။

စည်းကမ်းချက်များ

၁။ မည်သည့်လုပ်ငန်းအတွက် လုပ်ကိုင်အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုခြင်း။ ----------မွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းမြေ---------- ----------အဖြစ် အသုံးပြုရန်----------

၂။ လုပ်ကိုင်အသုံးပြုခွင့်ပြုသည့် မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့် မြေရိုင်းဧရိယာ အနက် တစ်နှစ်လျှင်အနည်းဆုံး လုပ်ကိုင်အသုံးပြုရန်သတ်မှတ်ခြင်း။

- ပထမနှစ် ----------၄.၅၀ ဧက----------
- ဒုတိယနှစ် ----------၉.၀၀ ဧက----------
- တတိယနှစ် ----------၉.၀၀ ဧက----------
- စတုတ္ထနှစ် ----------၇.၅၀ ဧက----------

၃။ ခွင့်ပြုထားသည့်မြေကို သတ်မှတ်ထားသောလုပ်ငန်းမှအပ အခြားလုပ်ငန်းမလုပ်ကိုင်ရ။ အကယ်၍ ပြောင်းလဲလုပ်ကိုင်လိုလျှင် ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက်ရယူရမည်။

၄။ သတ်မှတ်ထားသော အာမခံကြေးကို ပေးသွင်းရမည်။

၅။ မိမိလုပ်ကိုင်ခွင့် ရရှိသည့်မြေအတွက် သတ်မှတ်ထားသော မြေခွန်ကို သတ်မှတ်ကာလအတွင်း အပြေအကျေ ပေးဆောင်ရမည်။

၆။ ခွင့်ပြုထားသည့် မြေပေါ်တွင် လုပ်ကိုင်ရမည့် လုပ်ငန်းကို သတ်မှတ်ထားသောအချိန်အတွင်း ပြီးစီးအောင်လုပ်ကိုင်ရမည်။ အကယ်၍ သတ်မှတ်ထားသည့်ကာလအတွင်း မူလတင်ပြထားသော လုပ်ငန်းအစီအစဉ်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ခြင်း မရှိပါက တင်သွင်းထားသော အာမခံကြေးကို နိုင်ငံတော်ဘဏ္ဍာငွေအဖြစ် လိုအပ်သလို သိမ်းယူခြင်းခံရမည့်အပြင် လုပ်ပိုင်ခွင့်၊ အသုံးပြုခွင့်ပေးထားသော မြေကို ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်းခံရမည်။

၇။ ခွင့်ပြုထားသည့်မြေကို ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ ခွင့်ပြုချက်မရရှိဘဲ ရောင်းချခြင်း၊ ပေါင်နှံခြင်း၊ ပေးကမ်းခြင်း၊ အငှားချထားခြင်း၊ အခြားနည်းဖြင့် လွှဲပြောင်းခြင်း သို့မဟုတ် ခွဲစိတ်ခြင်းမပြုရ။

၈။ ခွင့်ပြုထားသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစားနှင့် ယင်းနှင့်ဆက်နွယ်လျက်ရှိသော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းကိုသာ လုပ်ကိုင်ရမည်။

၉။ ခွင့်ပြုချက်ရယူထားသော လုပ်ငန်းမှအပ မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ အခြားသယံဇာတပစ္စည်းများကို ထုတ်ယူခြင်းမပြုရ။

၁၀။ ခွင့်ပြုထားသောမြေအတွင်း သယံဇာတပစ္စည်းများနှင့် ရှေးဟောင်းယဉ်ကျေးမှု အမွေအနှစ်များ တွေ့ရှိ၍ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့က လိုအပ်လျှင် ခွင့်ပြုထားသောမြေအနက် လိုအပ်မည့် မြေဧရိယာကို ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အခါ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ ညွှန်ကြားချက်အတိုင်း ပြန်လည်အပ်နှံရမည်။

၁၁။ ခွင့်ပြုထားသောမြေအတွင်း နိုင်ငံတော်၏အကျိုးငှာ အခြေခံအဆောက်အဦ စီမံကိန်း သို့မဟုတ် အထူးစီမံကိန်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ခြင်းအတွက် ခွင့်ပြုထားသောမြေအနက် လိုအပ်မည့် မြေဧရိယာကို ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အခါ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ ညွှန်ကြားချက်အတိုင်း ပြန်လည်အပ်နှံရမည်။

၁၂။ လုပ်ပိုင်ခွင့်၊ အသုံးပြုခွင့်ရရှိပြီးနောက် ဆက်လက်လုပ်ကိုင် အသုံးပြုနိုင်ခြင်းမရှိပါက ဗဟိုကော်မတီသို့ ပြန်လည်အပ်နှံရမည်။

၁၃။ မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့် မြေရိုင်းများ စီမံခန့်ခွဲရေးဗဟိုကော်မတီ၏ (၅ - ၂ -၂၀၁၉)ရက်နေ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ်(၁၄/၂၀၁၉)ဆုံးဖြတ်ချက်အမှတ် ----၁၁(စ)---- အရ လက်မှတ်ရေးထိုး ထုတ်ပေးခြင်း ဖြစ်ပါသည်။



စာအမှတ်၊ ၁၉/ မလရ-၁၆ (၀၀၆ /၂၀၁၉)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ (၁၄) ရက်

ဥက္ကဋ္ဌ/အတွင်းရေးမှူး
မြေလွတ်၊မြေလပ်နှင့်မြေရိုင်းများစီမံခန့်ခွဲရေးဗဟိုကော်မတီ

မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့်မြေရိုင်းများစီမံခန့်ခွဲရေးဗဟိုကော်မတီ

မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းအတွက် အသုံးပြုခွင့်ပေးသော ခွင့်ပြုမိန့်

လုပ်ငန်းစာတွဲအမှတ် ---၃၄/ မလ/------- ၂၀၁၈ - ၂၀၁၉ ------ ခုနှစ်၊ မှတ်ပုံတင်စာရင်းစာအုပ်တွင် ၂၀ ၁၈----- ၂၀ ၁၉----- ခုနှစ် အမှတ်စဉ် ------၅၄------ အဖြစ် ရေးသွင်းပြီး။

အောက်ပါဇယားတွင် ဖော်ပြသောဧက ----၁၇၀.၀၀--- ခန့်ရှိ မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့် မြေရိုင်းကို ကျောဘက်တွင် ဖော်ပြထားသည့် စည်းကမ်းချက်များနှင့်အညီ -----ရန်ကုန်----- တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ်၊ -----မြောက်ပိုင်း-----ခရိုင်၊------မှော်ဘီ------ မြို့နယ်၊----- ညောင်နှစ်ပင်------ ရပ်ကွက်/ကျေးရွာနေ ဦး----၏ သား/သမီး ဦး/ဒေါ်/ အဖွဲ့အစည်း ----မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီးဌာန--- အား ----ကြက်၊ ဝက် ----မွေးမြူရန် (၂၀၁၉ မှ ၂၀၄၉ ထိ) နှစ်ပေါင်း (၃၀) နှစ် လုပ်ပိုင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

အသုံးပြုခွင့်ပြုသည့် မြေလွတ်၊ မြေလပ်၊ မြေရိုင်းနှင့်စပ်လျဉ်းသည့် အချက်အလက်များ

----ရန်ကုန်---- တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ်၊ ---မြောက်ပိုင်း---ခရိုင်၊ ----မှော်ဘီ---- မြို့နယ်

ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု	ကွင်း		ဦးပိုင်/မြေကွက်အမှတ်	ဧရိယာ		* နယ်နိမိတ်
	အမှတ်	အမည်		ဧက	ဒသမ	
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇
ညောင်နှစ်ပင်	၅၁၁-ခ	အောက်ချင်းကံမြောက်ကွင်း	N-၁၀၂/၁ N-၁၀၃/၁ N-၁၀၄/၁	၁၇၀	၀၀	သက်သေခံမြေပုံအတိုင်း
				၁၇၀	၀၀	

* သက်သေခံမြေပုံရှိလျှင် "သက်သေခံမြေပုံအတိုင်း"ဟု ရေးပါ။

စည်းကမ်းချက်များ

၁။	မည်သည့်မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းအတွက် အသုံးပြုရန်ခွင့်ပြုခြင်း။	---------------- ကြက်၊ ဝက်မွေးမြူရန်------------
၂။	အသုံးပြုခွင့်ပြုသည့် မြေလွတ်၊ မြေလပ်၊မြေရိုင်းဧရိယာအနက် တစ်နှစ်လျှင်အနည်းဆုံးမည်မျှမွေးမြူ လုပ်ကိုင်ရမည်ဟုသတ်မှတ်ခြင်း	ပထမနှစ် ---------- ၂၅.၅၀---------------------- ဒုတိယနှစ် ----------၅၁.၀၀---------------------- တတိယနှစ်----------၅၁.၀၀---------------------- စတုတ္ထနှစ် --------- ၄၂.၅၀----------------------

၃။ ခွင့်ပြုထားသည့်မြေကို သတ်မှတ်ထားသော လုပ်ငန်းမှအပ အခြားလုပ်ငန်း မလုပ်ကိုင်ရ။ အကယ်၍ ပြောင်းလဲလုပ်ကိုင်လိုလျှင် ကြိုတင်ခွင့်ပြုချက်ရယူရမည်။

၄။ သတ်မှတ်ထားသော အာမခံကြေးကို ပေးသွင်းရမည်။

၅။ မိမိလုပ်ကိုင်ခွင့် ရရှိသည့် မြေအတွက် သတ်မှတ်ထားသော မြေခွန်ကို သတ်မှတ်ကာလအတွင်း အပြေအကျေ ပေးဆောင်ရမည်။

၆။ ခွင့်ပြုထားသည့်မြေပေါ်တွင် လုပ်ကိုင်ရမည့် လုပ်ငန်းကို သတ်မှတ်ထားသော အချိန်အတွင်း ပြီးစီးအောင်လုပ်ကိုင်ရမည်။ အကယ်၍ သတ်မှတ်ထားသည့် ကာလအတွင်း မူလတင်ပြထားသော လုပ်ငန်းအစီအစဉ်အတိုင်း ဆောင်ရွက်ခြင်းမရှိပါက တင်သွင်းထားသော အာမခံကြေးကို နိုင်ငံတော်ဘဏ္ဍာငွေအဖြစ် လိုအပ်သလို သိမ်းယူခြင်းခံရမည့်အပြင် လုပ်ပိုင်ခွင့်၊ အသုံးပြုခွင့် ပေးထားသော မြေကို ပြန်လည်သိမ်းယူခြင်းခံရမည်။

၇။ ခွင့်ပြုထားသည့်မြေကို ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ ခွင့်ပြုချက်မရရှိဘဲ ရောင်းချခြင်း၊ ပေါင်နှံခြင်း၊ ပေးကမ်းခြင်း၊ အငှားချထားခြင်း၊ အခြားနည်းဖြင့် လွှဲပြောင်းခြင်း သို့မဟုတ် ခွဲစိတ်ခြင်းမပြုရ။

၈။ မွေးမြူရေးအတွက် ခွင့်ပြုထားသောမြေကို မွေးမြူရေးနှင့် ယင်းမွေးမြူရေးနှင့် ဆက်နွှယ်လျက်ရှိသော စီးပွားရေးလုပ်ငန်းများအတွက်သာ အသုံးပြုရမည်။

၉။ ခွင့်ပြုချက်ရယူထားသော လုပ်ငန်းမှအပ မြေပေါ်မြေအောက်ရှိ အခြားသယံဇာတပစ္စည်းများကို ထုတ်ယူခြင်းမပြုရ။

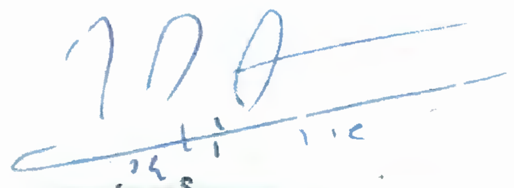
၁၀။ ခွင့်ပြုထားသောမြေအတွင်း သယံဇာတပစ္စည်းများနှင့် ရှေးဟောင်းယဉ်ကျေးမှု အမွေအနှစ်များ တွေ့ရှိ၍ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့က လိုအပ်လျှင် ခွင့်ပြုထားသောမြေအနက် လိုအပ်မည့်မြေဧရိယာကို ပြန်လည် သိမ်းယူသည့်အခါ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ ညွှန်ကြားချက်အတိုင်း ပြန်လည်အပ်နှံရမည်။

၁၁။ ခွင့်ပြုထားသောမြေအတွင်း နိုင်ငံတော်၏အကျိုးငှာ အခြေခံအဆောက်အဦ စီမံကိန်း သို့မဟုတ် အထူးစီမံကိန်းလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ခြင်းအတွက် ခွင့်ပြုထားသောမြေအနက် လိုအပ်မည့် မြေဧရိယာကို ပြန်လည်သိမ်းယူသည့်အခါ ပြည်ထောင်စုအစိုးရအဖွဲ့၏ ညွှန်ကြားချက်အတိုင်း ပြန်လည်အပ်နှံရမည်။

၁၂။ လုပ်ပိုင်ခွင့်၊ အသုံးပြုခွင့်ရရှိပြီးနောက် ဆက်လက်လုပ်ကိုင်အသုံးပြုနိုင်ခြင်းမရှိပါက ဗဟိုကော်မတီသို့ ပြန်လည်အပ်နှံရမည်။

၁၃။ မြေလွတ်၊ မြေလပ်နှင့် မြေရိုင်းများ စီမံခန့်ခွဲရေးဗဟိုကော်မတီ၏ (၅ - ၂ - ၂၀၁၉)ရက်နေ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ်(၁၃/ ၂၀၁၉)ဆုံးဖြတ်ချက်အမှတ် ၁၁၆၈၁ အရ လက်မှတ်ရေးထိုး ထုတ်ပေးခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ရုံးထံဆိပ်



စာအမှတ်၊ ၁၉/ မလရ-၀၆ (၀၀၄ /၂၀၁၉)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ (၁၄) ရက်

ဥက္ကဋ္ဌ/အတွင်းရေးမှူး
မြေလွတ်၊မြေလပ်နှင့်မြေရိုင်းများစီမံခန့်ခွဲရေးဗဟိုကော်မတီ

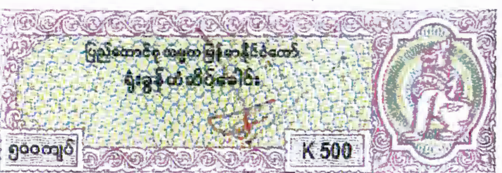
 မြေစာရင်းပုံစံ - ၁၀၅



2017 - 094036

သက်သေခံ
မှန်ကန်ကြောင်း ―――― သောလက်ရှိမြေပုံတွင် ယခုနှစ်အသုံးပြုသော ဦးပိုင်မြေပုံ
သက်သေမဲ့ လက်ခံရေးကူးရန်ပုံစံ

DALMS



ကျေးရွာအုပ်စု - ၁၉၀, ဆွာဘင်နှပ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု၊ စကေး - ၁၆ လက္ခ = ၁မိုင်

တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ် ရန်ကုန်	
ခရိုင် မြောက်ပိုင်းခရိုင်	
မြို့နယ်/မြို့နယ်ခွဲ မှော်ဘီ	
ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု ဆွာဘင်နှပ်ပင်	
ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် ၅၁၀, ဆောက်ချင်းကဲ မြောက်ကွင်း	
ဦးပိုင်အမှတ်/မြေကွက်အမှတ် N-၁၀၂/၂ + N-၁၀၄/၃	

ဖူးဆွဲပါမြေပုံအရိုင်း

ဦးပိုင်အမှတ်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ/ဖိုစ်ရှစ်/ဂရန်ရှင်/အငှားဂရန်ရှင်အမည်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့်အတန်း	ဧရိယာ (ဧက)	မှတ်ချက်
N-၁၀၂/၂		NVFV	မြေရိုင်း	၃၀.၀၀	
N-၁၀၄/၃		"	"		
				၃၀.၀၀ ဧက	

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ	မြေလွတ်၊ မြေလပ် နှင့် မြေရိုင်း သဘောတရားနည်း သုံး မွေးမြူရေး သင်တန်းကျောင်း ဖြစ် လျှောက်ထားရန်။

(အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်)

လျှောက်ထားသူအမည် - ဦးမိုးဇော် (မွေး မြူရေး နှင့် ကုသရေး ဦးစီးဌာန ကိုယ်စား)
လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၄.၂.၂၀၁၉
လျှောက်ထားသူသို့ထုတ်ပေးသည့်နေ့စွဲ - ၈.၂.၂၀၁၉
ယခုအထက်တွင်ပြဆိုသောမြေပုံမှာ မှန်ကန်သောမူရင်း ရေးကူးထားသော (၂၀၁၈-၁၉) ခုနှစ် အတွက် ကောက်ယူဆောင်တွဲကိုင်းမြင်း မြေပုံဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။

မြေတိုင်း - ၄

အုပ်စုတွဲထိန်း/မြေတိုင်းစာရေး လက်မှတ်
နေ့စွဲ -

ရုံးတံဆိပ်

တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီး မှန်ကန်ပါသည်။
လက်ထောက်ဦးစီးမှူး လက်မှတ် -
နေ့စွဲ -
လက်ထောက်ဦးစီးမှူး

စိစစ်အတည်ပြုပါသည်။
မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့်စာရင်းအင်းဦးစီးဌာနမှူးလက်မှတ်
နေ့စွဲ ၈.၂.၂၀၁၉

ကွင်းအမှတ် - ၅၁၀
ဆောက်ချင်းကဲ မြောက်ကွင်း
ဆွာဘင်နှပ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စု
မှော်ဘီ မြို့နယ်
ရန်ကုန် မြောက်ပိုင်းခရိုင်
စကေး - ၁၆ လက္ခ = ၁မိုင်

ဥက္ကာ/ဝက် မွေး မြူရေး လုပ်ငန်း လျှောက်ထားသည့်မြေနေရာ
N-၁၀၂/၈
N-၁၀၄/၁
N-၁၀၆ ကော်မှု သီး နှံ မှ ဖြိုး မြို့ ဦးစီး ဌာန
N-၁၀၂/၂
A
N-၁၀၄/၃
N-၁၀၅ နယ်ပယ်/ဝည် ပဇိဝန်ဖြိုး ဌာန
မွေး မြူရေး သင်တန်း ကျောင်း ဖြစ်လျှောက်ထားသည့်မြေနေရာ
ဝ.ယ.က သတ္တု ရန်ကုန်သို့
သမိုးဘသးညီယာ လမ်းသို့
ကြာတကန်ကျေးရွာ
လျှောက်ထားသည့်မြေနေရာ - - - A

မြေစာရင်းပုံစံ - ၁၀၅

2017 - 0944838

မှန်ကန်ကြောင်း သက်သေခံ / သက်သေမခံ — သောလက်ရှိမြေပုံတွင် ယခုနှစ်အသုံးပြုသော ဦးပိုင်မြေပုံ လက်ခံရေးကူးရန်ပုံစံ

DALMS

ကျေးရွာအမှတ်-၁၉၀၊
ဥဒေါင်းစုပင်ကျေးရွာအုပ်စု။
စကေး- ၁၆ လက်မ = ၁မိုင်။

တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ်	
ရန်ကုန်	
ခရိုင်	
မြောက်ပိုင်းခရိုင်	
မြို့နယ်/မြို့နယ်ခွဲ	
မှော်ဘီ	
ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု	
ဥဒေါင်းစုပင်	
ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည်	
၅၁၁ ဆောက်ချုပ်းကဲ့မြောက်ကွင်း	
ဦးပိုင်အမှတ်/မြေကွက်အမှတ်	
N-၁၀၂/၁ + N-၁၀၃/၁ + N-၁၀၄/၁	ပူးတွဲပါမြေပုံအတိုင်း

ဦးပိုင်အမှတ်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ/ပိုင်ရှင်/ဂရန်ရှင်/အငှားဂရန်ရှင်အမည်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့်အတန်း	ဧရိယာ (ဧက)	မှတ်ချက်
N-၁၀၂/၁		NVFV	မြေရိုင်း	၁၇၀.၀၀	
N-၁၀၃/၁		"	"		
N-၁၀၄/၁		"	"		
				၁၇၀.၀၀ ဧက	

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ	မြေကွက်မြောက်ဘက်မြေရိုင်း ... ဈေး/မြို့တော် တည်ဆောက်ရန် မြေလျှောက်ထားရန်။

(အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်)

လျှောက်ထားသူအမည် - ဦးမိုးဇော် (ဈေး/မြို့တော်ဥပဒေကူ ... ဦးစီးဌာနကိုယ်စား)
လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၇.၂.၂၀၁၇
လျှောက်ထားသူသို့ထုတ်ပေးသည့်နေ့စွဲ - ၈.၂.၂၀၁၇

ယခုအထက်တွင်ပြဆိုသောမြေပုံမှာ မှန်ကန်သေချာစွာ ရေးကူးထားသော(၂၀၁၈-၁၉)ခုနှစ် အတွက် နောက်ဆက်တွဲတိုင်းခြင်းမြေပုံဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။

အမှုတွဲထိန်း/မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -
နေ့စွဲ -

တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီး မှန်ကန်ပါသည်။
လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ် -
နေ့စွဲ -

စိစစ်အတည်ပြုပါသည်။
မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် စာရင်းအင်းဦးစီးဌာနမှူးလက်မှူးလက်မှတ်

နေ့စွဲ ၈ - ၂ - ၂၀၁၇

ကြာကန်စုကျေးရွာတိုင်း၍ ရွာမြေ လျှောက်ထားသည့်မြေနေရာ

N-၁၀၃/၂ N-၁၀၄/၂

N-၁၀၃/၁

N-၁၀၁ ရိုက်ကျိုးရေး ဦးစီးဌာန

A

N-၁၀၄/၁

N-၁၀၆ လယ်ယာ ... ဦးစီးဌာန

N-၁၀၂/၁

N-၁၀၂/၂ N-၁၀၄/၃

N-၁၀၅ နယ်စပ်/ဥဒေါင်းစုပင်ကြီး ဌာန

ကွင်းအမှတ်-၅၁၁
ဆောက်ချုပ်းကဲ့ မြောက်ကွင်း
ဥဒေါင်းစုပင်ကျေးရွာအုပ်စု
မှော်ဘီမြို့နယ်
ရန်ကုန်မြောက်ပိုင်းခရိုင်
စကေး - ၁၆ လက်မ = ၁မိုင်

လျှောက်ထားသည့်မြေနေရာ - - A

ငှားရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)

ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ(၃၀)ဧက ငှားရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ်(ဤမှ နောင်တွင် "စာချုပ်"ဟုခေါ်ဆိုမည်)ကို ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၏ ဥပဒေများအရဖွဲ့စည်းထားသည့် ရုံးအမှတ်(၃၆)၊ နေပြည်တော်၊ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတွင် မှတ်ပုံတင်ရုံးစိုက်ထားသော **မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေး ဦးစီးဌာန**၊ စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန(ဤမှစ၍ **အငှားချထားသူ**ဟု ခေါ်ဆိုမည်ဖြစ်ပြီး၊ ဤစာချုပ်နှင့် ဆန့်ကျင်ကွဲလွဲမှုမရှိပါက အဆိုပါအငှားချထားသူ ဆိုရာတွင် ယင်း၏ အရိုက်အရာဆက်ခံသူများ၊ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် တာဝန်အပ်နှင်းခြင်း ခံရသူများပါဝင်သည်)၏ ကိုယ်စားဆောင်ရွက်သူ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဒေါက်တာရဲထွန်းဝင်းက တစ်ဖက်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ တရားဝင်မှတ်ပုံတင် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသည့် အမှတ်(၁၃၅)၊ ပြည်လမ်း၊ ရှစ်မိုင်ခွဲ၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံ၌ ကုမ္ပဏီရုံးဖွဲ့စည်း တည်ထောင်ထားသော **Myanmar C.P Livestock Co., Ltd.** (ဤမှစ၍ **အငှားချထားခြင်းခံရသူ**ဟု ခေါ်ဆိုမည်ဖြစ်ပြီး ဤစာချုပ်နှင့်ဆန့်ကျင်ကွဲလွဲမှုမရှိပါက ယင်းအငှား ချထားခြင်းခံရသူများဆိုရာတွင် ယင်း၏အရိုက်အရာဆက်ခံသူများ၊ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် တာဝန်အပ်နှင်းခြင်း ခံရသူများပါဝင်သည်)၏ ကိုယ်စားဆောင်ရွက်သူ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ Mr. UTHAI TANTI PIMOLPHAN , Passport No.(AB 1541203) ကတစ်ဖက်တို့သည် ခုနှစ်၊ လ ( )ရက်နေ့တွင် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ နေပြည်တော်၌ အောက်ပါ သဘောတူညီချက်များနှင့်အညီ နှစ်ဖက်သဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနက ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၌ ဖွဲ့စည်းထားသော ၁၀၀%(တစ်ရာရာခိုင်နှုန်း) နိုင်ငံခြားပိုင် ပုဂ္ဂလိကကုမ္ပဏီလီမိတက်ဖြစ်သည့် Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. အား ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ညောင်နှစ်ပင် စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန် မြေဧက (၂၀၀)အနက် (၃၀)ဧကတွင် ခေတ်မီမွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းများ ဖွင့်လှစ်ရန် ဆောင်ရွက်ရန် ရည်ရွယ်ချက်ဖြင့် မြေဧက(၃၀)ဧကအား ငှားရမ်းဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

အငှားချထားခြင်းခံရသူက စာချုပ်ပါသဘောတူညီချက်များ၊ စည်းကမ်းချက်များအရ ငှားရမ်း ထားသော ညောင်နှစ်ပင် စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန် မြေဧက (၂၀၀)အနက် (၃၀)ဧကတွင် ခေတ်မီ မွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းများ ဖွင့်လှစ်ရန်အား ဆောင်ရွက်သွားရန် သဘောတူပါသည်။

အငှားချထားသူကလည်း အထက်ဖော်ပြပါ ခြံမြေတွင် တရားဝင် အကျိုးသက်ဆိုင်မှုရှိကြောင်း ကိုယ်စားပြုအာမခံပါသည်။

သို့ဖြစ်သည့်အားလျော်စွာ စာချုပ်ဝင်များသည် ဤစာချုပ်ကို အောက်ပါအတိုင်း နှစ်ဖက် သဘောတူ ချုပ်ဆိုကြပါသည်-

အပိုဒ် - ၁

မြေငှားခပရီမီယံကြေး၊ ငှားရမ်းခနှင့် ငွေပေးချေခြင်းစည်းကမ်းများ

၁။ မြေငှားခပရီမီယံကြေး၊ ငှားရမ်းခနှင့် ငွေပေးချေခြင်းစည်းကမ်းများမှာ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က) မြေငှားခပရီမီယံကြေးသည် အဆိုပြု ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ ၏ ၁ % အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၃၀,၀၀၀) (အမေရိကန်ဒေါ်လာ သုံးသောင်းတိတိ) ဖြစ်သည်၊ မြေငှားခ ပရီမီယံကြေးအား ဤစာချုပ်ကို နှစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်များက လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုပြီး (၃)လ အတွင်း အငှားချထားခြင်းခံရသူမှ တစ်လုံးတစ်ခဲတည်း ပေးသွင်းရပါမည်။

(ခ) ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ(၃၀)ဧက ငှားရမ်းခမှာ(၁)နှစ်လျှင် ငွေ ကျပ်(၃၆၀)သိန်း ဖြစ်ပါသည်။

(ဂ) ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ(၃၀) အား တရားဝင်အငှား ချထားပြီးသည့်အခါ နှစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်များ သဘောတူလက်မှတ် ရေးထိုးသည့်နေ့မှ (၁)လအတွင်း (၁)နှစ်စာ ငှားရမ်းခငွေကျပ်(၃၆၀)သိန်းအား မြန်မာ့စီးပွားရေးဘဏ်၊ နေပြည်တော်ရှိ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန၊ ငွေစာရင်းအမှတ် MD-010839 သို့ တစ်လုံး တစ်ခဲတည်း ပေးသွင်းရပါမည်။

(ဃ) ကျန်ရှိသည့် နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခများအား ပေးသွင်းထားသည့် ငှားရမ်းခ(၁)နှစ်ပြည့်သည့် နေ့မှစ၍ နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခကို (၃)လပတ်အသီးသီးရှိ ပထမလများ၏ ပထမရက်သတ္တပတ်တွင် အငှားချထားသူအား (၃)လစာကို (၃)လလျှင်တစ်ကြိမ် မြန်မာ့စီးပွားရေးဘဏ်၊ နေပြည်တော်ရှိ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန၊ ငွေစာရင်းအမှတ် MD-010839 သို့ ထပ်မံပေးသွင်းရပါမည်။

(င) ငှားရမ်းခပေးသွင်းရမည့်သတ်မှတ်ရက်ထက် (၅)ရက်ကျော်လွန်ပါက (၁)ရက် နောက်ကျတိုင်း ပေးသွင်းရမည့်ငှားရမ်းခ (၁)နှစ်စာငှားရမ်းခ၏(၁%)ကို နောက်ကျ ဒဏ်ကြေးအဖြစ် အငှားချထားသူသို့ ပေးဆောင်ရပါမည်။

(စ) ငှားရမ်းသက်တမ်း(၅)နှစ်ပြည့်တိုင်း နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခကို ပြန်လည်သုံးသပ်မည်ဖြစ်ပြီး ငှားရမ်းခ တိုးသည်ဖြစ်စေ၊ လျော့သည်ဖြစ်စေ နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခသည် ပြီးခဲ့သော နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခ၏ ၁၅% (တစ်ဆယ့်ငါးရာခိုင်နှုန်း)ထက် မပိုစေရပါ။

အပိုဒ် - ၂
အငှားချထားခြင်းခံရသူ၏ တာဝန်ဝတ္တရားများ

၂။ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် အငှားချထားသူနှင့် အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန် သဘောတူပါသည်-

(က) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ဖော်ပြပါငှားရမ်းခကို သတ်မှတ်ထားသောနှုန်းနှင့် နေ့ရက် များတွင် ပေးသွင်းရမည်ဖြစ်ပြီး၊ သက်ဆိုင်ရာအာဏာပိုင်များက ကောက်ခံသော အခြားဝန်ဆောင်မှုများအတွက် ကျသင့်သောအဖိုးအခများကို ပေးဆောင်ရန်တာဝန် ရှိပါသည်။

(ခ) ယခု နှစ်ရှည်ငှားရမ်းထားသော ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ(၃၀)ဧက၏ အားလုံး ဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းဖြစ်စေ ထပ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ နေရာချထားခြင်း (သို့မဟုတ်) လွှဲပြောင်းခြင်း မပြုလုပ်ရပါ။

(ဂ) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ငှားရမ်းထားသည့် မြေဧရိယာအား လုံခြုံမှုရှိစေရန် မိမိအစီအစဉ်ဖြင့် ခြံစည်းရိုးခတ်ကာရံဆောင်ရွက်ရမည်။ အငှားချထားသူမှ အငှားချထားခြင်းခံရသူသို့ ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ(၃၀)ဧကအား ငှားရမ်းဆောင်ရွက် ရာတွင် ကျူးကျော်များမရှိပဲ ငှားရမ်းဆောင်ရွက်ခဲ့ခြင်းဖြစ်၍ ငှားရမ်းမြေဧရိယာအတွင်း ကျူးကျော်နေထိုင်သူများ မဝင်ရောက်နိုင်စေရန် ဆောင်ရွက်သွားရမည်ဖြစ်ပြီး ကျူးကျော်နေထိုင်သူများ ဝင်ရောက်ခဲ့ပါက အငှားချထားခြင်းခံရသူ၏ တာဝန်သာဖြစ်၍ အငှားချထားသူ၏ အစီအစဉ်ဖြင့် (၁)လအတွင်း ရှင်းလင်းဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

(ဃ) ငှားရမ်းသည့်မြေအား လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် (MIC)၏ တရားဝင်ခွင့်ပြုသည့်နေ့မှစ၍ လုပ်ငန်းများ စတင်ဆောင်ရွက်သွားရမည် ဖြစ်ပြီး မြေအတွင်း လိုအပ်သော အဆောက်အဦ၊ စက်ပစ္စည်း များကို ပြုပြင်၊ မွမ်းမံ၊ တိုးချဲ့ဆောက်လုပ်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းအသစ်များ တပ်ဆင်ခြင်း လုပ်ငန်းများအတွက် မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန၏ ခွင့်ပြုချက်ရရှိမှသာ ဆောင်ရွက်ရမည်။ အငှားချထားသူ၏ ကြိုတင်သဘောတူညီချက်၊ အတည်ပြုချက်မရရှိပဲ နှစ်ရှည်ငှားရမ်းမြေအတွင်း တည်ဆောက်ထားသည့် အဆောက်အဦများကို ပြောင်းလဲခြင်း(သို့မဟုတ်) တိုးချဲ့ဆောက်လုပ်ခြင်း မပြုရပါ။ မြေနှင့် အဆောက်အဦ၊ စက်ပစ္စည်းများအား ပြန်လည်လွှဲပြောင်းရာတွင် မူလအခြေ အနေတိုင်း ဌာနသို့ ပြန်လည်လွှဲပြောင်းအပ်နှံရမည်။

(င) နှစ်ရှည်ငှားရမ်းမြေနှင့် အဆောက်အဦများအတွင်း၌သော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းကိုသော်လည်းကောင်း ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၏ တရားဥပဒေများနှင့် အညီသာလျှင် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန် အာမခံရပါမည်။

(စ) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုလွှာတွင်ဖော်ပြထားသော လုပ်ငန်းများကိုသာ ဆောင်ရွက်ရမည်။ အခြားလုပ်ငန်းများ ဥပဒေနှင့်မလွတ်ကင်းသော လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်ခြင်းအား မပြုလုပ်ရပါ။ ပြုလုပ်ပါက စာချုပ်ရပ်ဆိုင်းသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဆ) မြေဆီလွှာကိုလည်းကောင်း၊ ရေနှင့်လေထုကိုလည်းကောင်း၊ စက်ရုံမှထွက်သော မီးခိုးများ၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကြောင့်လည်းကောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမှ ကာကွယ် နိုင်ရန် အငှားချထားသူက အငှားချထားခြင်းခံရသူအား အသိပေးပြောကြားပြီး သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာက ချမှတ်ထားသည့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ နှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(ဇ) မြေခွန်နှင့်အလားတူ သဘောသဘာဝရှိသော ပေးရမည့်အခွန်ငွေမှအပ ရေရှည်ငှားရမ်းသော မြေအတွင်း တည်ဆောက်ထားသည့် အဆောက်အဦများအပေါ်ကို ဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုဖြစ်စေ ချမှတ်ထားသော အခွန်အကောက်အားလုံးကို ပေးသွင်းရပါမည်။

(ဈ) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ(၃၀)ဧက ငှားရမ်းခြင်း အတွက် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ၅% (ငါးရာခိုင်နှုန်း)ကို တစ်နှစ်ချင်းအလိုက် ပြည်တွင်းအခွန်များဦးစီးဌာနသို့ ပေးသွင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

(ည) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ညောင်နှစ်ပင်မြေလွတ်ဧရိယာ(၃၀)ဧကတွင် တည်ဆောက်ဖွင့်လှစ်မည့် မွေးမြူရေးသင်တန်းကျောင်းတွင် မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနမှ ဝန်ထမ်းများ တက်ရောက်နိုင်ရေး စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးသွားရပါမည်။

အပိုဒ် - ၃

အငှားချထားသူ၏ တာဝန်ဝတ္တရားများ

၃။ အငှားချထားခြင်းခံရသူက ပေးရန်ရှိသော ငှားရမ်းခကိုပေးသွင်းပြီး ချုပ်ထားသော သဘောတူညီချက်များ၊ စည်းကမ်းချက်များအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သည့်အားလျော်စွာ အငှားချထားသူ ကလည်း အငှားချထားခြင်းခံရသူနှင့် အောက်ပါအတိုင်းဆောင်ရွက်ရန် သဘောတူကြပါသည်-

(က) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် အငှားချထားစဉ်ကာလအတွင်း အငှားချထားသူ(သို့မဟုတ်) ယင်း၏ တရားဝင်ယုံကြည်အပ်နှံထားသူက အငှားချထားသူဘက်မှ မည်သို့သော နှောင့်ယှက်မှု၊ ဟန့်တားမှုမရှိစေဘဲ မြေ၊ အဆောက်အဦများကို ငြိမ်းချမ်းစွာ အသုံးပြုခွင့် ရှိပါသည်။

(ခ) မြေခွန်နှင့်အလားတူသဘောသဘာဝရှိသော ပေးဆောင်ရမည့်အခွန်ငွေများကို ပေးဆောင် ရပါမည်။

အပိုဒ် - ၄

ဝင်ရောက်စစ်ဆေးခွင့်

၄။ ငှားရမ်းစဉ်ကာလအတွင်း မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ယင်း၏ လက်အောက်ခံပုဂ္ဂိုလ်များသည် အငှားချထားခြင်းခံရသူအား အသိပေးပြောကြားပြီး ဖော်ပြပါ ခြံမြေ၊ အဆောက်အဦများအတွင်းသို့ သင့်တော်သောနေ့အချိန်တွင် ဝင်ရောက်စစ်ဆေး ကြည့်ရှုခွင့် ရှိစေရမည်။

အပိုဒ် - ၅

ငှားရမ်းခတိုးမြှင့်ခြင်း

၅။ ငှားရမ်းခကို (၅)နှစ်(၁)ကြိမ် ပြန်လည်သုံးသပ်မည်ဖြစ်ပြီး ငှားရမ်းခတိုးမြှင့်လျှင် ယခင် ငှားရမ်းခ၏ ၁၅% (တစ်ဆယ့်ငါးရာခိုင်နှုန်း)ထက်မပိုစေရပါ။

အပိုဒ် - ၆

ငှားရမ်းခြင်းသက်တမ်း

၆။ ကနဦးငှားရမ်းကာလသည် နှစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်များ သဘောတူလက်မှတ်ရေးထိုးသည့်(- -)မှ (- -)ထိနေ့မှ နှစ်၃၀(သုံးဆယ်) ဖြစ်ပြီး (၅) နှစ်သက်တမ်းရှိသော ငှားရမ်းကာလ နှစ်ကြိမ်ဆက်လက်တိုးမြှင့် ငှားရမ်းခွင့်ရှိပါသည်။ ယင်းသို့သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရာတွင် အငှားချထားသူ၏ သဘောတူညီချက်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက် ရယူ၍ ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းငှားရမ်းသက်တမ်းကာလသည် ဤစာချုပ် လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့ရက်မှစ၍ အတည်ဖြစ်သည်။

အပိုဒ် - ၇
အပြစ်ရှိခြင်း

၇။ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ဤငှားရမ်းစာချုပ်ပါ စည်းကမ်းချက်များအား လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်ခြင်း(သို့မဟုတ်) ပြန်လည်ပြုပြင်ခြင်း(သို့မဟုတ်) ရက်ပေါင်း(၃၀)အတွင်း လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်ခြင်းရှိပါက အငှားချထားသူက အဆိုပါပြစ်ချက်ကို အငှားချထားခြင်းခံရသူအား စာဖြင့် သတိပေးအကြောင်းကြားမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့နောက်အငှားချထားသူသည် နှစ်ရှည် ငှားရမ်းထားသောမြေနှင့် အဆောက်အဦများအတွင်းသို့ဖြစ်စေ(သို့မဟုတ်) အစိတ်အပိုင်း အတွင်းသို့ဖြစ်စေ မိမိသဘောအလျောက် ဝင်ရောက်သိမ်းပိုက်ခွင့်ရှိ၍ ငှားရမ်းခြင်းရပ်စဲကြောင်း ဆုံးဖြတ်မည့်အပြင် ထိုသို့ဝင်ရောက်သိမ်းပိုက်ခြင်းကြောင်း အငှားချထားခြင်းခံရသူထံမှ ရရန်ရှိသော ငှားရမ်းခဖြစ်စေ၊ ပျက်စီးမှုများအတွက် ရရန်ရှိသောလျော်ကြေးကိုဖြစ်စေ အဟန့်အတား မဖြစ်စေရ၊ ယင်းငွေကြေးများကို အငှားချထားခြင်းခံရသူထံမှ ရပိုင်ခွင့်ရှိသည်။

အပိုဒ် - ၈
စာချုပ်အကျိုးသက်ရောက်သောနေ့ရက်

၈။ ဤငှားရမ်းစာချုပ်သည် စာချုပ်အား လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့မှစ၍ အတည်ဖြစ်ပြီး အကျိုး သက်ရောက်သည်။

အပိုဒ် - ၉
စာချုပ်ရပ်စဲခြင်း

၉-၁ အောက်ပါအကြောင်းတစ်ရပ်ရပ်ဖြစ်ပေါ်ခဲ့လျှင် ဤငှားရမ်းစာချုပ်ရပ်စဲမည်ဖြစ်သည်-

(က) အစုရှယ်ယာအားလုံး(သို့မဟုတ်) တစ်စိတ်တစ်ဒေသ (သို့မဟုတ်) ဤစာချုပ်၏ အရေး ပါသောအရာကို သိမ်းယူခြင်းအပါအဝင် အစိုးရဌာနတစ်ခုခုကဖြစ်စေ၊ အဖွဲ့အစည်း တစ်ရပ်ကဖြစ်စေ၊ ဥပဒေတစ်ရပ်ရပ်ကို(သို့မဟုတ်) ဤစာချုပ်ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက် တစ်ရပ်ရပ်ကို ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲခြင်းကြောင့် စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်၏ အစုရှယ်ယာများ (သို့မဟုတ်) ယင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်သည်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အကျိုးစီးပွားကို အဓိက အားဖြင့် ဆိုးရွားစွာ ထိခိုက်နစ်နာစေသောကြောင့် ဤငှားရမ်းစာချုပ်ကိုရပ်စဲရန် အကြောင်းကြားခြင်း၊

(ခ) တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်က စာချုပ်ပါစည်းကမ်းများအား အဓိကအားဖြင့် ဖောက်ဖျက် ခြင်းကြောင့် စာချုပ်ရပ်စဲရန်အကြောင်းကြားရာတွင် အကြောင်းကြားသည့်နေ့ရက်မှ ရက်ပေါင်း(၃၀)အတွင်း ပြုပြင်ဆောင်ရွက်မှုမရှိခြင်း၊

(ဂ) မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်နှင့်ကြုံတွေ့ပြီး ယင်းအန္တရာယ်သည် (၆)လကျော်သည့်တိုင် ဆက်လက်၍ ဘေးအန္တရာယ်ရှိနေသောကြောင့် ဤစာချုပ်ကိုရပ်စဲရန် တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင် ပုဂ္ဂိုလ်က အခြားတစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်သို့ စာဖြင့်အကြောင်းကြားခြင်း၊

(ဃ) အငှားချထားခြင်းခံရသူတွင် ဆက်တိုက် ဆိုးရွားစွာအရှုံးဖြစ်ပေါ်နေခြင်း၊

(င) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် အရှုံးပေါ်၍ ကြွေးတင်ခြင်း၊ ဒေဝါလီခံရခြင်း၊

(စ) အကြောင်းတစ်ရပ်ရပ်ကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်က လုပ်ငန်းလုပ်ပိုင်ခွင့်ကို ရုပ်သိမ်းခြင်း၊

၉-၂ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်က အတည်ပြုချက်ရရှိပြီးသည့်အခါ ဤစာချုပ်ရပ်စဲခြင်း အတည်ဖြစ်သည်။

အပိုဒ် - ၁၀

အနုညာတခုံသမာဓိအဖွဲ့ဖြင့် ဖြေရှင်းခြင်း

၁၀-၁ ဤငှားရမ်းစာချုပ်နှင့် တစ်စုံတစ်ရာအငြင်းပွားမှုဖြစ်ပေါ်ခဲ့လျှင် ယင်းအငြင်းပွားမှုကို နှစ်ဖက်သော စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်များသည် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်ချစ်ကြည်ရင်းနှီးစွာ ညှိနှိုင်းဖြေရှင်း ကြရမည်။ အကယ်၍ အထက်ပါအတိုင်း ချစ်ကြည်ရင်းနှီးစွာ ဖြေရှင်းဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတွင် အနုညာတခုံသမာဓိအဖွဲ့ဖြင့် ဖြေရှင်းဆောင်ရွက် ရပါမည်။ အနုညာတခုံသမာဓိအဖွဲ့တွင် စာချုပ်ဝင်တစ်ဖက်စီမှ ခုံသမာဓိလူကြီးတစ်ဦးစီ ခန့်ထားရပါမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်သော်လည်း ဖြေရှင်းခြင်းမပြုနိုင်ပါက ထိုခုံသမာဓိ လူကြီးများက နောက်ဆုံးအဆင့် ခုံသမာဓိလူကြီးတစ်ဦးကို ခန့်ထားဆောင်ရွက်ရပါမည်။ အဆိုပါ ခုံသမာဓိလူကြီး၏ အဆုံးအဖြတ်သည် နောက်ဆုံးအတည်ဖြစ်ပြီး နှစ်ဖက်စာချုပ်ဝင် ပုဂ္ဂိုလ်များက လိုက်နာရန် တာဝန်ရှိစေရမည်။ ဖြေရှင်းဆောင်ရွက်သည့်နည်းလမ်းသည် အနုညာတခုံသမာဓိအက်ဥပဒေ (၂၀၁၆ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံ အက်ဥပဒေနှင့်အလားတူသော နည်းဥပဒေများ၊ တည်ဆဲဥပဒေများ)နှင့်အညီ ဖြစ်စေရပါမည်။ ခုံသမာဓိအဖွဲ့ဖြင့် ဖြေရှင်း ဆောင်ရွက်ရာနေရာသည် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ နေပြည်တော် ဖြစ်သည်။ ခုံသမာဓိဖြန်ဖြေဆောင်ရွက်ခများကို အမှုရှုံးသည့်ဘက်မှ ကျခံရပါမည်။

၁၀-၂ အငြင်းပွားမှုတစ်စုံတစ်ရာပေါ်ပေါက်လာပါက နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူချုပ်ဆိုထားသော စာချုပ်အရ ဖြေရှင်းဆောင်ရွက်သွားမည်ကို နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူညီကြပါသည်။

အပိုဒ် - ၁၁

ကျင့်သုံးသောဥပဒေနှင့် စီရင်ပိုင်ခွင့်

၁၁။ ဤစာချုပ်ကို ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၏တရားဥပဒေများနှင့်အညီ နားလည်သိရှိ လိုက်နာကျင့်သုံးဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပြီး စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်များသည် မြန်မာနိုင်ငံရှိ စီရင်ပိုင်ခွင့် ရှိသော တရားရုံးများတွင် ကြားနာခြင်း၊ အယူခံဝင်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ရမည်။ တရားရုံးများ၏ စီရင်ပိုင်ခွင့်ကို လေးစားလိုက်နာရမည်။

အပိုဒ် - ၁၂

ကနဦးစည်းကမ်းချက်

၁၂။ ဤစာချုပ်ကို ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၏ သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရအာဏာပိုင်များထံမှ လိုအပ်သော သတ်မှတ်အတည်ပြုချက်များ လက်ခံရရှိမှုအပေါ်မူတည်၍ အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

အပိုဒ် - ၁၃
စာချုပ်ပြင်ဆင်ခြင်း

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုချက်များအရ စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်နှစ်ဖက်လုံးက စာဖြင့်ရေးသားသည့် အတိအလင်းသဘောတူညီချက်အရသာလျှင် ဤစာချုပ်ကို ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ပြောင်းလဲခြင်း၊ ထပ်မံဖြည့်စွက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်နိုင်သည်။

အပိုဒ် - ၁၄
ငှားရမ်းသည့်မြေနှင့် အဆောက်အဦပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်း

၁၄-၁ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ငှားရမ်းမှုသက်တမ်းကာလအတွင်း ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ (၃၀)ဧကအား သာမန်ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရေးအတွက် တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ရမည်။ အငှားချထားသူ၏ စာဖြင့်ကြိုတင်သဘောတူချက်အရသာလျှင် အဆောက်အဦသစ်များ ဆောက်လုပ်ခြင်း၊ ပုံသဏ္ဍာန်ပြောင်းလဲခြင်း၊ တိုးချဲ့ခြင်းများကို ဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၄-၂ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ငှားရမ်းသက်တမ်းမကုန်ဆုံးမီ စာချုပ်ရပ်စဲသည့်အခါ သို့မဟုတ် ငှားရမ်းသက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်အခါ မြေပေါ်ရှိ ဆောက်လုပ်ထားသည့် အဆောက်အဦများ၊ တပ်ဆင်အသုံးပြုထားသည့် စက်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို အငှားချထားသူသို့ လွှဲပြောင်းပေးအပ်ရမည်။

၁၄-၃ ငှားရမ်းသည့် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်အခါ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် မြေနှင့် မြေပေါ်ရှိ ဆောက်လုပ်ထားသည့် အဆောက်အဦများ၊ တပ်ဆင်အသုံးပြုထားသည့် စက်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို အငှားချထားသူသို့ သက်တမ်းကုန်ဆုံးပြီး (၃)လအတွင်း မည်သည့် အဖိုးစားနားမျှမပါဘဲ အခမဲ့လွှဲပြောင်းပေးရမည်။ ထိုသို့လွှဲပြောင်းသည့်အခါ ကောင်းမွန်သည့် အခြေအနေရှိပြီး၊ မြေပြင်ပျက်စီးမှုများအတွက် မြေဖို့ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်းများ ပြုလုပ်ပြီးဖြစ်ရမည်။

အပိုဒ် - ၁၅
မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်များ

၁၅။ မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်များဆိုသည်မှာ သဘာဝအလျှောက် ကြုံတွေ့နိုင်သည့် ရေဘေး၊ လေဘေး၊ မီးဘေး၊ မြေငလျင်ဘေးစသည်များအပြင် နိုင်ငံတော်အစိုးရ၏ ကန့်သတ်တားမြစ် ချက်များ၊ တရားဥပဒေစိုးမိုးရေးနှင့် ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုပျက်ပြယ်ခြင်း၊ စစ်ဖြစ်ခြင်း၊ သပိတ် မှောက်ခြင်း စသည်တို့နှင့် စာချုပ်ဝင်တစ်ဖက်ဖက်ကလိုအပ်သော သတိဝိရိယနှင့် ဆောင်ရွက် စေကာမူ မလွန်ဆန် မကျော်လွှားနိုင်သည့် အလားတူဖြစ်ရပ်များကို ဆိုလိုသည်။ ထိုသို့ မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်များ ပေါ်ပေါက်လာပါက ယင်းဖြစ်ရပ်ပေါ်ပေါက်လာသည့် အချိန်မှ (၁၄)ရက်အတွင်း ထိခိုက်နစ်နာသော စာချုပ်ဝင်သည် တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်သို့ ချက်ချင်းစာဖြင့် အကြောင်းကြားရမည်။ ယင်းဖြစ်ရပ်များကြောင့် ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းများကို ထိခိုက်ဆုံးရှုံး စေလျှင် **"အငှားချထားသူ"**နှင့် **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**တို့သည် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်ညှိနှိုင်းပြီး စာချုပ်ရပ်စဲနိုင်သည်။ ထိုသို့ ရပ်စဲခြင်းအတွက် **"အငှားချထားခြင်းခံရသူ"**သည် **"အငှား ချထားသူ"**သို့ နစ်နာဆုံးရှုံးမှုအတွက် လျော်ကြေးတောင်းခံခွင့်မရှိစေရ။

အပိုဒ် - ၁၆
အာမခံခြင်းနှင့် ကိုယ်စားပြုခြင်း

၁၆။ စာချုပ်ဝင်တစ်ဦးဦးသည် မိမိအနေဖြင့် သက်ဆိုင်ရာ တရားဥပဒေအရ လုပ်ပိုင်ခွင့်ရှိသူ ဖြစ်ကြောင်း၊ ငွေကြေးအရင်းအနှီးပြည့်စုံကြောင်းနှင့် ဤစာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုခွင့်ရှိကြောင်း၊ တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင် ပုဂ္ဂိုလ်အား အာမခံရပါမည်။

အပိုဒ် - ၁၇
ဘာသာစကား

၁၇။ ဤစာချုပ်ကို မူရင်းခွဲ(၃)စောင်အဖြစ် ရေးသားချုပ်ဆိုထား၍ စာချုပ်ဝင် ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးချင်း စီတွင် ယင်းမူရင်းခွဲတစ်စောင်စီ ရှိနေရမည်ဖြစ်ပြီး၊ တတိယမူရင်းခွဲတစ်စောင်ကို သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရ အာဏာပိုင်များထံသို့ စစ်ဆေးကြည့်ရှုနိုင်ရန်နှင့် အတည်ပြုနိုင်ရန် ပေးပို့တင်ပြရမည်။

အပိုဒ် - ၁၈
သတ္တုတွင်းနှင့် ကျောက်ကျင်းများ

၁၈။ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် စာချုပ်၏ မြေပေါ်နှင့်မြေအောက်မှ သတ္တုတွင်းများ၊ ရတနာ ပစ္စည်းများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့်ကျောက်ကျင်းများတွေ့ရှိပါက အငှားချထားသူသို့ ချက်ခြင်း အကြောင်းကြား ဆောင်ရွက်ရမည်။ ဖော်ပြပါ စာချုပ်၏ မြေပေါ်နှင့် မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ သတ္တုပစ္စည်းများ၊ ရတနာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်ကျင်းများသည် အငှား ချထားသူပိုင်ဆိုင်သည့် ပစ္စည်းများဖြစ်ပြီး အငှားချထားသူသည် ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ တရားဥပဒေများနှင့် စည်းမျဉ်းများနှင့်အညီ ယင်းပစ္စည်းများအား အချိန်မရွေး တူးဖော်ရယူပိုင်ခွင့်ရှိသည်။

အပိုဒ် - ၁၉
အသုံးပြုမြေကွက်၏ မြေပုံ

၁၉။ ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ မြေပုံများနှင့် တည်ရှိသည့်အနေအထားကို နောက်ဆက်တွဲဖြင့် ပူးတွဲ ဖော်ပြထားပြီး ယင်းနောက်ဆက်တွဲသည် ဤငှားရမ်းစာချုပ်၏ အစိတ်အပိုင်း ဖြစ်စေရမည်။

အပိုဒ် - ၂၀
အကြောင်းကြားစာများ

၂၀-၁ ဆက်သွယ်ပေးပို့ရန်လိုအပ်သော အကြောင်းကြားစာကို သက်ဆိုင်ရာပုဂ္ဂိုလ်က ပေးထားသော လိပ်စာအတိုင်း ကိုယ်တိုင်ပေးပို့ခဲ့ခြင်း(သို့မဟုတ်) စာတိုက်မှ မှတ်ပုံတင်ပေးပို့ခြင်း(သို့မဟုတ်) ကြေးနန်း(Telex) (သို့မဟုတ်) ဖက်(Fax) ဖြင့် ပေးပို့ခြင်းနည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်နိုင်ပြီး ဤသို့ပေးပို့သည်ကို သက်ဆိုင်ရာပုဂ္ဂိုလ်အား ဤအပိုဒ်အရ အကြောင်းကြားရပါမည်-

နှစ်ဖက် စာချုပ်ဝင် ပုဂ္ဂိုလ်များ၏ လိပ်စာများ

(က) **အငှားချထားသူ**

(၁) အမည် - မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန

(၂) လိပ်စာ - ရုံးအမှတ်(၃၆)၊ နေပြည်တော်၊
ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

(၃) ဖုန်းနံပါတ် - ၀၆၇-၃၄၀၈၄၈၀၊ ၀၆၇-၃၄၁၈၄၅၇၊

(၄) e-mail - lbvd.economic@gmail.com

(၅) Fax - ၀၆၇-၄၀၈၀၅၀

(ခ) **အငှားချထားခြင်းခံရသူ**

(၁) အမည် - Mr. UTHAI TANTI PIMOLPHAN

(၂) လိပ်စာ - Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. ၊
အမှတ်(၁၃၅)၊ ပြည်လမ်း၊ရှစ်မိုင်ခွဲ၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊
ရန်ကုန်မြို့။

(၃) ဖုန်းနံပါတ် - ၀၁-၆၆၀၅၄၆၊

(၄) e-mail

(၅) Fax - ၀၁-၆၆၃၇၁၀

၂၀-၂ တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်က ပေးပို့သော အကြောင်းကြားစာကို တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်က ရရှိကြောင်း အသိအမှတ်ပြုလျှင် စာပေးပို့ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။ လိပ်စာအပြောင်း အလဲရှိလျှင် တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်သည် ယင်းပြောင်းလဲမှုကို စာဖြင့် အကြောင်းကြားရမည်။

နှစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်များသည် စာချုပ် အတည်ပြုသောအားဖြင့် ခုနှစ်၊ လ ( ) နေ့ရက်တို့တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြ၍ သက်ဆိုင်ရာ တံဆိပ်အသီးသီးကို ခတ်နှိပ်လိုက်သည်-

ဒေါက်တာရဲထွန်းဝင်း
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

Mr. UTHAI TANTI PIMOLPHAN
Managing Director
Myanmar C.P Livestock Co., Ltd.

အသိသက်သေ(၁)

လက်မှတ်၊ ....
အမည်၊ ....
ရာထူး၊ ....

အသိသက်သေ(၂)

လက်မှတ်၊ ....
အမည်၊ ....
ရာထူး၊ ....

အသိသက်သေ(၃)

လက်မှတ်၊ ....

အမည်၊ ....

ရာထူး၊ ....

အသိသက်သေ(၄)

လက်မှတ်၊ ....

အမည်၊ ....

ရာထူး၊ ....

(ဂ) အငှားချထားသူသည် ဤစာချုပ်ပါ ခြံမြေ၊ အဆောက်အဦအတွင်းရှိ ငှားရမ်းထားခြင်း မရှိသော ပစ္စည်းများ၏အကျိုးစီးပွား(သို့မဟုတ်) စက်ရုံလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ကုမ္ပဏီတစ်ခုသို့ဖြစ်စေ၊ ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးသို့ဖြစ်စေ၊ ယင်းတို့၏ ပြည်တွင်း၊ပြည်ပ လက်အောက်ခံလုပ်ငန်းများသို့ဖြစ်စေ လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်း (သို့မဟုတ်) တာဝန်ချထားခြင်းများ ပြုလုပ်ပိုင်ခွင့် ရှိပါသည်။

(က) ငှားရမ်းဆောင်ရွက်ထားသည့်မြေ၊ အဆောက်အဦ၊စက်ပစ္စည်းများအား မျက်မြင်အတိုင်း လွှဲပြောင်းပေးအပ်ရမည်။

(ခ) ငှားရမ်းဆောင်ရွက်ထားသည့်မြေ၊ အဆောက်အဦ၊ စက်ပစ္စည်းများအား ပိုမိုတိုးတက်ကောင်းမွန်စေရန်အတွက် လိုအပ်သော မွမ်းမံပြင်ဆင်မှုများ အသစ်တည်ဆောက်မှုများ ပြုလုပ်နိုင်ရန်အတွက် တင်ပြလာပါက အငှားချထားခြင်းခံရသူသို့ ခွင့်ပြုပေးရမည်။

[Unofficial Translation]

Lease Agreement (draft)

Land lease Agreement of Nyaung Napin Vacant Land (30) acres (hereinafter referred to as **"Agreement"**) is made at Nay Pyi Taw, the Republic of the Union of Myanmar, on the (   ) day of (   ) in accordance with the following agreements.

BY AND BETWEEN:-

Livestock Breeding and Veterinary Department, Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation, established under the laws of Republic of the Union of Myanmar, having its registered office at no (36), Nay Pyi Taw, the Republic of the Union of Myanmar (hereinafter referred to as **"Lessor"** which expression, unless repugnant to the context or meaning thereof, includes its successors, legal representatives and permitted assignees), represented by Director General Dr. Ye Tun Win of ONE PART,

And

Myanmar C.P Livestock Co., Ltd., a company officially incorporated and registered under the Myanmar Company Act, located at no (135), Pyay Road, 8½ miles, Mayangone Township, Yangon, the Republic of the Union of Myanmar (hereinafter referred to as **"Lessee"** which expression, unless repugnant to the context or meaning thereof, includes its successors, legal representatives and permitted assignees), represented by Managing Director Mr. UTHAI TANTIPIMOLPHAN, holder of Passport No (AB 1541203) of the OTHER PART.

Whereas,

Livestock Breeding and Veterinary Department will lease 30 acres out of 200 acres land at Plot No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Kwin No. 511-B, Auk Chin Kan North Kwin, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region to Myanmar C.P Livestock Co., Ltd., a 100% (hundred percent) foreign-owned private company incorporated in the Republic of the Union of Myanmar with the aim of operating Myanmar Livestock Development Training Center.
The Lessee agrees that modern training schools for animal husbandry will be operated on 30 acres out of 200 acres land of Nyaung Napin agriculture zone which had been leased in accordance with the agreements and terms included in the contract.

The Lessor also represents and warrants that the abovementioned land is officially applicable to it.

NOW THEREOF, the parties made this Agreement mutually as described herein below:

Article 1

Terms and Conditions related to Land Premium, Rental Fee and Payment

1. Terms and Conditions related to Land Premium, Rental Fee and Payment are as follows:-

   (a) Land Premium is 1% on proposesd investment amount which is US$ 30,000 (United States Dollar Thirty Thousand Only) and the Lessee shall pay the lump sum of Land Premium within three (3) months after the parties had signed this Agreement.

   (b) Rental fee of Nyaung Napin Vacant Land (30) acres is (36,000,000 MMK)(thirty-six million kyats) per year.

   (c) After the Nyaung Napin Vacant Land (30) acres had officially leased, the lump sum

Decha & Co (Myanmar) Limited
ဒေချာ အင်န် ကို (မြန်မာ) လီမိတက်
22 (C), Lane of Kabaraye Pagoda Road, Ko Min Ko Chin Ward,
Bahan Township, Yangon, Myanmar 11201
Tel: (+95) 94-5523-7324, (+95) 94-5523-7325
(+95) 97-6152-7123
Fax: (+95) 1-552-845

of rental fee (36,000,000) MMK for one year shall be deposited into Livestock Breeding and Veterinary Department's bank account no MD-010839, Myanmar Economic Bank within one (1) month from the date on which the parties had signed the Agreement.

(d) The rest annual rental fee shall be further paid to the Lessor in the first weeks of the first months of respective quarters of the year, starting from due date of the paid one (1) year term by depositing rental fee for three (3) months into the Livestock Breeding and Veterinary Department's bank account no MD-010839, Myanmar Economic Bank once every three (3) months.

(e) If the payment exceeds the specified deadline for more than five (5) days, Lessee shall pay one percent (1%) of one (1) year rental fee to the Lessor as late payment panelty for every single late day.

(f) The rental fee will reconsider every five (5) years of the leased term and whether the rental fee is increased or decreased, annual rental fee shall not be exceeded 15% (fifteen percent) of previous rental fee.

Article 2

Responsibilities of Lessee

2. The Lessee agrees to carry out the followings together with the Lessor:

(a) The Lessee shall pay the rental fee at specified rate and dates and is responsible to pay the fees incurred for other services charged by relevant authorities;

(b) The Lessee shall not sub-lease, allocate or transfer the whole part or any part of long-term leased Nyaung Napin Vacant Land (30) acres.

(c) The Lessee shall fence the leased land on its own for the security of the land. Since there was no squatter on the land of Nyaung Napin Vacant Land (30) acres by the time the Lessor leased the land to the Lessee, the Lessee shall perform to prevent the squatters entering the land and the Lessee shall be responsive for any entering of squatters and shall dispel them on its own plan;

(d) The Lessee shall commence operating businesses on the leased land from the date of obtaining official approval from Myanmar Investment Commission (MIC) and renovating, fixing and expanding the required buildings, equipment on the land and in the buildings, installing new equipment shall be done only if approval from Livestock Breeding and Veterinary Department is obtained. Changing or expanding the building shall not be done without prior consent or confirmation of the Lessor. The land, building thereon and equipment shall be transferred to the Department the same as original conditions;

(e) The Lessee shall guarantee to operate the businesses on this long-term leased land and in the buildings thereon or on any par of the land in accordance with the laws of the Republic of the Union of Myanmar;

(f) The Lessee shall only operate the businesses provided in the business proposal letter and shall not operate other businesses and illegal businesses. Otherwise, the Agreement will

Decha & Co (Myanmar) Limited
ဒေချား အင်န် ကို (မြန်မာ) လီမိတက်
22 (C), Lane of Kabaraye Pagoda Road, Ko Min Ko Chin Ward,
Bahan Township, Yangon, Myanmar 11201
Tel: (+95) 94-5523-7324, (+95) 94-5523-7325
(+95) 97-6152-7123
Fax: (+95) 1-552-845

be terminated;

(g) The Lessor shall notify the Lessee to prevent soil pollution, water and air pollution and environmental pollution caused by the smoke and wates from the factory and the Lessee shall comply with the laws of the Republic of the Union of Myanmar;

(h) The Lessee shall pay all the taxes imposed on the buildings constructed on the long-term leased land or any part thereof except the payable tax which has the same nature as land tax;

(i) The Lessee shall annually pay 5% (five percent) commercial tax to the Internal Revenue Department for the lease of Nyaung Napin Vacant Land (30) acres; and

(j) The Lessee shall arrange and plan for the employees of Livestock Breeding and Veterinary Department to be able to attend the Livestock training school which will be opened after constructing on the Nyaung Napin Vacant Land (30) acres.

Article 3

Responsibilities of Lessor

3. Since the Lessee had paid the payable rental fee and complied with the terms and conditions and agreements, the Lessor also agrees to perform together with the Lessee as follows:

(a) The Lessee is entitled to use the land and buildings peacefully without any disturbance, prevention by the Lessor or its entrusted person during the lease period; and

(b) The Lessor shall be responsible for the payable tax which has the same nature as land tax.

Article 4

Right to Enter and Check

4. The Director General of Livestock Breeding and Veterinary Department and the persons under the him shall have right to enter and check the described land and buildings thereon at a suitable time during during the lease period after sending prior notice to the Lessee.

Article 5

Increasing the Rental Fee

5. Rental fee will be reconsided every five (5) years and if the rental fee is increased, it shall not more than fifteen percent (15%) of previous rental fee.

Article 6

Term of Lease

6. Initial Lease Period is from (- -) to (- -), 30 (thirty) years from the date of signing and entering into the Agreement mutually by both parties and the term can be extended for two times of five (5) years term. Such extension of term shall be done by negotiating and obtaining the consent of the Lessor and confirmation of Myanmar Investment Commission. The term of lease comes into effect from the date of signing this Agreemet.

Article 7

Guiltness

If there is failure to comply with terms and conditions included in this Agreement or reparation of or failure to comply with such terms and conditions within thirty (30) days by the Lessee, the Lessor will warn and send a written notice letter to the Lessee regarding such case. And the Lessor has right to enter and seize the long-term leased land and buildings thereon or any parts thereof on its own will and decide to terminate the lease. Such entering and seizing shall not deter the Rental or compensation for the damages to be received from the Lessee. The Lessor shall have right to receive such amounts from the Lessee.

Article 8

Effective Date of Agreement

This Agreement shall come into effect on the date of signing the Agreement by both parties.

Article 9

Termination

9.1 This Agreement shall be terminated in case any of the following events occurs:-

(a) Sending notice to terminate this Agreement due to adverse damages to the shares of the parties or benefits of parties caused by the amendment of any laws or any provisions of this Agreement including confiscating all the shares or any parts thereof or any important matters of this Agreement by any government departments or any organizations;

(b) Breaches of conditions of this Agreement by one party and fails to remedy within thirty (30) days after receiving the notice to terminate the Agreement;

(c) Sending written notice by one party to another to terminate the Agreement since such party encounters the events of force majeure and such events continue lasting for over six (6) months;

(d) Massive loss affects continuously to the Lessee;

(e) Having debts after the loss and bankruptcy of Lessee; and

(f) Having revoked the permit to operate business by Myanmar Investment Commission for

any reasons.

9.2 Termination of this Agreement shall come into effect after obtaining confirmation from Myanmar Investment Commission.

Article 10

Arbitration

10.1 Any dispute arising out of this Agreement shall be settled amicably by both parties. The dispute which cannot be settled by amicable settlemet shall be settled by arbitration in the Republic of the Union of Myanmar. One arbitrator from each party shall be appointed respectively in Arbitration board. If the dispute cannot be settled by such arbitration, the arbitrators shall appoint a last arbitrator. The decision of such arbitrator is final and the parties shall comply with such decision. The arbitration shall be in accordance with The Myanmar Arbitration Law (The Pyidaungsu Hluttaw Law No. 5, 2016). The venue of the arbitration shall be Yangon, the Republic of the Union of Myanmar. The fees of the arbitration shall be borne by the losing party.

10.2 Both parties agree that any arising disputes will only be settled under the mutual agreement.

Article 11

Practised Law and Jurisdiction

11. This Agreement shall be understood and practiced in accordance with the laws of the Republic of the Union of Myanmar and the parties shall perform hearing and appealing at the courts which have jurisdiction in Myanmar and the jurisdiction of the courts shall be respected.

Article 12

Initial Terms

12. This Agreement shall be implemented based on the receipt of required specifications and confirmation from the relevant government authorities of the Republic of the Union of Myanmar.

Article 13

Amending the Agreement

13. Amending, changing and supplementing this Agreement shall be done with the explicit agreement written by both parties under the approval of Myanmar Investment Commission.

Article 14

Returning the Leased Land and Buildings

14.1 The Lessee shall be responsible for the ordinary maintenance of Nyaung Napin Vacant Land (30) acres. Constructing new buildings, changing the shapes of buildings and expanding the structures shall be done only with the prior written agreement of the Lessor.

14.2 The Lessee shall return the buildings built on the ground, equipment and materials installed to operate the business to the Lessor when the agreement is terminated prior to the expiry of leased term or on the date of expiry of the leased term.

14.3 The Lessee shall transfer the land and buildings built thereon, equipment and materials installed to operate business to the Lessor within three (3) months after the expiry of the leased period without any consideration. When the transfer is done, everything shall be in good condition and landfilling for ground damages and repairing shall already be done.

Article 15

Force Majeure

15. Force majeure means act of nature, flood, storm, fire, earthquake and restrictive governmental laws or regulations, lack of rule of law and order restoration, wars, boycotts and similar events which cannot be avoided and overcome despite of the party's careful performance. If such events occur, the affected party shall inform another party in written letter immediately within fourteen (14) days after such events occur. If such events affect the production processed, the "**Lessor**" and the "**Lessee**" may terminate the Agreement by mutual negotiation. The "**Lessee**" shall not request compensation from the "**Lessor**" for such termination.

Article 16

Representation and Warranty

16. One party shall warrant the other party that it has authority to operate business, has strong financial status and has right to enter into this Agreement.

Article 17

Language

17. This agreement is made with three (3) duplicates and each party shall have one duplicate, then, the third duplicate shall be sent to relevant government authorities to check and confirm.

Article 18

Mines and Quarries

18. If the Lessee, upon discovery of mines, jewellery, charcoal, petroleum and quarries above and underneath the ground of leased land, shall inform the Lessor immediately. Such mines, minerals, jewellery, charcoal, petroleum and quarries discovered above and underneath the gournd of leased land are entitled to the Lessor and the Lessor has right to excavate and obtain these things in accordance with the conditions and laws of the Republic of the Union of Myanmar.

Article 19

Map of Used Land

19. Maps and locations included in this Agreement are attached as Appendix and such Appendix shall be part of this Agreement.

Decha & Co (Myanmar) Limited
ဒေချား အင်န် ကို (မြန်မာ) လီမိတက်
22 (C), Lane of Kabaraye Pagoda Road, Ko Min Ko Chin Ward,
Bahan Township, Yangon, Myanmar 11201
Tel: (+95) 94-5523-7324, (+95) 94-5523-7325
(+95) 97-6152-7123
Fax: (+95) 1-552-845

Article 20

Notice Letters

20.1 Notice Letters may be sent to the given address in person or via registered mail from post office or telex or fax and such sending shall be informed to the relevant person under this article:-

Addresses of members of parties:

(a) **Lessor**
- (1) Name - Livestock Breeding and Veterinary Department
- (2) Address - Office no (36), Nay Pyi Taw, Republic of the Union of Myanmar
- (3) Phone No - 067-340 8480, 067-341 8457
- (4) E-mail - Lbvd.economic@gmail.com
- (5) Fax - 067-408050

(b) **Lessee**
- (1) Name - Mr. UTHAI TANTIPIMOLPHAN
- (2) Address - Myanmar C.P Livestock Co., Ltd., No. (135), Pyay Road, 8½ miles, Mayangone Township, Yangon.
- (3) Phone No - 01-660546
- (4) E-mail -
- (5) Fax - 01-663710

20.2 If one party acknowledges the notice letter sent by the other party, it shall be deemded as the letter has sent. Any changes of addresses shall be informed in written letter by the parties.

Both parties, having confirm the agreement, hereby sign, affixing their respective stamps on the date ( )day, ( )month, ( )year:-

Dr. Ye Win Tun	**Mr. UTHAI TANTI PIMOLPHAN**
Director General	**Manging Director**
Livestock Breeding and Veterinary Department	**Myanmar C.P Livestock Co., Ltd.**
Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation	

Witness (1)		**Witness (2)**	
Signature	____________________	**Signature**	____________________
Name	____________________	**Name**	____________________
Position	____________________	**Position**	____________________

REGIONAL DECHA&CO

Witness (3)		Witness (4)	
Signature	____________________	**Signature**	____________________
Name	____________________	**Name**	____________________
Position	____________________	**Position**	____________________

Decha & Co (Myanmar) Limited
22 (C), Lane of Kabaraye Pagoda Road, Ko Min Ko Chin Ward,
Bahan Township, Yangon, Myanmar 11201
Tel: (+95) 94-5523-7324, (+95) 94-5523-7325
(+95) 97-6152-7123
Fax: (+95) 1-552-845

ငှားရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ် (မူကြမ်း)

ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ(၁၇၀)ဧက ငှားရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ်(ဤမှ နောင်တွင် "စာချုပ်"ဟုခေါ်ဆိုမည်)ကို ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၏ ဥပဒေများအရဖွဲ့စည်းထားသည့် ရုံးအမှတ်(၃၆)၊ နေပြည်တော်၊ ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတွင် မှတ်ပုံတင်ရုံးစိုက်ထားသော **မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေး ဦးစီးဌာန**၊ စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန(ဤမှစ၍ **အငှားချထားသူ**ဟု ခေါ်ဆိုမည်ဖြစ်ပြီး၊ ဤစာချုပ်နှင့် ဆန့်ကျင်ကွဲလွဲမှုမရှိပါက အဆိုပါအငှားချထားသူ ဆိုရာတွင် ယင်း၏ အရိုက်အရာဆက်ခံသူများ၊ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် တာဝန်အပ်နှင်းခြင်း ခံရသူများပါဝင်သည်)၏ ကိုယ်စားဆောင်ရွက်သူ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဒေါက်တာရဲထွန်းဝင်းက တစ်ဖက်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများအက်ဥပဒေအရ တရားဝင်မှတ်ပုံတင် ဖွဲ့စည်းတည်ထောင်ထားသည့် အမှတ်(၁၃၅)၊ ပြည်လမ်း၊ ရှစ်မိုင်ခွဲ၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်မြို့ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံ၌ ကုမ္ပဏီရုံးဖွဲ့စည်း တည်ထောင်ထားသော **Myanmar C.P Livestock Co., Ltd.** (ဤမှစ၍ **အငှားချထားခြင်းခံရသူ**ဟု ခေါ်ဆိုမည်ဖြစ်ပြီး ဤစာချုပ်နှင့်ဆန့်ကျင်ကွဲလွဲမှုမရှိပါက ယင်းအငှား ချထားခြင်းခံရသူများဆိုရာတွင် ယင်း၏အရိုက်အရာဆက်ခံသူများ၊ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် တာဝန်အပ်နှင်းခြင်းခံရသူများပါဝင်သည်)၏ ကိုယ်စားဆောင်ရွက်သူ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ Mr. UTHAI TANTI PIMOLPHAN , Passport No.(AB 1541203) ကတစ်ဖက်တို့သည် ခုနှစ်၊ လ ( )ရက်နေ့တွင် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ နေပြည်တော်၌ အောက်ပါ သဘောတူညီချက်များနှင့်အညီ နှစ်ဖက်သဘောတူစာချုပ် ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာနက ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၌ ဖွဲ့စည်းထားသော ၁၀၀%(တစ်ရာရာခိုင်နှုန်း) နိုင်ငံခြားပိုင် ပုဂ္ဂလိကကုမ္ပဏီလီမိတက်ဖြစ်သည့် Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. အား ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး၊ မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ညောင်နှစ်ပင် စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန် မြေဧက (၂၀၀)အနက် (၁၇၀)ဧကတွင် ကြက်၊ ဝက် မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်ရန်ရည်ရွယ်ချက် များဖြင့် မြေဧက(၁၇၀)ဧကအား ငှားရမ်းဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

အငှားချထားခြင်းခံရသူက စာချုပ်ပါသဘောတူညီချက်များ၊ စည်းကမ်းချက်များအရ ငှားရမ်း ထားသော ညောင်နှစ်ပင် စိုက်ပျိုးမွေးမြူရေးဇုန် မြေဧက (၂၀၀)အနက် (၁၇၀)ဧကတွင် ကြက်၊ ဝက် မွေးမြူရေးလုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်သွားရန် သဘောတူပါသည်။

အငှားချထားသူကလည်း အထက်ဖော်ပြပါ ခြံမြေတွင် တရားဝင် အကျိုးသက်ဆိုင်မှုရှိကြောင်း ကိုယ်စားပြုအာမခံပါသည်။

သို့ဖြစ်သည့်အားလျော်စွာ စာချုပ်ဝင်များသည် ဤစာချုပ်ကို အောက်ပါအတိုင်း နှစ်ဖက် သဘောတူ ချုပ်ဆိုကြပါသည်-

အပိုဒ် - ၁

မြေငှားခပရီမီယံကြေး၊ ငှားရမ်းခနှင့် ငွေပေးချေခြင်းစည်းကမ်းများ

၁။ မြေငှားခပရီမီယံကြေး၊ ငှားရမ်းခနှင့် ငွေပေးချေခြင်းစည်းကမ်းများမှာ အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

(က) မြေငှားခပရီမီယံကြေးသည် အဆိုပြု ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏ ၏ ၁ % အမေရိကန်ဒေါ်လာ (၂၂၀,၀၀၀) (အမေရိကန်ဒေါ်လာ နှစ်သိန်းနှစ်သောင်းတိတိ) ဖြစ်သည်၊ မြေငှားခ ပရီမီယံကြေးအား ဤစာချုပ်ကို နှစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်များက လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုပြီး (၃)လ အတွင်း အငှားချထားခြင်းခံရသူမှ တစ်လုံးတစ်ခဲတည်း ပေးသွင်းရပါမည်။

(ခ) ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ(၁၇၀)ဧက ငှားရမ်းခမှာ(၁)နှစ်လျှင် ငွေ ကျပ်(၆၁၂၀)သိန်း ဖြစ်ပါသည်။

(ဂ) ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ(၁၇၀) အား တရားဝင်အငှား ချထားပြီးသည့်အခါ နှစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်များ သဘောတူလက်မှတ် ရေးထိုးသည့်နေ့မှ (၁)လအတွင်း (၁)နှစ်စာ ငှားရမ်းခငွေကျပ်(၆၁၂၀)သိန်းအား မြန်မာ့စီးပွားရေးဘဏ်၊ နေပြည်တော်ရှိ မွေးမြူရေးနှင့် ကုသရေးဦးစီးဌာန၊ ငွေစာရင်းအမှတ် MD-010839 သို့ တစ်လုံးတစ်ခဲတည်း ပေးသွင်း ရပါမည်။

(ဃ) ကျန်ရှိသည့် နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခများအား ပေးသွင်းထားသည့် ငှားရမ်းခ(၁)နှစ်ပြည့်သည့် နေ့မှစ၍ နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခကို (၃)လပတ်အသီးသီးရှိ ပထမလများ၏ ပထမရက်သတ္တပတ်တွင် အငှားချထားသူအား (၃)လစာကို (၃)လလျှင်တစ်ကြိမ် မြန်မာ့စီးပွားရေးဘဏ်၊ နေပြည်တော်ရှိ မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန၊ ငွေစာရင်းအမှတ် MD-010839 သို့ ထပ်မံပေးသွင်းရပါမည်။

(င) ငှားရမ်းခပေးသွင်းရမည့်သတ်မှတ်ရက်ထက် (၅)ရက်ကျော်လွန်ပါက (၁)ရက် နောက်ကျတိုင်း ပေးသွင်းရမည့်ငှားရမ်းခ (၁)နှစ်စာငှားရမ်းခ၏ (၁%)ကို နောက်ကျ ဒဏ်ကြေးအဖြစ် အငှားချထားသူသို့ ပေးဆောင်ရပါမည်။

(စ) ငှားရမ်းသက်တမ်း(၅)နှစ်ပြည့်တိုင်း နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခကို ပြန်လည်သုံးသပ်မည်ဖြစ်ပြီး ငှားရမ်းခ တိုးသည်ဖြစ်စေ၊ လျော့သည်ဖြစ်စေ နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခသည် ပြီးခဲ့သော နှစ်စဉ်ငှားရမ်းခ၏ ၁၅% (တစ်ဆယ့်ငါးရာခိုင်နှုန်း)ထက် မပိုစေရပါ။

အပိုဒ် - ၂
အငှားချထားခြင်းခံရသူ၏ တာဝန်ဝတ္တရားများ

၂။ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် အငှားချထားသူနှင့် အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန် သဘောတူပါသည်-

(က) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ဖော်ပြပါငှားရမ်းခကို သတ်မှတ်ထားသောနှုန်းနှင့် နေ့ရက် များတွင် ပေးသွင်းရမည်ဖြစ်ပြီး၊ သက်ဆိုင်ရာအာဏာပိုင်များက ကောက်ခံသော အခြားဝန်ဆောင်မှုများအတွက် ကျသင့်သောအဖိုးအခများကို ပေးဆောင်ရန်တာဝန် ရှိပါသည်။

(ခ) ယခု နှစ်ရှည်ငှားရမ်းထားသော ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ(၁၇၀)ဧက၏ အားလုံးဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းဖြစ်စေ ထပ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်း၊ နေရာချထားခြင်း (သို့မဟုတ်) လွှဲပြောင်းခြင်း မပြုလုပ်ရပါ။

(ဂ) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ငှားရမ်းထားသည့် မြေဧရိယာအား လုံခြုံမှုရှိစေရန် မိမိ အစီအစဉ်ဖြင့် ခြံစည်းရိုးခတ်ကာရံဆောင်ရွက်ရမည်။ အငှားချထားသူမှ အငှား

ချထားခြင်းခံရသူသို့ ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ(၁၇၀)ဧကအား ငှားရမ်းဆောင်ရွက် ရာတွင် ကျူးကျော်များမရှိပဲ ငှားရမ်းဆောင်ရွက်ခဲ့ခြင်းဖြစ်၍ ငှားရမ်းမြေဧရိယာအတွင်း ကျူးကျော်နေထိုင်သူများ မဝင်ရောက်နိုင်စေရန် ဆောင်ရွက်သွားရမည်ဖြစ်ပြီး ကျူးကျော်နေထိုင်သူများ ဝင်ရောက်ခဲ့ပါက အငှားချထားခြင်းခံရသူ၏ တာဝန်သာဖြစ်၍ အငှားချထားသူ၏ အစီအစဉ်ဖြင့် (၁)လအတွင်း ရှင်းလင်းဆောင်ရွက်ပေးရမည်။

(ဃ) ငှားရမ်းသည့်မြေအား လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် (MIC)၏ တရားဝင်ခွင့်ပြုသည့်နေ့မှစ၍ လုပ်ငန်းများ စတင်ဆောင်ရွက်သွားရမည် ဖြစ်ပြီး မြေအတွင်း လိုအပ်သော အဆောက်အဦ၊ စက်ပစ္စည်း များကို ပြုပြင်၊ မွမ်းမံ၊ တိုးချဲ့ဆောက်လုပ်ခြင်း၊ စက်ပစ္စည်းအသစ်များ တပ်ဆင်ခြင်း လုပ်ငန်းများအတွက် မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန၏ ခွင့်ပြုချက်ရရှိမှသာ ဆောင်ရွက်ရမည်။ အငှားချထားသူ၏ ကြိုတင်သဘောတူညီချက်၊ အတည်ပြုချက်မရရှိပဲ နှစ်ရှည်ငှားရမ်းမြေအတွင်း တည်ဆောက်ထားသည့် အဆောက်အဦများကို ပြောင်းလဲခြင်း(သို့မဟုတ်) တိုးချဲ့ဆောက်လုပ်ခြင်း မပြုရပါ။ မြေနှင့် အဆောက်အဦ၊ စက်ပစ္စည်းများအား ပြန်လည်လွှဲပြောင်းရာတွင် မူလအခြေ အနေတိုင်း ဌာနသို့ ပြန်လည်လွှဲပြောင်းအပ်နှံရမည်။

(င) နှစ်ရှည်ငှားရမ်းမြေနှင့် အဆောက်အဦများအတွင်း၌သော်လည်းကောင်း၊ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းကိုသော်လည်းကောင်း ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၏ တရားဥပဒေများနှင့် အညီသာလျှင် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ရန် အာမခံရပါမည်။

(စ) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အဆိုပြုလွှာတွင်ဖော်ပြထားသော လုပ်ငန်းများကိုသာ ဆောင်ရွက်ရမည်။ အခြားလုပ်ငန်းများ ဥပဒေနှင့်မလွတ်ကင်းသော လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်လုပ်ကိုင်ခြင်းအား မပြုလုပ်ရပါ။ ပြုလုပ်ပါက စာချုပ်ရပ်ဆိုင်းသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

(ဆ) မြေဆီလွှာကိုလည်းကောင်း၊ ရေနှင့်လေထုကိုလည်းကောင်း၊ စက်ရုံမှထွက်သော မီးခိုးများ၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကြောင့်လည်းကောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုမှ ကာကွယ် နိုင်ရန် အငှားချထားသူက အငှားချထားခြင်းခံရသူအား အသိပေးပြောကြားပြီး သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာက ချမှတ်ထားသည့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ နှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည်။

(ဇ) မြေခွန်နှင့်အလားတူ သဘောသဘာဝရှိသော ပေးရမည့်အခွန်ငွေမှအပ ရေရှည်ငှားရမ်းသော မြေအတွင်း တည်ဆောက်ထားသည့် အဆောက်အဦများအပေါ်ကို ဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုဖြစ်စေ ချမှတ်ထားသော အခွန်အကောက်အားလုံးကို ပေးသွင်းရပါမည်။

(ဈ) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ(၁၇၀)ဧက ငှားရမ်းခြင်း အတွက် ကုန်သွယ်လုပ်ငန်းခွန် ၅% (ငါးရာခိုင်နှုန်း)ကို တစ်နှစ်ချင်းအလိုက် ပြည်တွင်းအခွန်များဦးစီးဌာနသို့ ပေးသွင်းဆောင်ရွက်ရမည်။

အပိုဒ် - ၃
အငှားချထားသူ၏ တာဝန်ဝတ္တရားများ

၃။ အငှားချထားခြင်းခံရသူက ပေးရန်ရှိသော ငှားရမ်းခကိုပေးသွင်းပြီး ချမှတ်ထားသော သဘောတူညီချက်များ၊ စည်းကမ်းချက်များအား လိုက်နာဆောင်ရွက်သည့်အားလျော်စွာ အငှားချထားသူ ကလည်း အငှားချထားခြင်းခံရသူနှင့် အောက်ပါအတိုင်းဆောင်ရွက်ရန် သဘောတူကြပါသည်-

(က) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် အငှားချထားစဉ်ကာလအတွင်း အငှားချထားသူ(သို့မဟုတ်) ယင်း၏ တရားဝင်ယုံကြည်အပ်နှံထားသူက အငှားချထားသူဘက်မှ မည်သို့သော နှောင့်ယှက်မှု၊ ဟန့်တားမှုမရှိစေဘဲ မြေ၊ အဆောက်အဦများကို ငြိမ်းချမ်းစွာ အသုံးပြုခွင့် ရှိပါသည်။

(ခ) မြေခွန်နှင့်အလားတူသဘောသဘာဝရှိသော ပေးဆောင်ရမည့်အခွန်ငွေများကို ပေးဆောင်ရပါမည်။

အပိုဒ် - ၄
ဝင်ရောက်စစ်ဆေးခွင့်

၄။ ငှားရမ်းစဉ်ကာလအတွင်း မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်နှင့် ယင်း၏ လက်အောက်ခံပုဂ္ဂိုလ်များသည် အငှားချထားခြင်းခံရသူအား အသိပေးပြောကြားပြီး ဖော်ပြပါ ခြံမြေ၊ အဆောက်အဦများအတွင်းသို့ သင့်တော်သောနေ့အချိန်တွင် ဝင်ရောက်စစ်ဆေး ကြည့်ရှုခွင့် ရှိစေရမည်။

အပိုဒ် - ၅
ငှားရမ်းခတိုးမြှင့်ခြင်း

၅။ ငှားရမ်းခကို (၅)နှစ်(၁)ကြိမ် ပြန်လည်သုံးသပ်မည်ဖြစ်ပြီး ငှားရမ်းခတိုးမြှင့်လျှင် ယခင် ငှားရမ်းခ၏ ၁၅% (တစ်ဆယ့်ငါးရာခိုင်နှုန်း)ထက်မပိုစေရပါ။

အပိုဒ် - ၆
ငှားရမ်းခြင်းသက်တမ်း

၆။ ကနဦးငှားရမ်းကာလသည် နှစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်များ သဘောတူလက်မှတ်ရေးထိုးသည့်(- -)မှ (- -)ထိနေ့မှ နှစ်၃၀(သုံးဆယ်) ဖြစ်ပြီး (၅) နှစ်သက်တမ်းရှိသော ငှားရမ်းကာလ နှစ်ကြိမ်ဆက်လက်တိုးမြှင့် ငှားရမ်းခွင့်ရှိပါသည်။ ယင်းသို့သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရာတွင် အငှားချထားသူ၏ သဘောတူညီချက်နှင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ အတည်ပြုချက် ရယူ၍ ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရမည်။ ယင်းငှားရမ်းသက်တမ်းကာလသည် ဤစာချုပ် လက်မှတ် ရေးထိုးသည့်နေ့ရက်မှစ၍ အတည်ဖြစ်သည်။

အပိုဒ် - ၇
အပြစ်ရှိခြင်း

၇။ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ဤငှားရမ်းစာချုပ်ပါ စည်းကမ်းချက်များအား လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်ခြင်း(သို့မဟုတ်) ပြန်လည်ပြုပြင်ခြင်း(သို့မဟုတ်) ရက်ပေါင်း(၃၀)အတွင်း လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်ခြင်းရှိပါက အငှားချထားသူက အဆိုပါပြစ်ချက်ကို အငှားချထားခြင်းခံရသူအား စာဖြင့်

သတိပေးအကြောင်းကြားမည်ဖြစ်ပါသည်။ ထိုနောက်အငှားချထားသူသည် နှစ်ရှည်ငှားရမ်းထားသောမြေနှင့် အဆောက်အဦများအတွင်းသို့ဖြစ်စေ (သို့မဟုတ်) အစိတ်အပိုင်းအတွင်းသို့ဖြစ်စေ မိမိသဘောအလျောက် ဝင်ရောက်သိမ်းပိုက်ခွင့်ရှိ၍ ငှားရမ်းခြင်းရပ်စဲကြောင်းဆုံးဖြတ်မည့်အပြင် ထိုသို့ဝင်ရောက်သိမ်းပိုက်ခြင်းကြောင်း အငှားချထားခြင်းခံရသူထံမှ ရရန်ရှိသော ငှားရမ်းခဖြစ်စေ၊ ပျက်စီးမှုများအတွက် ရရန်ရှိသောလျော်ကြေးကိုဖြစ်စေ အဟန့်အတား မဖြစ်စေရ၊ ယင်းငွေကြေးများကို အငှားချထားခြင်းခံရသူထံမှ ရပိုင်ခွင့်ရှိသည်။

အပိုဒ် - ၈

စာချုပ်အကျိုးသက်ရောက်သောနေ့ရက်

၈။ ဤငှားရမ်းစာချုပ်သည် စာချုပ်အား လက်မှတ်ရေးထိုးသည့်နေ့မှစ၍ အတည်ဖြစ်ပြီး အကျိုးသက်ရောက်သည်။

အပိုဒ် - ၉

စာချုပ်ရပ်စဲခြင်း

၉-၁ အောက်ပါအကြောင်းတစ်ရပ်ရပ်ဖြစ်ပေါ်ခဲ့လျှင် ဤငှားရမ်းစာချုပ်ရပ်စဲမည်ဖြစ်သည်-

(က) အစုရှယ်ယာအားလုံး(သို့မဟုတ်) တစ်စိတ်တစ်ဒေသ (သို့မဟုတ်) ဤစာချုပ်၏ အရေးပါသောအရာကို သိမ်းယူခြင်းအပါအဝင် အစိုးရဌာနတစ်ခုခုကဖြစ်စေ၊ အဖွဲ့အစည်းတစ်ရပ်ကဖြစ်စေ၊ ဥပဒေတစ်ရပ်ရပ်ကို(သို့မဟုတ်) ဤစာချုပ်ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်တစ်ရပ်ရပ်ကို ပြင်ဆင်ပြောင်းလဲခြင်းကြောင့် စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်၏ အစုရှယ်ယာများ (သို့မဟုတ်) ယင်းကိစ္စနှင့် ပတ်သက်သည်များနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အကျိုးစီးပွားကို အဓိကအားဖြင့် ဆိုးရွားစွာ ထိခိုက်နစ်နာစေသောကြောင့် ဤငှားရမ်းစာချုပ်ကိုရပ်စဲရန် အကြောင်းကြားခြင်း၊

(ခ) တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်က စာချုပ်ပါစည်းကမ်းများအား အဓိကအားဖြင့် ဖောက်ဖျက်ခြင်းကြောင့် စာချုပ်ရပ်စဲရန်အကြောင်းကြားရာတွင် အကြောင်းကြားသည့်နေ့ရက်မှ ရက်ပေါင်း(၃၀)အတွင်း ပြုပြင်ဆောင်ရွက်မှုမရှိခြင်း၊

(ဂ) မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်နှင့်ကြုံတွေ့ပြီး ယင်းအန္တရာယ်သည် (၆)လကျော်သည့်တိုင် ဆက်လက်၍ ဘေးအန္တရာယ်ရှိနေသောကြောင့် ဤစာချုပ်ကိုရပ်စဲရန် တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်က အခြားတစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်သို့ စာဖြင့်အကြောင်းကြားခြင်း၊

(ဃ) အငှားချထားခြင်းခံရသူတွင် ဆက်တိုက် ဆိုးရွားစွာအရှုံးဖြစ်ပေါ်နေခြင်း၊

(င) အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် အရှုံးပေါ်၍ ကြွေးတင်ခြင်း၊ ဒေဝါလီခံရခြင်း၊

(စ) အကြောင်းတစ်ရပ်ရပ်ကြောင့် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်က လုပ်ငန်းလုပ်ပိုင်ခွင့်ကို ရုပ်သိမ်းခြင်း၊

၉-၂ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်က အတည်ပြုချက်ရရှိပြီးသည့်အခါ ဤစာချုပ်ရပ်စဲခြင်း အတည်ဖြစ်သည်။

အပိုဒ် - ၁၀

အနုညာတခုံသမာဓိအဖွဲ့ဖြင့် ဖြေရှင်းခြင်း

၁၀-၁ ဤငှားရမ်းစာချုပ်နှင့် တစ်စုံတစ်ရာအငြင်းပွားမှုဖြစ်ပေါ်ခဲ့လျှင် ယင်းအငြင်းပွားမှုကို နှစ်ဖက်သော စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်များသည် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်ချစ်ကြည်ရင်းနှီးစွာ ညှိနှိုင်းဖြေရှင်း ကြရမည်။ အကယ်၍ အထက်ပါအတိုင်း ချစ်ကြည်ရင်းနှီးစွာ ဖြေရှင်းဆောင်ရွက်ခြင်း မပြုနိုင်ပါက ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတွင် အနုညာတခုံသမာဓိအဖွဲ့ဖြင့် ဖြေရှင်းဆောင်ရွက် ရပါမည်။ အနုညာတခုံသမာဓိအဖွဲ့တွင် စာချုပ်ဝင်တစ်ဖက်စီမှ ခုံသမာဓိလူကြီးတစ်ဦးစီ ခန့်ထားရပါမည်။ ယင်းသို့ ဆောင်ရွက်သော်လည်း ဖြေရှင်းခြင်းမပြုနိုင်ပါက ထိုခုံသမာဓိ လူကြီးများက နောက်ဆုံးအဆင့် ခုံသမာဓိလူကြီးတစ်ဦးကို ခန့်ထားဆောင်ရွက်ရပါမည်။ အဆိုပါ ခုံသမာဓိလူကြီး၏ အဆုံးအဖြတ်သည် နောက်ဆုံးအတည်ဖြစ်ပြီး နှစ်ဖက်စာချုပ်ဝင် ပုဂ္ဂိုလ်များက လိုက်နာရန် တာဝန်ရှိစေရမည်။ ဖြေရှင်းဆောင်ရွက်သည့်နည်းလမ်းသည် အနုညာတခုံသမာဓိအက်ဥပဒေ (၂၀၁၆ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံ အက်ဥပဒေနှင့်အလားတူသော နည်းဥပဒေများ၊ တည်ဆဲဥပဒေများ)နှင့်အညီ ဖြစ်စေရပါမည်။ ခုံသမာဓိအဖွဲ့ဖြင့် ဖြေရှင်း ဆောင်ရွက်ရာနေရာသည် ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၊ နေပြည်တော် ဖြစ်သည်။ ခုံသမာဓိဖြန်ဖြေဆောင်ရွက်ခများကို အမှုရှုံးသည့်ဘက်မှ ကျခံရပါမည်။

၁၀-၂ အငြင်းပွားမှုတစ်စုံတစ်ရာပေါ်ပေါက်လာပါက နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူချုပ်ဆိုထားသော စာချုပ်အရ ဖြေရှင်းဆောင်ရွက်သွားမည်ကို နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူညီကြပါသည်။

အပိုဒ် - ၁၁

ကျင့်သုံးသောဥပဒေနှင့် စီရင်ပိုင်ခွင့်

၁၁။ ဤစာချုပ်ကို ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၏တရားဥပဒေများနှင့်အညီ နားလည်သိရှိ လိုက်နာကျင့်သုံးဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပြီး စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်များသည် မြန်မာနိုင်ငံရှိ စီရင်ပိုင်ခွင့် ရှိသော တရားရုံးများတွင် ကြားနာခြင်း၊ အယူခံဝင်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်ရမည်။ တရားရုံးများ၏ စီရင်ပိုင်ခွင့်ကို လေးစားလိုက်နာရမည်။

အပိုဒ် - ၁၂

ကနဦးစည်းကမ်းချက်

၁၂။ ဤစာချုပ်ကို ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၏ သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရအာဏာပိုင်များထံမှ လိုအပ်သော သတ်မှတ်အတည်ပြုချက်များ လက်ခံရရှိမှုအပေါ်မူတည်၍ အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်ပါသည်။

အပိုဒ် - ၁၃

စာချုပ်ပြင်ဆင်ခြင်း

၁၃။ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ ခွင့်ပြုချက်များအရ စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်နှစ်ဖက်လုံးက စာဖြင့်ရေးသားသည့် အတိအလင်းသဘောတူညီချက်အရသာလျှင် ဤစာချုပ်ကို ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ပြောင်းလဲခြင်း၊ ထပ်မံဖြည့်စွက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်နိုင်သည်။

အပိုဒ် - ၁၄

ငှားရမ်းသည့်မြေနှင့် အဆောက်အဦပြန်လည်လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်း

၁၄-၁ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ငှားရမ်းမှုသက်တမ်းကာလအတွင်း ညောင်နှစ်ပင် မြေလွတ်ဧရိယာ (၁၇၀)ဧကအား သာမန်ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းရေးအတွက် တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ရမည်။ အငှား ချထားသူ၏ စာဖြင့်ကြိုတင်သဘောတူချက်အရသာလျှင် အဆောက်အဦသစ်များ ဆောက်လုပ်ခြင်း၊ ပုံသဏ္ဍာန်ပြောင်းလဲခြင်း၊ တိုးချဲ့ခြင်းများကို ဆောင်ရွက်ရမည်။

၁၄-၂ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် ငှားရမ်းသက်တမ်းမကုန်ဆုံးမီ စာချုပ်ရပ်စဲသည့်အခါ သို့မဟုတ် ငှားရမ်းသက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်အခါ မြေပေါ်ရှိ ဆောက်လုပ်ထားသည့် အဆောက်အဦများ၊ တပ်ဆင်အသုံးပြုထားသည့် စက်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို အငှားချထားသူသို့ လွှဲပြောင်းပေးအပ်ရမည်။

၁၄-၃ ငှားရမ်းသည့် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်အခါ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် မြေနှင့် မြေပေါ်ရှိ ဆောက်လုပ်ထားသည့် အဆောက်အဦများ၊ တပ်ဆင်အသုံးပြုထားသည့် စက်ပစ္စည်းများ၊ လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများကို အငှားချထားသူသို့ သက်တမ်းကုန်ဆုံးပြီး (၃)လအတွင်း မည်သည့် အဖိုးစားနားမျှမပါဘဲ အခမဲ့လွှဲပြောင်းပေးရမည်။ ထိုသို့လွှဲပြောင်းသည့်အခါ ကောင်းမွန်သည့် အခြေအနေရှိပြီး၊ မြေပြင်ပျက်စီးမှုများအတွက် မြေဖို့ခြင်း၊ ပြင်ဆင်ခြင်းများ ပြုလုပ်ပြီးဖြစ်ရမည်။

အပိုဒ် - ၁၅
မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်များ

၁၅။ မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်များဆိုသည်မှာ သဘာဝအလျှောက် ကြုံတွေ့နိုင်သည့် ရေဘေး၊ လေဘေး၊ မီးဘေး၊ မြေငလျင်ဘေးစသည်များအပြင် နိုင်ငံတော်အစိုးရ၏ ကန့်သတ်တားမြစ် ချက်များ၊ တရားဥပဒေစိုးမိုးရေးနှင့် ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုပျက်ပြယ်ခြင်း၊ စစ်ဖြစ်ခြင်း၊ သပိတ် မှောက်ခြင်း စသည်တို့နှင့် စာချုပ်ဝင်တစ်ဖက်ဖက်ကလိုအပ်သော သတိဝိရိယနှင့် ဆောင်ရွက် စေကာမူ မလွန်ဆန် မကျော်လွှားနိုင်သည့် အလားတူဖြစ်ရပ်များကို ဆိုလိုသည်။ ထိုသို့ မလွန်ဆန်နိုင်သောဖြစ်ရပ်များ ပေါ်ပေါက်လာပါက ယင်းဖြစ်ရပ်ပေါ်ပေါက်လာသည့် အချိန်မှ (၁၄)ရက်အတွင်း ထိခိုက်နစ်နာသော စာချုပ်ဝင်သည် တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်သို့ ချက်ချင်းစာဖြင့် အကြောင်းကြားရမည်။ ယင်းဖြစ်ရပ်များကြောင့် ထုတ်လုပ်မှုလုပ်ငန်းများကို ထိခိုက်ဆုံးရှုံး စေလျှင် "**အငှားချထားသူ**"နှင့် "**အငှားချထားခြင်းခံရသူ**"တို့သည် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်ညှိနှိုင်းပြီး စာချုပ်ရပ်စဲနိုင်သည်။ ထိုသို့ ရပ်စဲခြင်းအတွက် "**အငှားချထားခြင်းခံရသူ**"သည် "**အငှား ချထားသူ**"သို့ နစ်နာဆုံးရှုံးမှုအတွက် လျော်ကြေးတောင်းခံခွင့်မရှိစေရ။

အပိုဒ် - ၁၆
အာမခံခြင်းနှင့် ကိုယ်စားပြုခြင်း

၁၆။ စာချုပ်ဝင်တစ်ဦးဦးသည် မိမိအနေဖြင့် သက်ဆိုင်ရာ တရားဥပဒေအရ လုပ်ပိုင်ခွင့်ရှိသူ ဖြစ်ကြောင်း၊ ငွေကြေးအရင်းအနှီးပြည့်စုံကြောင်းနှင့် ဤစာချုပ်ကို ချုပ်ဆိုခွင့်ရှိကြောင်း၊ တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင် ပုဂ္ဂိုလ်အား အာမခံရပါမည်။

အပိုဒ် - ၁၇

ဘာသာစကား

၁၇။ ဤစာချုပ်ကို မူရင်းခွဲ(၃)စောင်အဖြစ် ရေးသားချုပ်ဆိုထား၍ စာချုပ်ဝင် ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးချင်း စီတွင် ယင်းမူရင်းခွဲတစ်စောင်စီ ရှိနေရမည်ဖြစ်ပြီး၊ တတိယမူရင်းခွဲတစ်စောင်ကို သက်ဆိုင်ရာ အစိုးရ အာဏာပိုင်များထံသို့ စစ်ဆေးကြည့်ရှုနိုင်ရန်နှင့် အတည်ပြုနိုင်ရန် ပေးပို့တင်ပြရမည်။

အပိုဒ် - ၁၈

သတ္တုတွင်းနှင့် ကျောက်ကျင်းများ

၁၈။ အငှားချထားခြင်းခံရသူသည် စာချုပ်၏ မြေပေါ်နှင့်မြေအောက်မှ သတ္တုတွင်းများ၊ ရတနာ ပစ္စည်းများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့်ကျောက်ကျင်းများတွေ့ရှိပါက အငှားချထားသူသို့ ချက်ခြင်း အကြောင်းကြား ဆောင်ရွက်ရမည်။ ဖော်ပြပါ စာချုပ်၏ မြေပေါ်နှင့် မြေအောက်ရှိ သတ္တုတွင်းများ၊ သတ္တုပစ္စည်းများ၊ ရတနာများ၊ ကျောက်မီးသွေး၊ ရေနံနှင့် ကျောက်ကျင်းများသည် အငှား ချထားသူပိုင်ဆိုင်သည့် ပစ္စည်းများဖြစ်ပြီး အငှားချထားသူသည် ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်၏ တရားဥပဒေများနှင့် စည်းမျဉ်းများနှင့်အညီ ယင်းပစ္စည်းများအား အချိန်မရွေး တူးဖော်ရယူပိုင်ခွင့်ရှိသည်။

အပိုဒ် - ၁၉

အသုံးပြုမြေကွက်၏ မြေပုံ

၁၉။ ဤသဘောတူစာချုပ်ပါ မြေပုံများနှင့် တည်ရှိသည့်အနေအထားကို နောက်ဆက်တွဲဖြင့် ပူးတွဲ ဖော်ပြထားပြီး ယင်းနောက်ဆက်တွဲသည် ဤငှားရမ်းစာချုပ်၏ အစိတ်အပိုင်း ဖြစ်စေရမည်။

အပိုဒ် - ၂၀

အကြောင်းကြားစာများ

၂၀-၁ ဆက်သွယ်ပေးပို့ရန်လိုအပ်သော အကြောင်းကြားစာကို သက်ဆိုင်ရာပုဂ္ဂိုလ်က ပေးထားသော လိပ်စာအတိုင်း ကိုယ်တိုင်ပေးပို့ခဲ့ခြင်း(သို့မဟုတ်) စာတိုက်မှ မှတ်ပုံတင်ပေးပို့ခြင်း(သို့မဟုတ်) ကြေးနန်း(Telex) (သို့မဟုတ်) ဖက်(Fax) ဖြင့် ပေးပို့ခြင်းနည်းလမ်းများဖြင့် ဆောင်ရွက်နိုင်ပြီး ဤသို့ပေးပို့သည်ကို သက်ဆိုင်ရာပုဂ္ဂိုလ်အား ဤအပိုဒ်အရ အကြောင်းကြားရပါမည်-

နှစ်ဖက် စာချုပ်ဝင် ပုဂ္ဂိုလ်များ၏ လိပ်စာများ

(က) **အငှားချထားသူ**

(၁) အမည် - မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန

(၂) လိပ်စာ - ရုံးအမှတ်(၃၆)၊ နေပြည်တော်၊
ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

(၃) ဖုန်းနံပါတ် - ၀၆၇-၃၄၀၈၄၈၀၊ ၀၆၇-၃၄၁၈၄၅၇၊

(၄) e-mail - lbvd.economic@gmail.com

(၅) Fax - ၀၆၇-၄၀၈၀၅၀

(ခ) **အငှားချထားခြင်းခံရသူ**

(၁) အမည် - Mr. UTHAI TANTI PIMOLPHAN

(၂) လိပ်စာ - Myanmar C.P Livestock Co., Ltd. ၊
အမှတ်(၁၃၅)၊ ပြည်လမ်း၊ရှစ်မိုင်ခွဲ၊ မရမ်းကုန်းမြို့နယ်၊
ရန်ကုန်မြို့။

(၃) ဖုန်းနံပါတ် - ၀၁-၆၆၀၅၄၆၊

(၄) e-mail

(၅) Fax - ၀၁-၆၆၃၇၁၀

၂၀-၂ တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်က ပေးပို့သော အကြောင်းကြားစာကို တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်က ရရှိကြောင်း အသိအမှတ်ပြုလျှင် စာပေးပို့ပြီးဖြစ်သည်ဟု မှတ်ယူရမည်။ လိပ်စာအပြောင်း အလဲရှိလျှင် တစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်သည် ယင်းပြောင်းလဲမှုကို စာဖြင့် အကြောင်းကြားရမည်။

နှစ်ဖက်စာချုပ်ဝင်ပုဂ္ဂိုလ်များသည် စာချုပ် အတည်ပြုသောအားဖြင့် ခုနှစ်၊ လ ( ) နေ့ရက်တို့တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးကြ၍ သက်ဆိုင်ရာ တံဆိပ်အသီးသီးကို ခတ်နှိပ်လိုက်သည်-

ဒေါက်တာရဲထွန်းဝင်း
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်
မွေးမြူရေးနှင့်ကုသရေးဦးစီးဌာန
စိုက်ပျိုးရေး၊ မွေးမြူရေးနှင့်ဆည်မြောင်းဝန်ကြီးဌာန

Mr. UTHAI TANTI PIMOLPHAN
Managing Director
Myanmar C.P Livestock Co., Ltd.

အသိသက်သေ(၁)

လက်မှတ်၊ ....
အမည်၊ ....
ရာထူး၊ ....

အသိသက်သေ(၂)

လက်မှတ်၊ ....
အမည်၊ ....
ရာထူး၊ ....

အသိသက်သေ(၃)

အသိသက်သေ(၄)

လက်မှတ်၊	လက်မှတ်၊ ....
အမည်၊	အမည်၊ ....
ရာထူး၊	ရာထူး၊ ....

(ဂ) အငှားချထားသူသည် ဤစာချုပ်ပါ ခြံမြေ၊ အဆောက်အဦအတွင်းရှိ ငှားရမ်းထားခြင်းမရှိသော ပစ္စည်းများ၏အကျိုးစီးပွား(သို့မဟုတ်) စက်ရုံလုပ်ငန်းကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ကုမ္ပဏီတစ်ခုသို့ဖြစ်စေ၊ ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးသို့ဖြစ်စေ၊ ယင်းတို့၏ ပြည်တွင်း၊ပြည်ပ လက်အောက်ခံလုပ်ငန်းများသို့ဖြစ်စေ လွှဲပြောင်းပေးအပ်ခြင်း (သို့မဟုတ်) တာဝန်ချထားခြင်းများ ပြုလုပ်ပိုင်ခွင့် ရှိပါသည်။

(က) ငှားရမ်းဆောင်ရွက်ထားသည့်မြေ၊ အဆောက်အဦ၊စက်ပစ္စည်းများအား မျက်မြင်အတိုင်း လွှဲပြောင်းပေးအပ်ရမည်။

(ခ) ငှားရမ်းဆောင်ရွက်ထားသည့်မြေ၊ အဆောက်အဦ၊ စက်ပစ္စည်းများအား ပိုမိုတိုးတက်ကောင်းမွန်စေရန်အတွက် လိုအပ်သော မွမ်းမံပြင်ဆင်မှုများ အသစ်တည်ဆောက်မှုများ ပြုလုပ်နိုင်ရန်အတွက် တင်ပြလာပါက အငှားချထားခြင်းခံရသူသို့ ခွင့်ပြုပေးရမည်။

[Unofficial Translation]

Lease Agreement (draft)

Land lease Agreement of Nyaung Napin Vacant Land (170) acres (hereinafter referred to as **"Agreement"**) is made at Nay Pyi Taw, the Republic of the Union of Myanmar, on the ( ) day of ( ) in accordance with the following agreements.

BY AND BETWEEN:-

Livestock Breeding and Veterinary Department, Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation, established under the laws of Republic of the Union of Myanmar, having its registered office at no (36), Nay Pyi Taw, the Republic of the Union of Myanmar (hereinafter referred to as **"Lessor"** which expression, unless repugnant to the context or meaning thereof, includes its successors, legal representatives and permitted assignees), represented by Director General Dr. Ye Tun Win of ONE PART,

And

Myanmar C.P Livestock Co., Ltd., a company officially incorporated and registered under the Myanmar Company Act, located at no (135), Pyay Road, 8½ miles, Mayangone Township, Yangon, the Republic of the Union of Myanmar (hereinafter referred to as **"Lessee"** which expression, unless repugnant to the context or meaning thereof, includes its successors, legal representatives and permitted assignees), represented by Managing Director Mr. UTHAI TANTIPIMOLPHAN, holder of Passport No (AB 1541203) of the OTHER PART.

Whereas,

Livestock Breeding and Veterinary Department will lease (170) acres out of (200) acres land at Plot No. N-102/1, N-103/1, N-104/1 and N-102/2, N-104/3, Kwin No. 511-B, Auk Chin Kan North Kwin, Nyaung Napin Village Tract, Hmawbi Township, Yangon Region to Myanmar C.P Livestock Co., Ltd., a 100% (hundred percent) foreign-owned private company incorporated in the Republic of the Union of Myanmar with the aim of operating Broiler Farm, Pig Farm and Layer Farm.

The Lessee agrees that chicken and pig farming business will be operated on 170 acres out of 200 acres land of Nyaung Napin agriculture zone which had been leased in accordance with the agreements and terms included in the contract.

The Lessor also represents and warrants that the abovementioned land is officially applicable to it.

NOW THEREOF, the parties made this Agreement mutually as described herein below:

Article 1

Terms and Conditions related to Land Premium, Rental Fee and Payment

1. Terms and Conditions related to Land Premium, Rental Fee and Payment are as follows:-

   (a) Land Premium is 1% on proposed investment amount which is US$ 220,000 (United States Dollar Two Hundred Twenty Thousand Only) and the Lessee shall pay the lump sum of Land Premium within three (3) months after the parties had signed this Agreement.

   (b) Rental fee of Nyaung Napin Vacant Land (170) acres is (612,000,000 MMK)(six hundred and twelve million kyats) per year.

Decha & Co (Myanmar) Limited
ဒေချား အင်န် ဂို (မြန်မာ) လီမိတက်
22 (C), Lane of Kabaraye Pagoda Road, Ko Min Ko Chin Ward,
Bahan Township, Yangon, Myanmar 11201
Tel: (+95) 94-5523-7324, (+95) 94-5523-7325
(+95) 97-6152-7123
Fax: (+95) 1-552-845

(c) After the Nyaung Napin Vacant Land (170) acres had officially leased, the lump sum of rental fee (612,000,000) MMK for one year shall be deposited into Livestock Breeding and Veterinary Department's bank account no MD-010839, Myanmar Economic Bank within one (1) month from the date on which the parties had signed the Agreement.

(d) The rest annual rental fee shall be further paid to the Lessor in the first weeks of the first months of respective quarters of the year, starting from due date of the paid one (1) year term by depositing rental fee for three (3) months into the Livestock Breeding and Veterinary Department's bank account no MD-010839, Myanmar Economic Bank once every three (3) months.

(e) If the payment exceeds the specified deadline for more than five (5) days, Lessee shall pay one percent (1%) of one (1) year rental fee to the Lessor as late payment panelty for every single late day.

(f) The rental fee will reconsider every five (5) years of the leased term and whether the rental fee is increased or decreased, annual rental fee shall not be exceeded 15% (fifteen percent) of previous rental fee.

Article 2

Responsibilities of Lessee

2. The Lessee agrees to carry out the followings together with the Lessor:

(a) The Lessee shall pay the rental fee at specified rate and dates and is responsible to pay the fees incurred for other services charged by relevant authorities;

(b) The Lessee shall not sub-lease, allocate or transfer the whole part or any part of long-term leased Nyaung Napin Vacant Land (170) acres.

(c) The Lessee shall fence the leased land on its own for the security of the land. Since there was no squatter on the land of Nyaung Napin Vacant Land (170) acres by the time the Lessor leased the land to the Lessee, the Lessee shall perform to prevent the squatters entering the land and the Lessee shall be responsive for any entering of squatters and shall dispel them on its own plan within one (1) month;

(d) The Lessee shall commence operating businesses on the leased land from the date of obtaining official approval from Myanmar Investment Commission (MIC) and renovating, fixing and expanding the required buildings, equipment on the land and in the buildings, installing new equipment shall be done only if approval from Livestock Breeding and Veterinary Department is obtained. Changing or expanding the building shall not be done without prior consent or confirmation of the Lessor. The land, building thereon and equipment shall be transferred to the Department the same as original conditions;

(e) The Lessee shall guarantee to operate the businesses on this long-term leased land and in the buildings thereon or on any par of the land in accordance with the laws of the Republic of the Union of Myanmar;

Decha & Co (Myanmar) Limited
ဒေချား အင်န် ကို (မြန်မာ) လီမိတက်
22 (C), Lane of Kabaraye Pagoda Road, Ko Min Ko Chin Ward,
Bahan Township, Yangon, Myanmar 11201
Tel: (+95) 94-5523-7324, (+95) 94-5523-7325
(+95) 97-6152-7123
Fax: (+95) 1-552-845

(f) The Lessee shall only operate the businesses provided in the business proposal letter and shall not operate other businesses and illegal businesses. Otherwise, the Agreement will be terminated;

(g) The Lessor shall notify the Lessee to prevent soil pollution, water and air pollution and environmental pollution caused by the smoke and wates from the factory and the Lessee shall comply with the laws of the Republic of the Union of Myanmar;

(h) The Lessee shall pay all the taxes imposed on the buildings constructed on the long-term leased land or any part thereof except the payable tax which has the same nature as land tax; and

(i) The Lessee shall annually pay 5% (five percent) commercial tax to the Internal Revenue Department for the lease of Nyaung Napin Vacant Land (170) acres.

Article 3

Responsibilities of Lessor

3. Since the Lessee had paid the payable rental fee and complied with the terms and conditions and agreements, the Lessor also agrees to perform together with the Lessee as follows:

(a) The Lessee is entitled to use the land and buildings peacefully without any disturbance, prevention by the Lessor or its entrusted person during the lease period; and

(b) The Lessor shall be responsible for the payable tax which has the same nature as land tax.

Article 4

Right to Enter and Check

4. The Director General of Livestock Breeding and Veterinary Department and the persons under the him shall have right to enter and check the described land and buildings thereon at a suitable time during during the lease period after sending prior notice to the Lessee.

Article 5

Increasing the Rental Fee

5. Rental fee will be reconsided every five (5) years and if the rental fee is increased, it shall not more than fifteen percent (15%) of previous rental fee.

Article 6

Term of Lease

6. Initial Lease Period is from (- -) to (- -), 30 (thirty) years from the date of signing and entering into the Agreement mutually by both parties and the term can be extended for two times of five (5) years term. Such extension of term shall be done by negotiating and obtaining the consent of the Lessor and confirmation of Myanmar Investment Commission. The term of

Decha & Co (Myanmar) Limited
22 (C), Lane of Kabaraye Pagoda Road, Ko Min Ko Chin Ward,
Bahan Township, Yangon, Myanmar 11201
Tel: (+95) 94-5523-7324, (+95) 94-5523-7325
(+95) 97-6152-7123
Fax: (+95) 1-552-845

lease comes into effect from the date of signing this Agreemet.

Article 7

Guiltness

If there is failure to comply with terms and conditions included in this Agreement or reparation of or failure to comply with such terms and conditions within thirty (30) days by the Lessee, the Lessor will warn and send a written notice letter to the Lessee regarding such case. And the Lessor has right to enter and seize the long-term leased land and buildings thereon or any parts thereof on its own will and decide to terminate the lease. Such entering and seizing shall not deter the Rental fee or compensation for the damages to be received from the Lessee. The Lessor shall have right to receive such amounts from the Lessee.

Article 8

Effective Date of Agreement

This Agreement shall come into effect on the date of signing the Agreement by both parties.

Article 9

Termination

9.1 This Agreement shall be terminated in case any of the following events occurs:-

(a) Sending notice to terminate this Agreement due to adverse damages to the shares of the parties or benefits of parties caused by the amendment of any laws or any provisions of this Agreement including confiscating all the shares or any parts thereof or any important matters of this Agreement by any government departments or any organizations;

(b) Breaches of conditions of this Agreement by one party and fails to remedy within thirty (30) days after receiving the notice to terminate the Agreement;

(c) Sending written notice by one party to another to terminate the Agreement since such party encounters the events of force majeure and such events continue lasting for over six (6) months;

(d) Massive loss affects continuously to the Lessee;

(e) Having debts after the loss and bankruptcy of Lessee; and

(f) Having revoked the permit to operate business by Myanmar Investment Commission for any reasons.

9.2 Termination of this Agreement shall come into effect after obtaining confirmation from Myanmar Investment Commission.

Article 10

Arbitration

10.1 Any dispute arising out of this Agreement shall be settled amicably by both parties. The dispute which cannot be settled by amicable settlemet shall be settled by arbitration in the Republic of the Union of Myanmar. One arbitrator from each party shall be appointed respectively in Arbitration board. If the dispute cannot be settled by such arbitration, the arbitrators shall appoint a last arbitrator. The decision of such arbitrator is final and the parties shall comply with such decision. The arbitration shall be in accordance with The Myanmar Arbitration Law (The Pyidaungsu Hluttaw Law No. 5, 2016). The venue of the arbitration shall be Yangon, the Republic of the Union of Myanmar. The fees of the arbitration shall be borne by the losing party.

10.2 Both parties agree that any arising disputes will only be settled under the mutual agreement.

Article 11

Practised Law and Jurisdiction

11. This Agreement shall be understood and practiced in accordance with the laws of the Republic of the Union of Myanmar and the parties shall perform hearing and appealing at the courts which have jurisdiction in Myanmar and the jurisdiction of the courts shall be respected.

Article 12

Initial Terms

12. This Agreement shall be implemented based on the receipt of required specifications and confirmation from the relevant government authorities of the Republic of the Union of Myanmar.

Article 13

Amending the Agreement

13. Amending, changing and supplementing this Agreement shall be done with the explicit agreement written by both parties under the approval of Myanmar Investment Commission.

Article 14

Returning the Leased Land and Buildings

14.1 The Lessee shall be responsible for the ordinary maintenance of Nyaung Napin Vacant Land (170) acres. Constructing new buildings, changing the shapes of buildings and expanding the structures shall be done only with the prior written agreement of the Lessor.

14.2 The Lessee shall return the buildings built on the ground, equipment and materials installed to operate the business to the Lessor when the agreement is terminated prior to the expiry of leased term or on the date of expiry of the leased term.

14.3 The Lessee shall transfer the land and buildings built thereon, equipment and materials installed to operate business to the Lessor within three (3) months after the expiry of the leased period without any consideration. When the transfer is done, everything shall be in good condition and

Decha & Co (Myanmar) Limited
ဒေချား အင်န် ကို (မြန်မာ) လီမိတက်
22 (C), Lane of Kabaraye Pagoda Road, Ko Min Ko Chin Ward,
Bahan Township, Yangon, Myanmar 11201
Tel: (+95) 94-5523-7324, (+95) 94-5523-7325
(+95) 97-6152-7123
Fax: (+95) 1-552-845

landfilling for ground damages and repairing shall already be done.

Article 15

Force Majeure

15. Force majeure means act of nature, flood, storm, fire, earthquake and restrictive governmental laws or regulations, lack of rule of law and order restoration, wars, boycotts and similar events which cannot be avoided and overcome despite of the party's careful performance. If such events occur, the affected party shall inform another party in written letter immediately within fourteen (14) days after such events occur. If such events affect the production processed, the "**Lessor**" and the "**Lessee**" may terminate the Agreement by mutual negotiation. The "**Lessee**" shall not request compensation from the "**Lessor**" for such termination.

Article 16

Representation and Warranty

16. One party shall warrant the other party that it has authority to operate business, has strong financial status and has right to enter into this Agreement.

Article 17

Language

17. This agreement is made with three (3) duplicates and each party shall have one duplicate, then, the third duplicate shall be sent to relevant government authorities to check and confirm.

Article 18

Mines and Quarries

18. If the Lessee, upon discovery of mines, jewellery, charcoal, petroleum and quarries above and underneath the ground of leased land, shall inform the Lessor immediately. Such mines, minerals, jewellery, charcoal, petroleum and quarries discovered above and underneath the gournd of leased land are entitled to the Lessor and the Lessor has right to excavate and obtain these things in accordance with the conditions and laws of the Republic of the Union of Myanmar.

Article 19

Map of Used Land

19. Maps and locations included in this Agreement are attached as Appendix and such Appendix shall be part of this Agreement.

Article 20

Notice Letters

Decha & Co (Myanmar) Limited
ဒေချား အင်န် ဒို (မြန်မာ) လီမိတက်
22 (C), Lane of Kabaraye Pagoda Road, Ko Min Ko Chin Ward,
Bahan Township, Yangon, Myanmar 11201
Tel: (+95) 94-5523-7324, (+95) 94-5523-7325
(+95) 97-6152-7123
Fax: (+95) 1-552-845

20.1 Notice Letters may be sent to the given address in person or via registered mail from post office or telex or fax and such sending shall be informed to the relevant person under this article:-

Addresses of members of parties:

(a) **Lessor**
(1) Name - Livestock Breeding and Veterinary Department
(2) Address - Office no (36), Nay Pyi Taw, Republic of the Union of Myanmar
(3) Phone No - 067-340 8480, 067-341 8457
(4) E-mail - Lbvd.economic@gmail.com
(5) Fax - 067-408050

(b) **Lessee**
(1) Name - Mr. UTHAI TANTIPIMOLPHAN
(2) Address - Myanmar C.P Livestock Co., Ltd., No. (135), Pyay Road, 8½ miles, Mayangone Township, Yangon.
(3) Phone No - 01-660546
(4) E-mail -
(5) Fax - 01-663710

20.2 If one party acknowledges the notice letter sent by the other party, it shall be deemded as the letter has sent. Any changes of addresses shall be informed in written letter by the parties.

Both parties, having confirm the agreement, hereby sign, affixing their respective stamps on the date ( )day, ( )month, ( )year:-

Dr. Ye Win Tun	**Mr. UTHAI TANTI PIMOLPHAN**
Director General	**Manging Director**
Livestock Breeding and Veterinary Department	**Myanmar C.P Livestock Co., Ltd.**
Ministry of Agriculture, Livestock and Irrigation	

Witness (1)		**Witness (2)**	
Signature	____________________	**Signature**	____________________
Name	____________________	**Name**	____________________
Position	____________________	**Position**	____________________

Witness (3)		**Witness (4)**	
Signature	____________________	**Signature**	____________________
Name	____________________	**Name**	____________________
Position	____________________	**Position**	____________________

Decha & Co (Myanmar) Limited
ဒေချား အင်န် ကို (မြန်မာ) လီမိတက်
22 (C), Lane of Kabaraye Pagoda Road, Ko Min Ko Chin Ward,
Bahan Township, Yangon, Myanmar 11201
Tel: (+95) 94-5523-7324, (+95) 94-5523-7325
(+95) 97-6152-7123
Fax: (+95) 1-552-845













WALK WAY











WALK WAY

FITNESS

WALK WAY

SERVICE PARKING

SERVICE PARKING

LOADING AREA

GABAGE ROOM

OUT DOOR WORKING AREA

Toilet

Dry storage

Freezer room

Toilet

Toilet

MAINKITCHEN ROOM

CORRIDOR

BUFFET

Dining room 204 people

CORRIDOR

Hall for 200 people
ADJUST TO
3 SMALLROOM BY PARTITION

store room for hall

office

WALK WAY

CORRIDOR

meeting room

meeting room

meeting room

meeting

DISPLAY AREA

ENTRANCE HALL

ENTRANCE

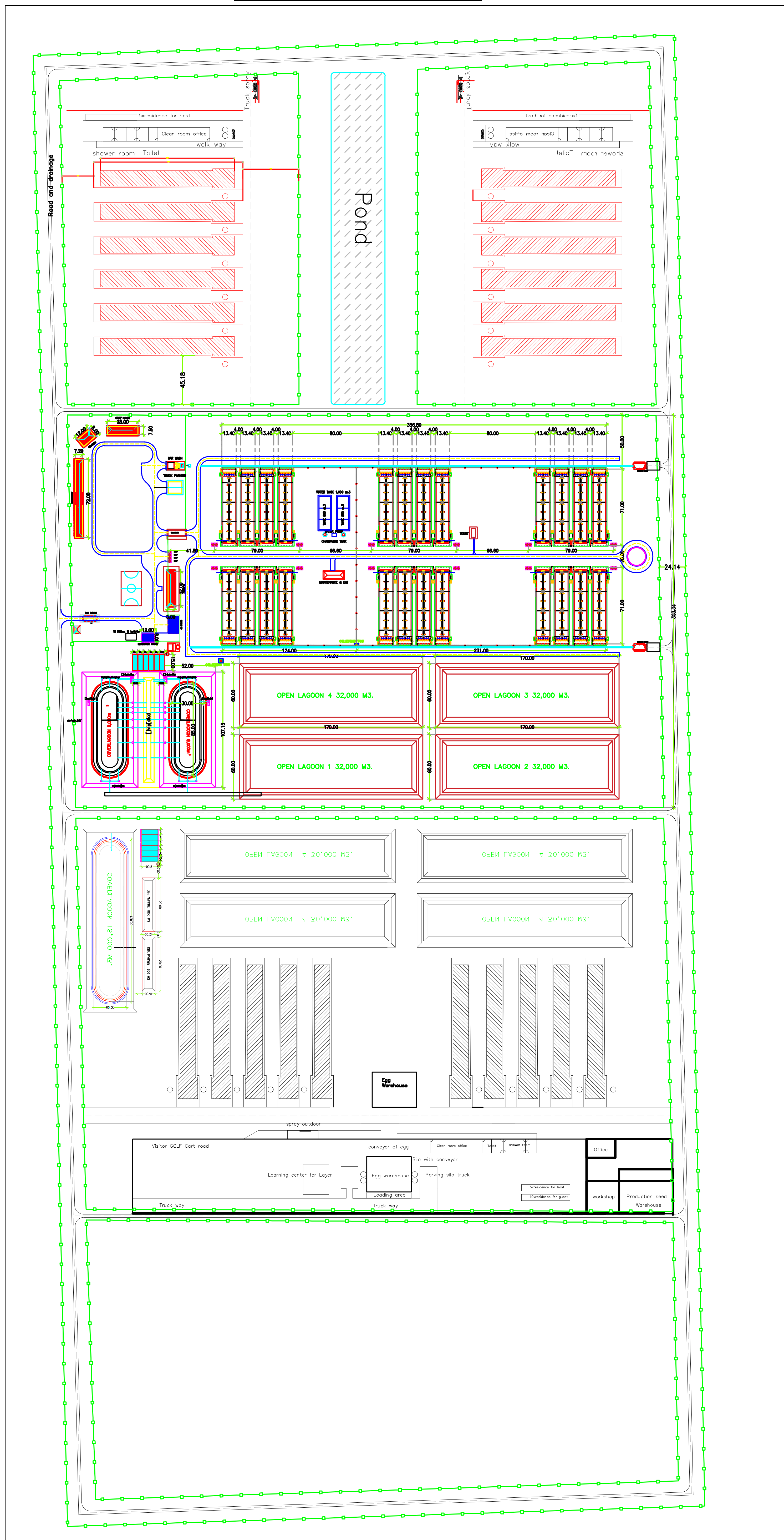
WALK WAY

WALK WAY

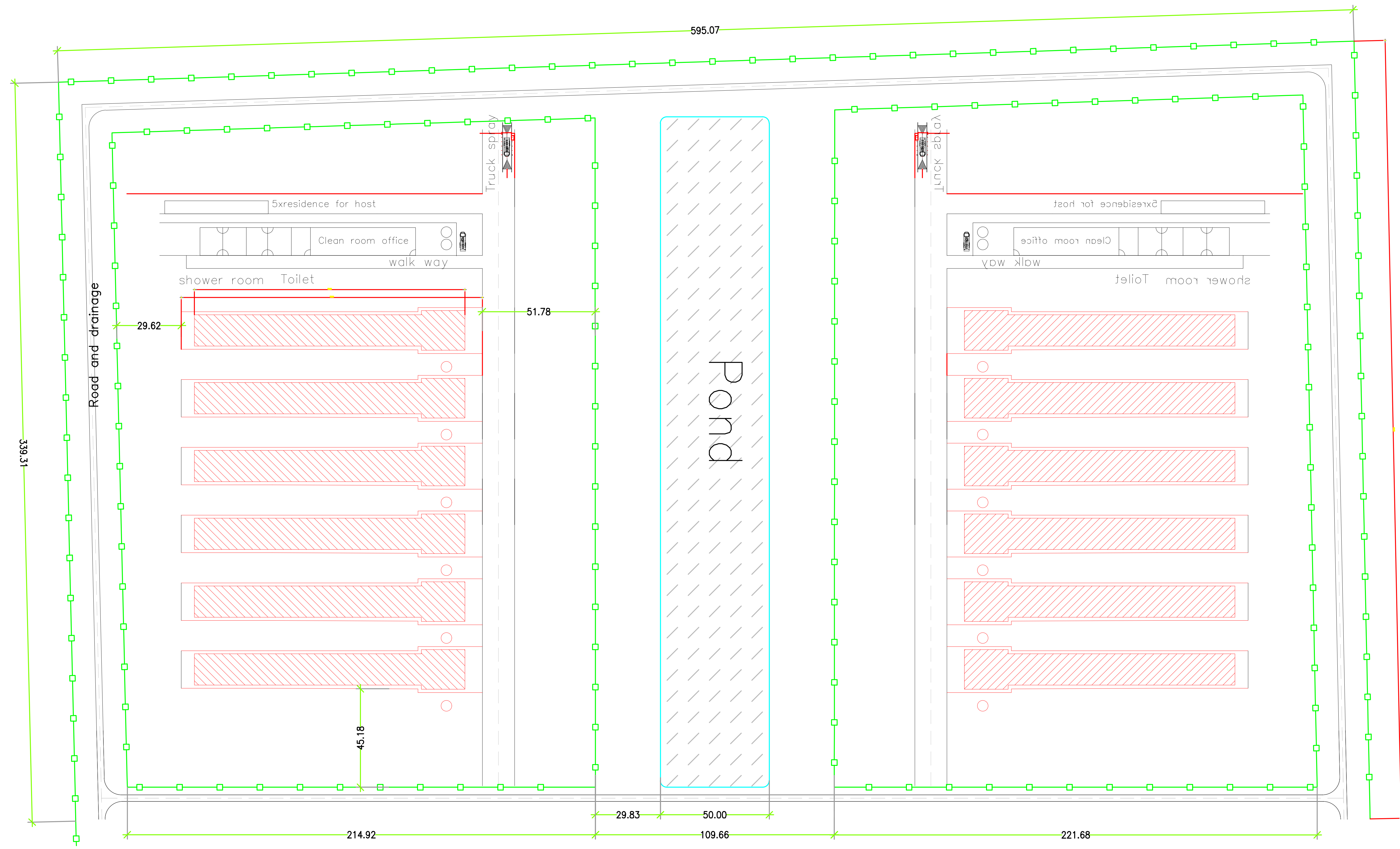




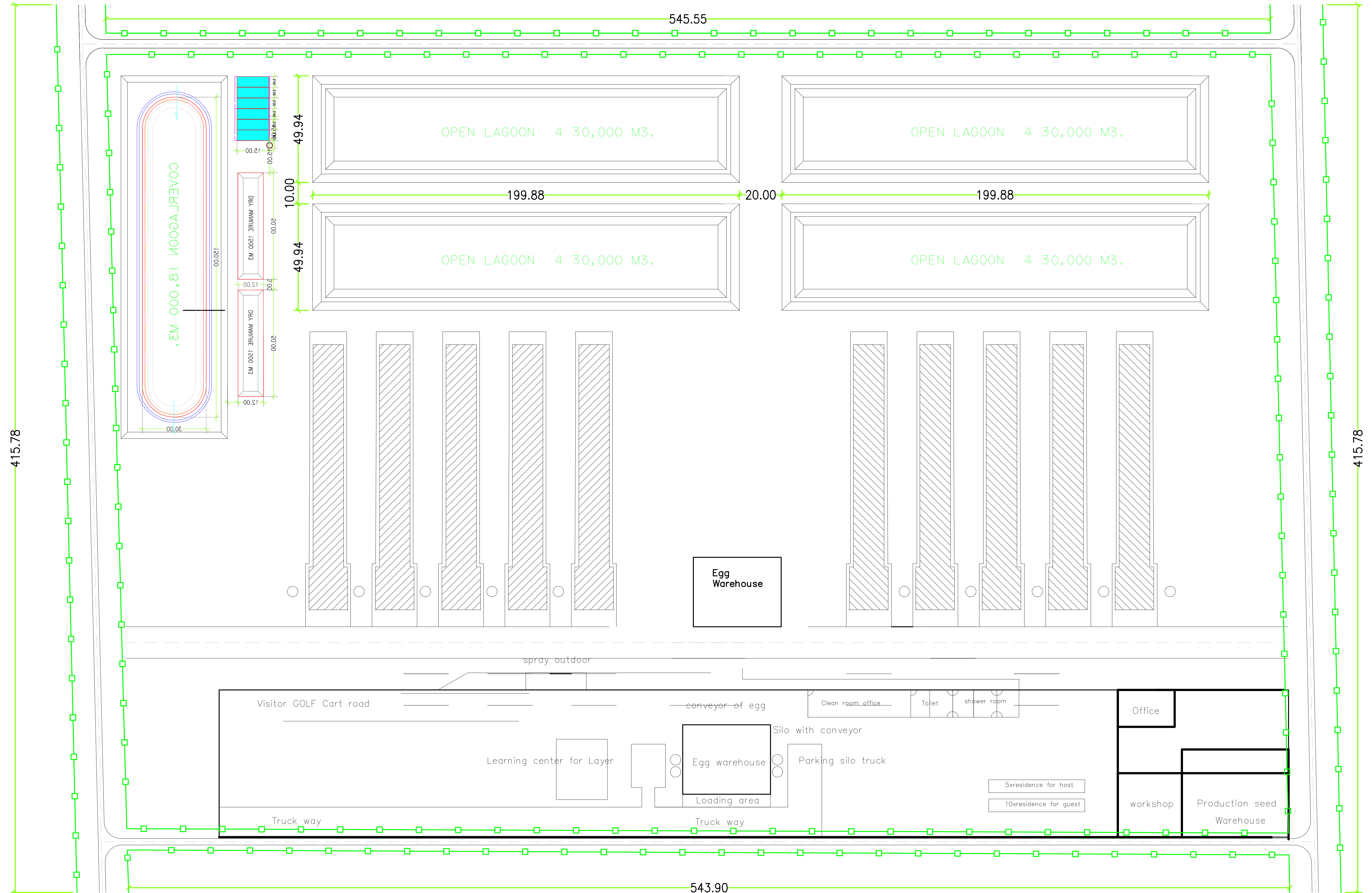


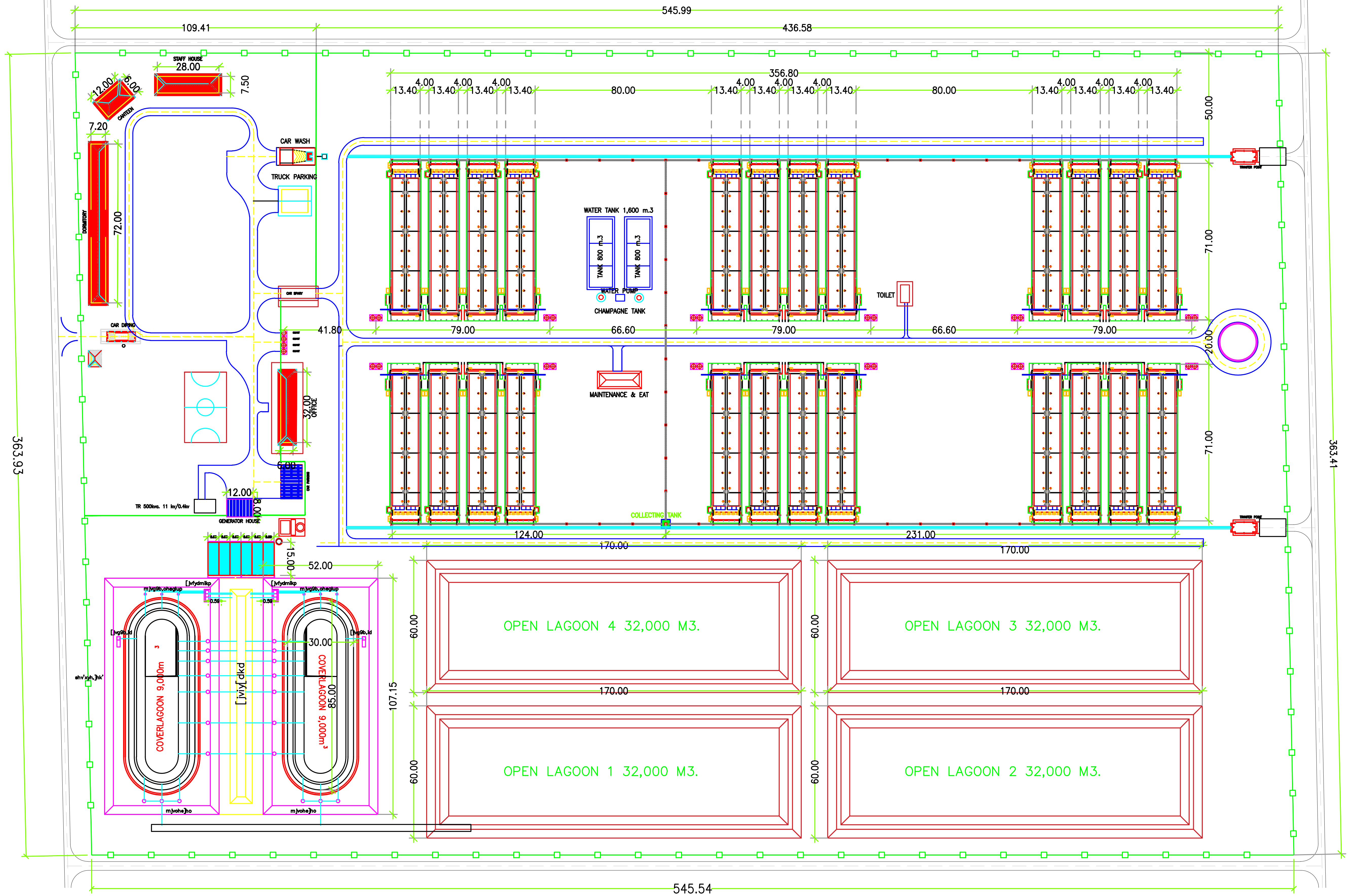


Road and drainage
5xresidence for host
Clean room office
walk way
shower room
Toilet
Truck spray
Pond
45.18
OPEN LAGOON 4 32,000 M3.
OPEN LAGOON 3 32,000 M3.
OPEN LAGOON 1 32,000 M3.
OPEN LAGOON 2 32,000 M3.
170.00
79.00
66.60
24.14
Egg Warehouse
spray outdoor
Visitor GOLF Cart road
conveyor of egg
Clean room office
Toilet
shower room
Silo with conveyor
Learning center for Layer
Egg warehouse
Parking silo truck
Loading area
5xresidence for host
10xresidence for guest
Truck way
Office
workshop
Production seed Warehouse

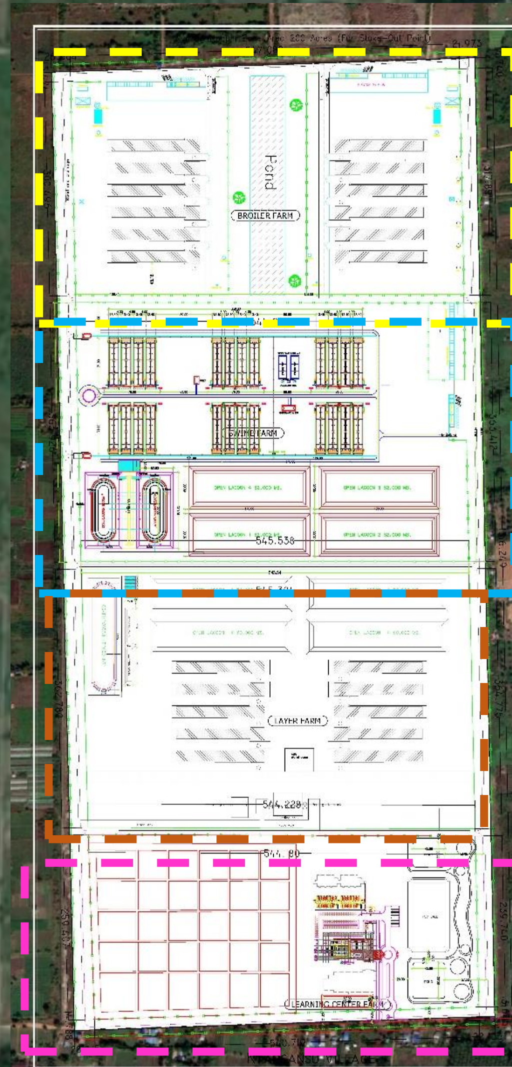

Broiler Farm Layout
595.07
339.31
Road and drainage
Truck spray
5xresidence for host
Clean room office
walk way
shower room
Toilet
29.62
51.78
Pond
45.18
29.83
50.00
214.92
109.66
221.68

Layer Farm Layout





Swine Farm Layout
545.99
109.41
436.58
356.80
STAFF HOUSE
28.00
CANTEEN
DORMITORY
72.00
CAR WASH
TRUCK PARKING
WATER TANK 1,600 m.3
TANK 800 m.3
TANK 800 m.3
WATER PUMP
CHAMPAGNE TANK
TOILET
MAINTENANCE & EAT
OFFICE
GENERATOR HOUSE
COLLECTING TANK
OPEN LAGOON 4 32,000 M3.
OPEN LAGOON 3 32,000 M3.
OPEN LAGOON 1 32,000 M3.
OPEN LAGOON 2 32,000 M3.
COVERLAGOON 9,000m3
363.93
363.41
545.54



BROILER FARM

SWIME FARM

LAYAR FARM

LEARNING CENTER

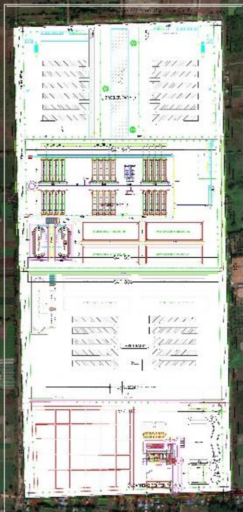
မှော်ဘီမြို့နယ်၊ ညောင်နှစ်ပင်ကျေးရွာအုပ်စုအတွင်း ဝန်ကြီးဌာနများ၏ စိုက်ပျိုးလုပ်ကိုင်ထားရှိမှုနှင့်
လှည်းကူးမြို့နယ်၊ ကြာခင်းကျေးရွာအုပ်စုအတွင်းရှိ ယခင်အမျိုးသားညီလာခံကျင်းပခဲ့သော
မြေနေရာ ဖော်ပြသောပုံ

N



စိုက်/ရေ/ဆည်မြောင်း

စိုက်ပျိုးရေး



နယ်စပ်ရေးရာ

နယ်စပ်ရေးရာ